

# FD

FINANZAS Y DESARROLLO

JUNIO DE 2017

Perfil de Robert  
Gordon Pág. 28

¿Qué pasa con el  
efectivo? Pág. 32

Desaceleración  
del capital Pág. 36



## Los mileniales y el futuro del trabajo

# Índice



Los mileniales **buscan** cada vez más **su lugar** en la economía colaborativa.

## LOS MILENIALES Y EL FUTURO DEL TRABAJO

- 4 Un futuro incierto**  
Junto con nuevas y atractivas oportunidades, los mileniales enfrentan todo un conjunto diferente de obstáculos  
*Maureen Burke*
- 6 El futuro del trabajo**  
La economía digital erosionará fuertemente la relación tradicional entre empleador y empleado  
*Arun Sundararajan*
- 12 Hablando claro: La voz de la juventud**  
Adaptarse, reajustarse y nunca dejar de aprender  
*Christine Lagarde*
- 14 Pensiones en shock**  
En las economías avanzadas, los adultos jóvenes deben tomar medidas para aumentar la seguridad de su ingreso jubilatorio  
*Mauricio Soto*
- 16 Educación para la vida**  
Los mercados laborales están cambiando y los mileniales se deben preparar y adaptar  
*Nagwa Riad*
- 20 Recuperando el terreno perdido**  
Los jóvenes de hoy no están consolidando un patrimonio como lo hicieron sus padres  
*Lisa Dettling y Joanne W. Hsu*
- 24 En sus propias palabras**  
Reflexiones de los mileniales sobre los principales desafíos de su generación  
*Niccole Braynen-Kimani y Maria Jovanović*


**48**

## TAMBIÉN EN ESTE NÚMERO

### 32 El dinero ha muerto, viva el dinero

Los pagos virtuales desplazan rápidamente al efectivo, pero no totalmente ni en todos los lados  
*Alan Wheatley*

### 36 Desaceleración del capital

A partir de 2010 se contrajo el crecimiento de la inversión en las economías de mercados emergentes y en desarrollo  
*M. Ayhan Kose, Franziska Ohnsorge y Lei Sandy Ye*

### 40 Cuando el dinero ya no puede viajar

Las relaciones de corresponsalía bancaria, que facilitan el comercio internacional y la actividad económica, han sufrido contratiempos en algunos países  
*Andreas Adriano*

### 48 Más allá de los titulares

La inmigración desde África subsahariana tiene efectos de amplio alcance tanto en los países de origen como en los de acogida  
*Jesús González-García y Montfort Mlachila*

### 51 Del hambre a la abundancia

La obesidad y la diabetes amenazan a las economías de mercados emergentes, pero se las puede combatir con políticas adecuadas  
*Eduardo J. Gómez*

### 54 Derrotar el ébola

Para superar la crisis sanitaria, fue clave la ágil intervención en el frente económico  
*Mehmet Cangul, Carlo Sdravovich e Inderjit Sian*


**51**

## DEPARTAMENTOS

### 28 Gente del mundo de la economía

#### Profeta del pesimismo

*Chris Wellisz* traza una semblanza de **Robert J. Gordon**, quien predice que una desaceleración de la innovación afectará el progreso económico

### 44 Bajo la lupa

#### Aceitar reformas

La reforma de los subsidios a la energía plantea desafíos, pero muchos países la han puesto en marcha  
*Maria Jovanović*

### 46 En las trincheras

#### Ventana de oportunidades

**Leszek Balcerowicz** explica por qué es importante actuar rápido cuando la ciudadanía está dispuesta a aceptar cambios

### 58 Críticas de libros

*Trading Barriers: Immigration and the Remaking of Globalization*, Margaret E. Peters

*The First Serious Optimist: A. C. Pigou and the Birth of Welfare Economics*, Ian Kumeckawa

### 60 Nota monetaria

#### Un peso bonito

En sus nuevos billetes Colombia hace lucir su rica cultura  
*Nadya Saber*


**28**



## Los trabajos del mañana

**PARECE OPORTUNO** dedicar la primera portada de nuestra renovada revista a los mileniales y el futuro del trabajo. Nuestra revista ha cambiado el diseño, pero no el contenido; sin embargo, es posible que los adultos jóvenes deban realizar un cambio radical para adaptarse al ritmo marcado por los trabajos del mañana.

Para empezar, está la propia naturaleza cambiante del trabajo. Mientras que la generación de la posguerra y la generación X tuvieron muchas posibilidades de encontrar un trabajo estable a jornada completa y con prestaciones (como licencias remuneradas y una generosa pensión), los jóvenes de hoy lo tienen mucho más complicado y trabajan en la que ha venido a llamarse “economía colaborativa”. Según Arun Sundararajan, profesor de la Universidad de Nueva York, aproximadamente el 40% de los trabajadores independientes de Estados Unidos que se ganan la vida como autónomos son mileniales.

A ello hay que sumar que los mileniales no podían haber elegido peor momento para acceder al mercado laboral, al coincidir con la crisis económica mundial más grave desde la Gran Depresión. En muchos países, el desempleo juvenil se disparó hasta el 20% de la población activa y se mantiene obstinadamente alto.

Además, para los mileniales, la tecnología es un arma de doble filo. La economía digital ha permitido crear millones de nuevos puestos de trabajo, pero la inteligencia artificial y la robótica podrían desplazar actividades humanas incluso complejas, como conducir, prestar atención de salud y ofrecer asesoramiento jurídico.

¿Qué pensar de todo ello? Se lo hemos preguntado a mileniales de diferentes partes del mundo. Uno de ellos, Kathy Gong, de China, resume el optimismo característico de tantos mileniales, unido a la férrea voluntad de crear una sociedad mejor, y afirma que “nuestro futuro depende de los jóvenes, porque son la esencia de la creatividad, la fuerza que impulsa la innovación de avanzada, los defensores de una sociedad más justa y el motor del crecimiento económico y las mejoras sociales”. Generación X, generación de la posguerra, abran paso. **FD**

**CAMILLA LUND ANDERSEN**, Directora Editorial



### EN LA TAPA

Michael Waraksa es conocido por sus collages botánicos y zoológicos. En la tapa de esta edición de *F&D*, rediseñada por primera vez en 10 años, Waraksa presenta a los mileniales como mariposas que exploran sus perspectivas en el cambiante mundo del trabajo.

**DIRECTORA EDITORIAL:** Camilla Lund Andersen

**JEFA DE REDACCIÓN:** Marina Primorac

**REDACTORES PRINCIPALES:**

Gita Bhatt	James L. Rowe, Jr.
Jacqueline Deslauriers	Rani Vedurumudi
Natalie Ramírez-Djumena	Chris Wellisz
Nagwa Riad	

**REDACTORA DE LA EDICIÓN DIGITAL:** Marie Boursiquot

**ASISTENTES EDITORIALES:**

Bob Ahmed	Bruce Edwards
Eszter Balázs	Maria Jovanović
Niccole Braynen-Kimani	Nadya Saber
Maureen Burke	

**ESPECIALISTA EN PUBLICACIONES IMPRESAS Y DIGITALES:** Lijun Li

**AYUDANTES DE REDACCIÓN:**

Suzanne Alavi	Aisha Shaikh
---------------	--------------

**CORRECTORA DE PRUEBAS:** Lucy Morales

**ASESORES DE LA REDACCIÓN:**

Bernardin Akitoby	Thomas Helbling
Celine Allard	Tommaso Mancini Griffoli
Bas Bakker	Gian Maria Milesi-Ferretti
Steven Barnett	Inci Otker-Robe
Nicoletta Batini	Laura Papi
Helge Berger	Catrina Purfield
Paul Cashin	Uma Ramakrishnan
Adrienne Cheasty	Abdelhak Senhadji
Luis Cubeddu	Alison Stuart
Alfredo Cuevas	

**EDICIÓN EN ESPAÑOL**

Servicios Lingüísticos del FMI

**COORDINADA POR:**

Adriana Russo  
Virginia Masoller

© 2017 Fondo Monetario Internacional. Reservados todos los derechos. Si desea reproducir cualquier contenido de este número de *F&D*, sírvase enviar en línea una solicitud de permiso, que puede encontrar en [www.imf.org/external/terms.htm](http://www.imf.org/external/terms.htm) o envíe su solicitud por correo electrónico a [copyright@imf.org](mailto:copyright@imf.org). Las solicitudes de autorización para reproducir artículos con fines comerciales también pueden tramitarse en línea a través del Copyright Clearance Center ([www.copyright.com](http://www.copyright.com)) a un cargo nominal. Las opiniones expresadas en esta publicación son las de los autores indicados y no reflejan necesariamente la política del FMI.

Suscripciones, cambios de domicilio y consultas sobre publicidad  
IMF Publication Services

*Finance & Development*  
PO Box 92780

Washington, DC, 20090, EE.UU.

Tel: (202) 623-7430 Fax: (202) 623-7201

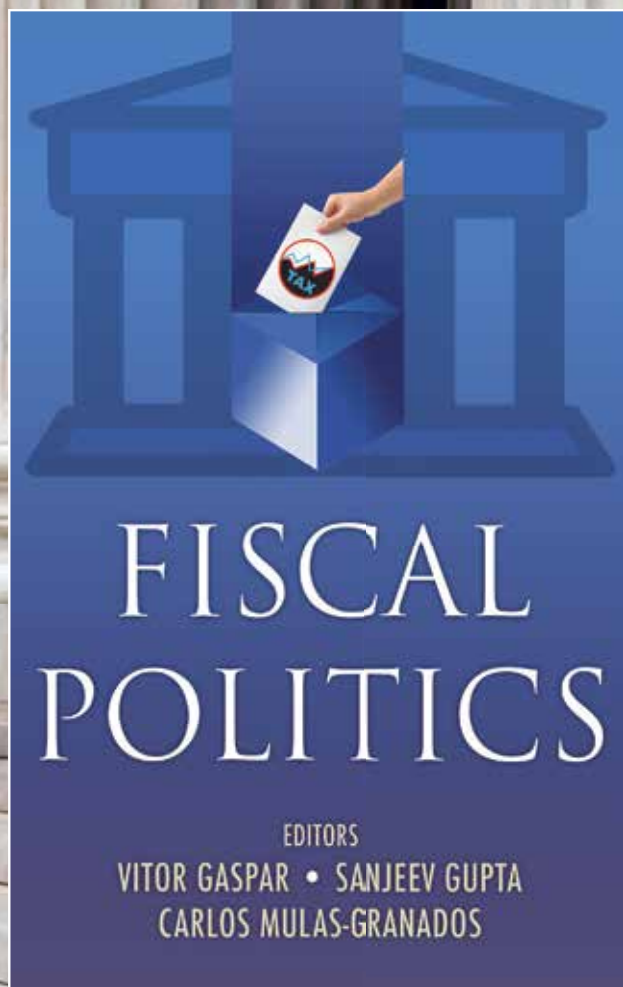
Correo electrónico: [publications@imf.org](mailto:publications@imf.org)

Postmaster: send changes of address to *Finance & Development*, International Monetary Fund, PO Box 92780, Washington, DC, 20090, USA. Periodicals postage is paid at Washington, DC, and at additional mailing offices. The English edition is printed at Dartmouth Printing Company, Hanover, NH.

*Finance & Development* is published quarterly by the International Monetary Fund, 700 19th Street NW, Washington, DC, 20431, in English, Arabic, Chinese, French, Russian, and Spanish. Spanish edition ISSN 0250-7447



**FSC FPO**



*"It is now widely accepted that understanding fiscal policy requires understanding economics and politics. This valuable volume is rooted in political economy and covers a range of first-order issues which will be of interest to both researchers and policy makers."*

—Timothy J. Besley, Professor, London School of Economics

*"You can't understand fiscal policy if you don't consider the politics behind it. This book will greatly help you to navigate this complex territory. A splendid and broad ranging contribution."*

—Alberto Alesina, Professor, Harvard University

\$40. English. ©2017. 548pp. Paperback. ISBN 978-1-47554-790-0. Stock# FP2016EA

**Order now at [bookstore.imf.org/fd617B](http://bookstore.imf.org/fd617B)**

I N T E R N A T I O N A L M O N E T A R Y F U N D





# UN FUTURO INCIERTO

Junto con nuevas y atractivas oportunidades, los mileniales enfrentan todo un conjunto diferente de obstáculos

**Maureen Burke**

**LOS MILENIALES ESTÁN INGRESANDO** a la fuerza laboral en un momento de cambio tecnológico y turbulencias económicas. Esas fuerzas están configurando las decisiones que toman y las experiencias que buscan, aun cuando, a su vez, su generación moldea la economía mundial.

Nacidos entre 1980 y 2000, los mileniales son la generación más grande de la era moderna. Mientras que sus mayores —la generación de la posguerra (“baby boomers”) y la generación X— son inmigrantes digitales, los mileniales son verdaderos nativos digitales, que poseen una afinidad instintiva con la última tecnología. La tecnología es algo natural para ellos, aunque a muchos les preocupa que algún día sus empleos sean ocupados por un robot.

Cada vez más los mileniales tratan de abrirse camino en la economía colaborativa, un fenómeno posibilitado por el surgimiento de plataformas digitales que facilitan la convergencia entre compradores y vendedores. Los empleos que ofrece este tipo de economía —como conducir automóviles para Uber o Lyft— ayudan a algunos mileniales a llegar a fin de mes, aun cuando esos trabajos transitorios distan mucho de los empleos a tiempo completo con los tradicionales planes de jubilación y otros beneficios de los que a menudo gozaban sus padres.

Los jóvenes de esta generación también adoptan con entusiasmo los servicios de la economía colaborativa, que les da acceso a todo, desde camas a embarcaciones, sin las molestias de ser propietarios. Reacios a comprar bienes costosos como autos o casas, tienen hábitos de consumo muy distintos a los de las generaciones precedentes.

¿Es esto un rechazo del materialismo o simplemente un signo de insuficiencia de recursos? ¿O ambas cosas? Aunque los jóvenes son optimistas acerca del futuro, deben esforzarse por conseguir empleo. Los ingresos promedio de los jóvenes trabajadores de hoy son inferiores a los de 1975, al menos en Estados Unidos, donde su ingreso real (descontada la inflación) es 5,5% más bajo que hace cuatro décadas, según la Oficina del Censo de Estados Unidos.

Para alcanzar la prosperidad, los mileniales encuentran obstáculos que sus padres no enfrentaron. Son más instruidos que las generaciones anteriores, pero en el mundo actual eso no es suficiente para garantizar el éxito económico. Muchos, si no la mayoría, se verán obligados a readaptarse y cambiar de carrera varias veces durante su vida laboral. Si bien la educación formal sigue siendo la fuente principal de aprendizaje, los sistemas educativos deben dotar a los mileniales y a las siguientes generaciones de habilidades para ejercer trabajos que aún no existen.

Cualquiera sea la forma que finalmente tomen los empleos del futuro, quizás esta generación deba seguir haciéndolos por más tiempo de lo previsto. A medida que las poblaciones envejecen y los gobiernos procuran contener los crecientes costos jubilatorios, los mileniales enfrentan la perspectiva de tener que trabajar más años y ahorrar más para su retiro si quieren lograr el mismo nivel de vida que los jubilados actuales.

En esta edición de *Finanzas & Desarrollo* se analizan las oportunidades y desafíos económicos de los mileniales, que tratarán de ganarse el sustento en un mundo laboral bien diferente del que habitaron sus padres. **FD**

**MAUREEN BURKE** integra el equipo de *Finanzas & Desarrollo*.

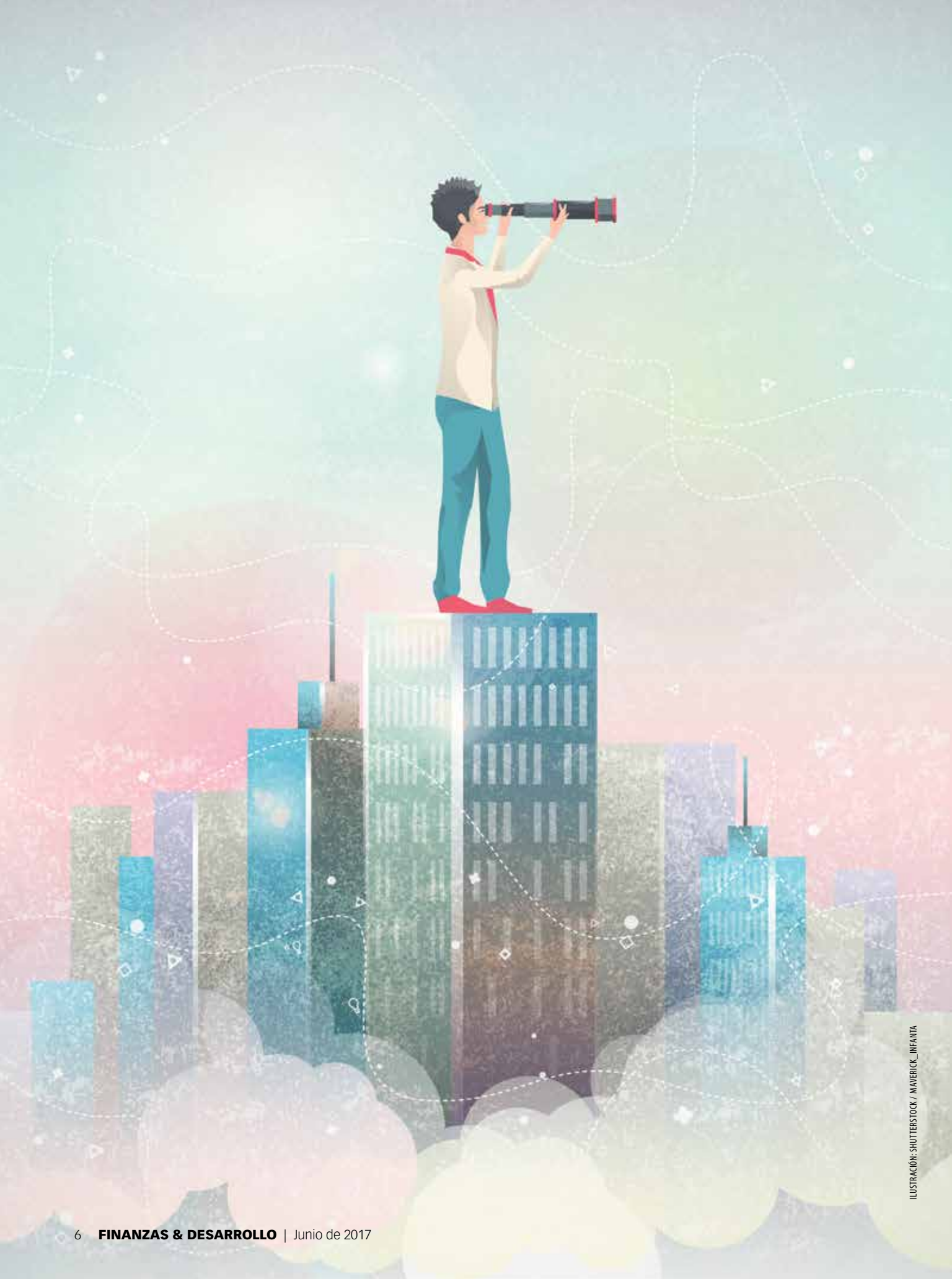


ILUSTRACIÓN: SHUTTERSTOCK / MANERICK\_INFANTA



# EL FUTURO DEL TRABAJO

La economía digital erosionará fuertemente la relación tradicional entre empleador y empleado

Arun Sundararajan

**P**ara los jóvenes de hoy, el futuro laboral quizá sea más incierto que nunca.

La confluencia de dos fuerzas digitales cambiará drásticamente el lugar de trabajo del mañana, provocando una fuerte reducción de la relación tradicional empleador-empleado. Las nuevas plataformas permiten que la actividad económica se organice en formas que desplazan mucho de lo que tradicionalmente hacían los trabajadores a tiempo completo dentro de una organización hacia una multitud de emprendedores individuales y trabajadores por encargo (*on-demand*). El resultado es una economía basada cada vez más en una relación de corto plazo con trabajadores independientes antes que en el empleo a tiempo completo.

A la vez, la inteligencia artificial y las tecnologías robotizadas cumplen cada vez mejor las tareas cognitivas y físicas que conforman gran parte del trabajo actual, lo que presagia la automatización de actividades humanas complejas, como conducir un vehículo o administrar un proyecto, y altera una variedad de ocupaciones como la abogacía, la consultoría, el comercio minorista y el transporte.

## Cambio de trabajo

La confluencia de esos dos factores genera un mercado laboral donde los empleos a tiempo

completo pueden dividirse en tareas y proyectos. Esto facilitará el reemplazo del trabajo y del talento humano por capital en forma de tecnologías de automatización, tendencia que será reforzada por el decreciente poder de los sindicatos.

La sociedad y el gobierno tendrán que seguir el ritmo de estos cambios en las modalidades de trabajo. Para evitar que siga aumentando la desigualdad del ingreso y la riqueza resultante de la concentración sostenida del capital durante los últimos 50 años, debemos apuntar a un futuro de *capitalismo de colaboración masiva (crowd-based)* en el cual la mayoría de los trabajadores pasen de ocupar un empleo a tiempo completo, como proveedores de talento o trabajo, a dirigir un negocio de un solo emprendedor —microemprendedor— que posea una minúscula porción del capital de la sociedad.

Dado que menos personas ganan su sustento en la forma hoy considerada tradicional y muchas, si no la mayoría, cambian de trabajo varias veces durante su carrera laboral, el énfasis de la educación también debe cambiar (véase “Educación para la vida” en esta edición de *F&D*). En lugar de concentrarse ante todo en las instituciones postsecundarias de dos o cuatro años que educan en etapas tempranas de la vida, como hicimos en el siglo XX, la sociedad debe crear instituciones educativas sólidas que

ayuden a los trabajadores a hacer una transición a mitad de su carrera. Además, la parte de la protección social financiada mayormente por los empleadores —que a menudo incluye seguro médico, vacaciones remuneradas, seguro de riesgos del trabajo, contribuciones jubilatorias y estabilidad salarial— debe ser reformulada en una época de mayor espíritu de empresa individual.

En los últimos dos años, varios estudios han documentado un aumento de la fuerza laboral no empleada: personas que obtienen su ingreso primario o suplementario trabajando en forma autónoma. El número total estimado de trabajadores independientes en Estados Unidos oscila entre 40 millones y 68 millones (véase gráfico 1). Esa variación refleja diferentes definiciones y métodos, pero ambas estimaciones demuestran que los trabajadores independientes representan una fracción significativa de la fuerza laboral civil del país, que asciende a 160 millones de personas.

La tendencia a aspirar al trabajo sin empleo es más pronunciada entre los más jóvenes. Por ejemplo, 40% de los trabajadores independientes que obtienen su ingreso primario de esta forma son mileniales, frente a alrededor de un tercio de la fuerza laboral civil general, según una encuesta de MBO Partners.

El surgimiento de numerosas plataformas digitales que permiten ganar ingresos sin tener empleo tenderá a acelerar esta tendencia. Muchas de esas plataformas comercializan activos personales para dedicarlos a usos más productivos. Incluyen plataformas de transporte (como Uber y Lyft en

Estados Unidos, Didi Chuxing en China, BlaBlaCar en Francia, Ola en India y Grab en el sudeste asiático); otras como Airbnb que permiten a las personas (más de 3 millones al final de 2016) tener un negocio de alojamiento comercial a corto plazo en su propio hogar, y plataformas de alquiler de autos entre pares como Drivy en Europa y Getaround en Estados Unidos. También incluyen un número creciente de plataformas de trabajo a pedido e independiente como Upwork, que funciona a nivel mundial y tiene más de 12 millones de trabajadores independientes registrados que ofrecen competencias que van desde administración y servicios al cliente hasta desarrollo de páginas web y contabilidad; plataformas específicas de los países como CrowdWorks en Japón (más de un millón de trabajadores) y Giraffe en Sudáfrica, y plataformas sectoriales de trabajo profesional como Catalant para consultoría de gestión, Gigster para desarrollo de *software* de alto nivel y UpCounsel para servicios jurídicos.

Un estudio de noviembre de 2016 realizado por el Instituto JPMorgan Chase documenta el cambio: al final de 2013 alrededor de 0,5% de los adultos de Estados Unidos habían ganado ingresos mediante dichas plataformas sin estar empleados; para mediados de 2016, esa cifra había aumentado a 4%. Aunque no hay estimaciones mundiales comparables, el Instituto Mundial McKinsey documentó un porcentaje similar en un estudio de octubre de 2016: alrededor de 4% en Alemania, España, Francia, el Reino Unido y Suecia. Los sistemas de trabajo no empleado crecerán más en los próximos años a medida que proliferen las plataformas sectoriales de trabajo profesional, posiblemente retirando los empleos a tiempo completo de las empresas y convirtiéndolos en conjuntos de proyectos o tareas. Eso desplazará la fuente de confianza comercial hacia los sistemas digitales y potenciará el papel del nuevo *software* empresarial provisto por compañías como WorkMarket y SAP que administran complejos flujos de trabajo a pedido basados en tareas.

## La segunda era de las máquinas

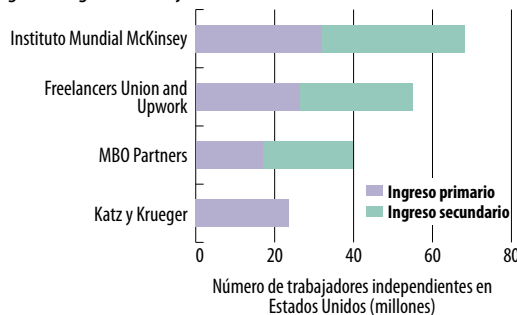
A esta embestida de la tecnología por encargo sobre el empleo a tiempo completo se suma una creciente preocupación acerca de la automatización del trabajo posibilitada por los avances en robótica e inteligencia artificial. Naturalmente, los temores de un desempleo tecnológico no son una novedad. En los disturbios laborales conocidos como “luditas” ocurridos en Gran Bretaña entre 1811 y 1816, los obreros textiles destruyeron telares que, según creían, reemplazarían su función en el proceso productivo.

En un informe titulado “La tecnología y la economía estadounidense”, elaborado para el presidente de Estados Unidos por la Comisión Nacional de Tecnología, Automatización y Progreso Económico, se expusieron preocupaciones similares: “Algunos han expresado temor de que en el futuro cercano el

Gráfico 1

### Empleo independiente

Cuatro importantes estudios recientes determinaron que una parte considerable de los 160 millones de trabajadores de Estados Unidos ganan ingresos trabajando en forma autónoma.



**Fuentes:** Katz, Lawrence F., y Alan B. Krueger, 2016, “The Rise and Nature of Alternative Work Arrangements in the United States, 1995–2015” (RAND); MBO Partners, 2016, “State of Independence in America”, Herndon, VA; Freelancers Union and Upwork, 2016, “Freelancing in America 2016”; Instituto Mundial McKinsey, 2016, “Independent Work: Choice, Necessity, and the Gig Economy”.

**Nota:** En general, los trabajadores independientes ganan la totalidad o parte de sus ingresos en forma autónoma. La definición precisa de trabajador independiente varía según el estudio.

cambio tecnológico no solo cause cada vez más desempleo, sino que finalmente elimine todos los empleos, excepto unos pocos, siendo la mayor parte de lo que hoy llamamos trabajo realizado automáticamente por máquinas”.

Ese informe no fue preparado para el presidente Barak Obama en 2016, sino que fue presentado al presidente Lyndon Johnson 50 años antes. Y, aunque exagerado en sus pronósticos, era correcto acerca del origen a largo plazo de la pérdida de empleos en el sector manufacturero. Aunque el empleo en ese sector continuó aumentando en la década siguiente al informe, hasta alcanzar cerca de 20 millones de puestos de trabajo a fines de la década de 1970, comenzó a caer poco tiempo después. El sector manufacturero representaba 22% del empleo asalariado no agrícola en 1977, mientras que hoy los 12 millones de empleos del sector equivalen a menos del 10% de esa nómina salarial. Aunque es difícil separar con precisión los efectos del comercio de los atribuibles al cambio tecnológico, muchos creen que esas pérdidas de empleo en las manufacturas de Estados Unidos durante los últimos 15 años reflejan más una automatización fabril que un desplazamiento de la producción a operaciones extranjeras de bajo costo por parte de las empresas. De hecho, aun cuando los empleos disminuían, el producto manufacturero estadounidense crecía. A medida que las tecnologías robotizadas sigan mejorando, la automatización puede ser aún más preocupante para China, donde el empleo urbano en el sector manufacturero se ubicaba en un impresionante nivel de 80 millones en 2014, que habrá de caer fuertemente en las próximas décadas.

Quizá lo que provoca más temor que la automatización de las manufacturas entre los jóvenes de hoy es el fantasma de la “segunda era de las máquinas” pronosticada por Erik Brynjolfsson y Andrew McAfee en su libro de 2014, en la cual las tecnologías comienzan a realizar las tareas cognitivas que antes eran dominio exclusivo de los humanos. La tecnología Watson de IBM promete soluciones propulsadas por la inteligencia artificial para la conformidad financiera, los diagnósticos médicos y los servicios jurídicos. Las cajas de autopago en un creciente número de tiendas minoristas ya reemplazan a los cajeros. Las tecnologías de conducción automática estarían a punto de amenazar decenas de millones de empleos en el sector del transporte a nivel mundial. Estas profesiones abarcan todo el espectro de conocimientos, lo cual presagia una desaceleración o quizás incluso una reversión de los aumentos salariales para los trabajos de alta calificación que han acompañado el cambio técnico sesgado en décadas pasadas. Además, muchos temen que si más allá de automatizar el trabajo físico las máquinas comienzan a absorber también la demanda de capacidades cognitivas, es posible que a los humanos les quede poco para hacer.

Al observar cómo se ha desplazado históricamente el empleo a partir de la automatización se obtiene algo de contexto y

cierta tranquilidad. Con la constante mecanización agrícola en Estados Unidos, la proporción de la fuerza laboral empleada en ese sector cayó de 41% en 1900 a menos de 2% en 2000. Sin embargo, el fantasma de un desempleo que afectase toda la economía no se concretó, sino que el avance tecnológico en sí mismo generó nuevas industrias. Como señaló David Autor en un artículo de 2015 publicado en *Journal of Economic Perspectives*, cuando los vehículos de pasajeros desplazaron los viajes ecuestres y sus industrias de apoyo, surgió la industria automotriz, junto con las carreteras, las gasolineras, los moteles y los establecimientos de comida rápida. Aun si las viejas industrias se reducen o desaparecen, surgen y se expanden nuevas que satisfacen necesidades y deseos humanos diferentes. El sector de la salud, virtualmente inexistente hace 200 años, representa hoy alrededor del 12% del empleo en Estados Unidos (véase gráfico 2). El turismo, que apenas era una industria en 1900, empleó 235 millones de personas en 2011, constituyendo 8% del empleo mundial. Ha surgido un patrón de actividades antes informales o realizadas dentro del hogar o la comunidad local (como comunicación, entretenimiento, viajes, educación o cuidado de los enfermos) que se convierten en industrias en la economía formal.

**AUN SI LAS VIEJAS INDUSTRIAS SE CONTRAEN O DESAPARECEN, SURGEN Y SE EXPANDEN NUEVAS QUE SATISFACEN NECESIDADES Y DESEOS HUMANOS DIFERENTES.**

A medida que las exigencias laborales de las industrias que atienden las necesidades sociales contemporáneas son automatizadas por nuevas tecnologías, la gente podrá optar por satisfacer aspiraciones humanas desatendidas o nuevas necesidades sociales. Quizás aumente drásticamente la actividad económica para contrarrestar el cambio climático, o para educar al mundo o formalizar la economía asistencial.

### Capitalismo de colaboración masiva

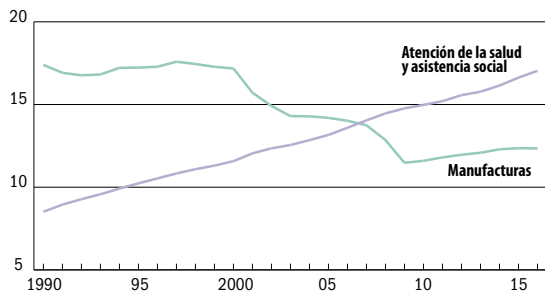
El sinfín de proyecciones acerca del gran número de empleos actuales susceptibles de ser automatizados en las próximas décadas no es entonces motivo de un pánico generalizado e inmediato. Pero la confluencia de las dos fuerzas —un aumento del trabajo autónomo y las crecientes capacidades cognitivas de las máquinas— podría exigir un cambio del modelo social para ganarse la vida. Los efectos de la automatización en el

Gráfico 2

## El rostro cambiante del empleo

Aunque en los últimos 15 años se redujeron los empleos tradicionales en el sector manufacturero en Estados Unidos, el empleo en el sector de la salud, que apenas existía como industria un siglo atrás, creció considerablemente.

(Millones de trabajadores)



Fuente: Oficina de Estadísticas Laborales de Estados Unidos.

desplazamiento de la mano de obra son moderados por las diferencias en cuanto a la rapidez con que se reduce el costo de realizar las distintas tareas que conforman un trabajo. Si las organizaciones comienzan a desagregar los empleos y subcontratar tareas a plataformas de trabajo a pedido, el resultado será una automatización más rápida de dichas tareas cuando la tecnología esté lista.

Una solución es redefinir nuestro modelo básico de ganarnos el sustento: pasar de la retribución del trabajo y el talento por parte de una gran organización que posee el capital asociado con la actividad económica a un sistema de empresas minúsculas que combinen los insumos de mano de obra, talento y capital. Algunos insumos podrían venir de los propios individuos y algunos de otros humanos (quizás a través de una plataforma a pedido); con el tiempo, una proporción creciente podría provenir de las tecnologías de inteligencia artificial y la robótica.

El surgimiento de plataformas de economía colaborativa y otros servicios profesionales hace factible a escala este futuro capitalismo colectivo. Quizás el mejor ejemplo sea Airbnb, que conecta a los propietarios de espacio libre con quienes buscan alojamiento temporal. Es el mayor proveedor mundial de hospedaje a corto plazo: el 31 de diciembre de 2016, más de 2 millones de personas en todo el mundo se alojaban en viviendas Airbnb. La mayor cadena hotelera del mundo, Marriott-Starwood, tiene un inventario de alrededor de la mitad de esa cifra (1,1 millones de habitaciones). Airbnb concentra la demanda de espacio, brinda la tranquilidad asociada con una marca mundial, y fija y aplica algunas normas (casi como una operación de franquicias de próxima generación). Pero quienes realmente dirigen las empresas

que brindan alojamiento a corto plazo —determinación de precios, gestión de inventarios, posicionamiento, comercialización, interacción con clientes— son los tres millones de anfitriones, que crean sus propias micromarcas mediante el sistema de reputación de Airbnb.

Airbnb podría ser un microcosmos del futuro del trabajo, relativamente inmune a los efectos de desplazamiento provocados por la automatización. En las economías más jóvenes y de crecimiento más rápido, como Brasil, India y Vietnam —donde el empleo institucional a tiempo completo no es aún predominante y las instituciones económicas tradicionales varían en términos de eficacia—, las plataformas con robustos sistemas digitales de confianza que unen la demanda de servicios y sus proveedores podrían estimular una población de trabajadores autónomos y emprendedores, empoderarla para llegar a los mercados internacionales, y elevar su nivel de vida creando capital individual. En economías más maduras, como Estados Unidos, Japón y el Reino Unido, que ahora dependen principalmente del empleo formal a tiempo completo, tal modelo podría mantener niveles razonables de ingreso personal. Básicamente, esos cambios podrían aislar parcialmente la fuerza laboral de una mayor sustitución de trabajo por capital causada por la automatización, ayudando a las personas a pasar de ser proveedores de trabajo a propietarios de capital.

En el futuro, el aspirante a abogado asociado de hoy podría ser en cambio un pequeño bufete que opere a través de una plataforma de servicios jurídicos. Eso le permitiría al abogado joven acceder a clientes corporativos que la plataforma agrupa y cultiva potenciando al mismo tiempo las capacidades de investigación jurídica basadas en la inteligencia artificial. Los microemprendedores podrían dirigir empresas de transporte urbano o de camiones locales usando flotas de vehículos autónomos a través de una plataforma. Una empresa internacional de consultoría podría transformarse en una plataforma a través de la cual millones de personas realicen prácticas de microconsultoría (o incluso formen pequeñas sociedades).

## Repensando la educación

Ese futuro de capitalismo colectivo a gran escala exigirá un replanteo fundamental de la educación postsecundaria. Países de todo el mundo, sobre todo Estados Unidos, han invertido fuertemente en universidades e institutos de educación superior que preparan a su fuerza laboral en una etapa temprana de la vida para una carrera de empleo a tiempo completo. Gran parte de ese esfuerzo debería orientarse hacia un aumento drástico de la disponibilidad y la calidad de la educación continua. Los recientes acontecimientos políticos en Estados Unidos y el Reino Unido reflejan en parte una sustancial falta de inversión en nuevas oportunidades para los trabajadores desplazados por la automatización y mal



Un hombre utiliza el app de Airbnb en su teléfono inteligente.

FOTO: RUSSELL HART/ALAMY STOCK PHOTO

preparados para un nuevo mundo del trabajo. Para ayudar a esos trabajadores, se requieren nuevas instituciones de tipo universitario que brinden una educación de transición estructurada y pedagógicamente sólida. La instrucción debería estar acompañada de una nueva red profesional y el acceso a nuevas oportunidades que permitan superar los factores habitacionales, crediticios y comunitarios que a menudo impiden la reubicación para seguir una nueva carrera. Tal enfoque daría a los trabajadores en proceso de cambio una nueva identidad y un sentido de propósito y les permitiría recuperar su autoestima. Dar ese paso en la etapa intermedia de la carrera sería tan natural como optar por ir a la universidad después de la escuela secundaria.

Los gobiernos deben liderar la creación de dicho sistema. También sería prudente reevaluar los planes de estudios de la escuela secundaria intermedia y superior para la próxima generación. Al ampliarse las capacidades cognitivas de las máquinas digitales, los estudiantes quizá necesiten menos educación en ciencia, tecnología, ingeniería y matemática, pero pueden beneficiarse de un mayor énfasis en el pensamiento de diseño, la iniciativa empresarial y la creatividad que los prepare para una carrera como microemprendedores.

Al mismo tiempo, el contrato social debe ser reformulado para dar cabida a un tipo diferente de fuerza laboral. Durante la segunda mitad del siglo XX, se elaboró una variedad de leyes del trabajo para mejorar la calidad de vida laboral del personal a tiempo completo, que incluían salario mínimo, horas extra y seguros. En muchos países, el financiamiento de otras iniciativas —estabilidad salarial, vacaciones remuneradas, capacitación en el lugar de trabajo y atención de la salud— se basa en el supuesto de un empleo a tiempo completo y en la provisión total o parcial del incentivo por parte del empleador. Es preciso adaptar el diseño y el financiamiento de la red de protección social del mañana a una

fuerza laboral cada vez más independiente, así como crear alternativas al desarrollo profesional y sentido de comunidad que muchos trabajadores obtienen hoy de la empresa para la cual trabajan. Quizá la función de las escuelas postsecundarias evolucione para incluir tal planificación permanente de la vida profesional.

Los desafíos que hoy enfrenta la fuerza laboral de los mileniales parecen bastante abrumadores. Sin embargo, si la sociedad juega bien sus cartas, el mañana puede ofrecerles un mejor lugar. Como hemos aprendido de Thomas Piketty en su libro de 2014, *Capital in the Twenty-First Century* [El capital en el siglo XXI], la causa más importante de la persistente

## EL CONTRATO SOCIAL DEBE SER REFORMULADO PARA DAR CABIDA A UN TIPO DIFERENTE DE FUERZA LABORAL.

desigualdad en las economías modernas es la concentración de la propiedad del capital. Los países cuyas políticas públicas guíen la economía hacia un futuro de genuino capitalismo colectivo y creen una propiedad del capital *auténticamente descentralizada* también pueden gozar de una menor desigualdad como afortunado subproducto. Al obligarnos a rediseñar nuestro mundo laboral, quizá las máquinas digitales también nos muestren un sendero hacia la sociedad más equitativa que hemos buscado durante años. **FD**

**ARUN SUNDARARAJAN** es Profesor en la Escuela de Negocios Stern de la Universidad de Nueva York y autor de *The Sharing Economy: The End of Employment and the Rise of Crowd-Based Capitalism*.



FOTO:FMI

## La voz de la juventud

*Adaptarse, reajustarse y nunca dejar de aprender*

**Christine Lagarde**

**LOS VIEJOS**, como dijo una vez Oscar Wilde, lo creen todo; los adultos todo lo sospechan; mientras que los jóvenes todo lo saben.

Por eso valoro tanto escuchar a los jóvenes, desde estudiantes hasta empresarios incipientes, pasando por flamantes líderes de la comunidad. Sus historias me llegan porque son profundas, reveladoras e inspiradoras.

Sus preocupaciones, al igual que las de todo el mundo, varían en función de su región y su cultura. Pero hay algunas cuestiones que escucho en casi todos los lugares que visito: ¿podré encontrar un trabajo que me guste y me permita ayudar a mi comunidad y mantener a mi familia? ¿Hay un lugar para mí en la sociedad? ¿Podré crear mi propio negocio, y si es así, qué tan exitoso será?

Estas cuestiones están llenas de esperanza e ilusión, pero también transmiten una sensación de duda y desconcierto, y con razón. Desgraciadamente, la juventud de hoy tiene dos veces más probabilidades de estar desempleada que el total de la población.

En Francia, por ejemplo, el desempleo juvenil se acerca al 20%, mientras que el total ronda el 10%, y Brasil y Egipto tienen una situación similar.

En todo el mundo habrá más de 71 millones de jóvenes desempleados este año, según las estimaciones de la OIT.

Por si esto fuera poco, los que consiguen trabajo se enfrentan a rápidas perturbaciones tecnológicas que podrían eliminar los puestos recién encontrados. Esta transformación hace que todos, especialmente los jóvenes, se pregunten qué trabajos seguirán existiendo de aquí a diez años y cómo pueden prepararse para adaptarse.

### Listos para adaptarse

Por suerte, la juventud cuenta con las herramientas para prepararse para este cambio tectónico actual.

En nuestras conversaciones, me he dado cuenta de que esta generación recorre una empinada curva de aprendizaje. A muchos estudiantes les agrada la idea de formarse continuamente y dan por hecho que tendrán que seguir aprendiendo toda su vida.

He observado de primera mano que los mileniales usan su asombroso ingenio al tratar de controlar su futuro. Muchos no están dispuestos a esperar un trabajo en la administración pública o en una gran empresa. Se aventuran y emprenden sus propios negocios. Conciben nuevas plataformas en línea y descubren mercados que antes no existían. Lo que veo es una generación que, cuando se enfrenta al desempleo, innova para crear nuevas oportunidades.

Pero esto no es suficiente. Los gobiernos tienen la responsabilidad de construir un entorno que permita a los jóvenes explotar todo su potencial, lo que

implica derribar barreras reglamentarias, ayudar a los emprendedores en sus primeras empresas e invertir en la enseñanza intergeneracional. ¿Cómo se puede lograr?

### Una estrategia a medida

No existe una fórmula mágica que funcione en todos los países, pero se me ocurren muchas soluciones prácticas; por ejemplo, la formación vocacional estructurada, que ha ayudado a mantener baja la tasa de desempleo juvenil en países como Alemania, Austria y los Países Bajos. Otra solución es facilitar a las jóvenes el acceso a guarderías y prestaciones flexibles por maternidad. Estos esfuerzos pueden reactivar el mercado laboral.

Tomemos el ejemplo de Malí, donde el FMI ha destacado los beneficios económicos de la educación de las niñas, o de Mauricio, donde estamos estudiando cómo ampliar el acceso de las mujeres al financiamiento.

En algunos países, una disminución de 10 puntos porcentuales en la desigualdad de género podría impulsar el crecimiento en 2 puntos porcentuales en los próximos cinco años.

Por otra parte, los países miembros deben eliminar los obstáculos para la competencia y reducir la burocracia. Por supuesto, estas medidas deben adecuarse a cada país: en las economías avanzadas, estimamos que, si la investigación y el desarrollo aumentaran un 40%, el PIB crecería un 5% a largo plazo.

Todos estos cambios beneficiarían a los jóvenes que están empezando su carrera.

Las políticas inteligentes pueden liberar a la juventud para trabajar por cuenta propia o crear una empresa. Por su parte, los jóvenes empresarios se enfrentan a una mayor incertidumbre financiera, pues ya no pueden confiar en recibir de las empresas prestaciones de salud o pensiones.

¿Cómo puede ayudar el FMI?

### El trabajo del FMI

La misión del FMI es promover la estabilidad económica y el crecimiento en todo el mundo, lo que significa ayudar a los países miembros a crear mejores oportunidades laborales para las próximas generaciones.

Esto cobra especial importancia en países cuya tasa de desempleo juvenil es elevada desde hace décadas.

El FMI puede contribuir estimulando una mayor inversión pública en educación y capacitación laboral, algo que ya estamos fomentando en nuestros programas de crédito.

Necesitamos, además, más asociaciones público-privadas que mejoren la eficacia de los programas formativos. Un buen ejemplo es el programa SkillsFuture de

Singapur, que ofrece becas no condicionadas a adultos para su capacitación a lo largo de su vida profesional.

Pero la formación no es más que una pieza del rompecabezas. Los gobiernos y las empresas pueden hacer mucho más para aprovechar el poder de la innovación. Las tecnofinanzas son, por ejemplo, un área fascinante que requiere más inversión.

Basta con fijarse en Kenya y su innovador sistema M-Pesa de transferencias monetarias a través del teléfono móvil. El gobierno permite el uso de esta tecnología para el pago de impuestos, reduciendo los costos y los retrasos en los pagos.

## El mundo no puede darse el lujo de desaprovechar el abundante y valioso talento humano.

Algunos estudios estiman que las economías en desarrollo y emergentes podrían ahorrar USD 110.000 millones anuales pasando del efectivo y los cheques a los pagos digitales, un ahorro que marcaría la diferencia para un joven que esté a punto de comenzar su propio negocio.

### Una carrera en el siglo XXI

Si yo empezara mi carrera profesional hoy, me centraría en dos aspectos. Primero, la voluntad de aprender a lo largo de la vida. No hay un final para la educación, solo hitos en el camino.

En segundo lugar, la apertura para cambiar el rumbo. No tenemos el lujo de habernos formado en un solo campo o profesión. A lo largo de mi vida, he sido abogada, ministra de Hacienda y ahora dirijo el FMI. La generación que está a punto de ingresar a la fuerza laboral se enfrentará incluso a más giros en su trayectoria profesional. Acepten esos cambios y en cada nueva etapa aprovechen las perspectivas ganadas en las anteriores.

Volviendo a Wilde, “definir es limitar”. No hay una definición precisa de cómo serán las carreras o empleos de la juventud en la nueva economía. Esta opacidad implica, naturalmente, preocupación e incertidumbre. Al mismo tiempo, las posibilidades no tienen límites, y ahí reside la gran oportunidad para la próxima generación. Confío en que el conjunto de la comunidad mundial contribuirá a aprovecharla. **FD**

---

**CHRISTINE LAGARDE** es la Directora Gerente del Fondo Monetario Internacional.



# PENSIONES EN SHOCK

En las economías avanzadas, los adultos jóvenes deben tomar medidas para aumentar la seguridad de su ingreso jubilatorio

Mauricio Soto

**E**n las últimas décadas, los sistemas públicos de pensión han desempeñado un papel fundamental para garantizar la seguridad del ingreso de jubilación. Pero para la generación del milenio en edad de trabajar, los sistemas públicos de pensión dejarán de constituir la gran red de protección de generaciones anteriores. Esta generación deberá, por tanto, tomar medidas para complementar dicho ingreso.

Durante mucho tiempo las pensiones y otros tipos de transferencias públicas han constituido una fuente importante de ingreso para los adultos mayores, ya que representan el 60% de su ingreso en países que son miembros de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Las pensiones, además, reducen la pobreza. Sin ellas, las tasas de pobreza entre la población de más de 65 años serían mucho más altas en las economías avanzadas.

## Presión sobre las pensiones

Pero el costo de las pensiones también es alto. El gasto público en pensiones ha aumentado en las economías avanzadas de un promedio de 4% del PIB en 1970 a cerca del 9% en 2015, producto esencialmente del envejecimiento demográfico (véase gráfico 1, panel izquierdo).

El envejecimiento demográfico ahoga los sistemas de pensiones al aumentar la relación entre beneficiarios de la tercera edad y trabajadores jóvenes, que con sus aportes financian las prestaciones. Esta situación se exagera con el aumento de la longevidad: se proyecta un aumento de la expectativa de vida a los 65 años a razón de un año por década.

Para enfrentar los costos del envejecimiento, muchos países han iniciado importantes reformas de los sistemas de pensiones, que apuntan en gran medida a contener el crecimiento de los jubilados —normalmente aumentando la edad de jubilación o endureciendo los requisitos para acceder a la prestación— y a reducir las pensiones, ajustando las fórmulas de prestaciones. Desde la década de 1980, la denominada tasa de sustitución del ingreso —el gasto en el sistema público de pensiones por jubilado expresado como porcentaje del ingreso per cápita— ha sido del orden del 35%. Pero se espera que esa tasa disminuya a menos del 20% para 2060 (véase gráfico 1, panel derecho).

Esto significa que las generaciones jóvenes tendrán que trabajar más años y ahorrar más para alcanzar tasas de sustitución del ingreso similares a las que gozan hoy en día los jubilados (véase gráfico 2):

- **Trabajar más años:** Para reducir la brecha de la tasa de sustitución en relación con los jubilados de hoy, una opción para las personas más jóvenes es alargar su vida laboral productiva. Para los nacidos entre 1990 y 2009, que comenzarán a jubilarse en 2055, aumentar las edades de jubilación en cinco años —de un promedio de 63 hoy a 68 en 2060— reduciría la brecha a la mitad. Una vida laboral más larga se justifica si aumenta la longevidad. Pero prolongar la vida laboral también tiene muchos beneficios. Mejora el crecimiento económico a largo plazo y contribuye a la capacidad de los gobiernos para sostener políticas tributarias y de gasto. Además, el trabajar más años favorece la salud física, mental y cognitiva de las personas (Staudinger



*et al.*, 2016). Sin embargo, las iniciativas para alargar la vida laboral deben estar acompañadas por disposiciones adecuadas para proteger a los pobres, cuya expectativa de vida tiende a ser más corta que el promedio (Chetty *et al.*, 2016).

- **Ahorrar más:** Las simulaciones sugieren que si las personas nacidas entre 1990 y 2009 ahorran alrededor del 6% de su ingreso por año, la brecha de la tasa de sustitución debería reducirse a la mitad en relación con los jubilados de hoy. En la práctica, depender del ahorro privado para la jubilación exige una combinación de suerte y pericia difícil de conseguir. En primer lugar, las personas necesitan contar con ingresos estables y continuos a lo largo de su vida laboral para poder ahorrar cantidades suficientes. Segundo, los trabajadores tendrían que decidir cuánto ahorrar cada año y cómo invertir sus ahorros. Tercero, las personas asumen los riesgos de rentabilidades bajas o inciertas. Por último, los trabajadores tendrían que decidir la tasa de consumo de sus ahorros durante la jubilación. Todas estas son decisiones complejas, y las personas pueden cometer errores en el proceso (Munnell y Sundén, 2004).

## Tiempo de actuar

Para garantizar la seguridad del ingreso de jubilación, las generaciones jóvenes deben actuar temprano, en especial porque se espera que la longevidad siga aumentando. Al ingresar a las filas de trabajo, la jubilación quizá sea lo último en que piense la generación del milenio. Pero habida cuenta de que muchos gobiernos están recortando su responsabilidad sobre la provisión del ingreso de jubilación, los trabajadores jóvenes deben trabajar más años y aumentar sus ahorros para la jubilación.

Los gobiernos pueden facilitar que los trabajadores permanezcan activos en edades avanzadas al revisar los impuestos y las prestaciones que podrían favorecer la jubilación anticipada. También puede ser útil empujar a los trabajadores a ahorrar, por ejemplo inscribiéndolos automáticamente en planes de ahorro para la jubilación. Para citar una iniciativa, a partir de 2018, el Reino Unido exigirá a los empleadores que inscriban automáticamente a los trabajadores en un plan jubilatorio. Otras medidas favorables podrían ser fomentar la formación financiera y adecuar el lugar de trabajo teniendo en cuenta a los trabajadores mayores.

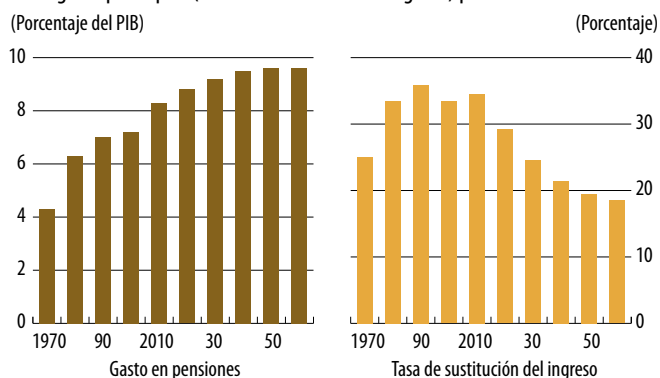
La buena noticia para los trabajadores jóvenes es que aún les falta 40 años para jubilarse, y tienen tiempo para planificar carreras más largas y ahorrar para el futuro. Pero deben comenzar ahora. **FD**

**MAURICIO SOTO** es Economista Principal del Departamento de Finanzas Públicas del FMI.

Gráfico 1

### Costoso e inadecuado

En las economías avanzadas, el gasto en pensiones como porcentaje del PIB está en aumento, en tanto el gasto de pensiones por adulto mayor como porcentaje del ingreso per cápita (tasa de sustitución del ingreso) pronto descenderá.



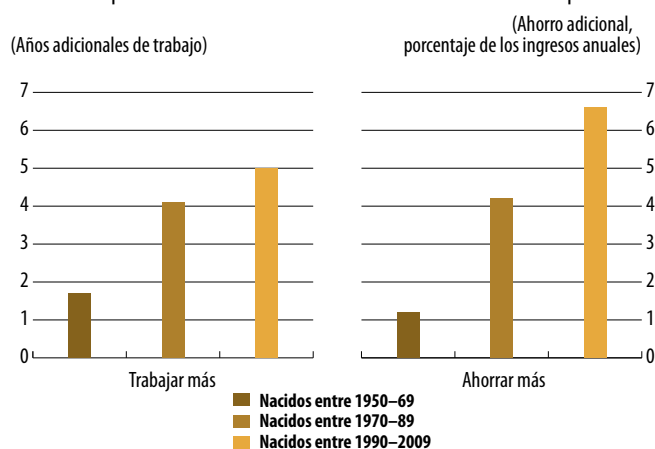
**Fuentes:** Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, Naciones Unidas y cálculos del personal técnico del FMI.

**Nota:** La tasa de sustitución del ingreso es el gasto medio en pensiones por individuo mayor de 65 años de edad, dividido por el PIB per cápita de la población entre 15 y 64 años de edad. Los datos posteriores a 2015 son proyecciones.

Gráfico 2

### Prepararse para el futuro

Los trabajadores actuales en las economías avanzadas pueden trabajar más y ahorrar más para contrarrestar la disminución del valor de sus futuras pensiones.



**Fuente:** Cálculos del personal técnico del FMI.

**Nota:** Los cálculos representan, por grupo etario, los años adicionales de trabajo necesarios para reducir a la mitad la brecha de la tasa de sustitución del ingreso y el ahorro adicional para reducir la otra mitad. La tasa de sustitución del ingreso se define como el gasto promedio en pensión por persona mayor de 65 años de edad, dividido por el PIB per cápita de la población entre 15 y 64 años de edad.

## Referencias:

- Chetty Raj, *et al.* 2016. "The Association Between Income and Life Expectancy in the United States, 2001–2014". *JAMA* 315 (16): 1750–766.
- Munnell, Alicia H., y Annika Sundén. 2004. *Coming Up Short: The Challenge of 401(k) Plans*. Washington, DC: Brookings Institution Press.
- Staudinger, Ursula M., *et al.* 2016. "A Global View on the Effects of Work on Health in Later Life". *Gerontologist* 56 (Suppl 2): S281—92.

# EDUCACIÓN *para* la VIDA

Los mercados laborales están cambiando y los mileniales se deben preparar y adaptar

Nagwa Riad



Una de cada tres personas en el mundo nació entre 1980 y principios del siglo XXI. La mayoría de estos mileniales integran la fuerza de trabajo, pero su futuro laboral no se asemejará demasiado al mundo de sus padres.

Los avances tecnológicos están transformando la forma en que vivimos y trabajamos. Tal vez las generaciones anteriores hayan experimentado cambios tecnológicos importantes, pero los mileniales seguramente deberán afrontar cambios mucho más abruptos. Esto significa que muchos, por no decir la mayoría, deberán aprender nuevas capacidades y adaptarse varias veces durante su vida activa.

Las implicaciones para la educación son cruciales. En el informe de 2016, *Future of Jobs*, del Foro Económico Mundial se calcula que hasta el 65% de los niños que hoy ingresan a la escuela primaria seguramente trabajará en profesiones inexistentes en la actualidad. Con lo cual, la educación no solo debe adaptarse a las necesidades y los atributos de los trabajadores futuros, sino que debe adelantarse y prepararlos con las aptitudes para que prosperen en un mercado laboral en evolución. Solo entonces la competencia entre personas y máquinas podrá abrir paso a la colaboración que aprovecha el poder de la tecnología para beneficiar a individuos y sociedades.

### Cambios en el trabajo

En muchos países, la tecnología ya está modificando las industrias y las profesiones. Algunos de los empleos más solicitados ni siquiera existían hace 10 años. Piénsese en el trabajo de los creadores de aplicaciones, que surgió con el advenimiento de los teléfonos inteligentes, o la computación en la nube de más de la mitad de las empresas estadounidenses. Evans Data Corporation calcula que, en 2016, había 12 millones de desarrolladores de aplicaciones móviles, una cifra que se espera que llegue a 14 millones en 2020.

Las innovaciones en campos anteriormente desarticulados se fusionan y potencian mutuamente. La inteligencia artificial y los programas informáticos autodidácticos que reproducen aptitudes humanas se combinan con otras tecnologías, como sensores, para producir automóviles y camiones autónomos. Estas innovaciones suelen exigir una transformación simultánea de las aptitudes de los trabajadores para poner en práctica la nueva tecnología y los modelos empresariales.

David Autor *et al.*, del Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT), opinan que la demanda de aptitudes cognitivas de un orden

superior —como destreza numérica, alfabetismo y solución de problemas en entornos con alto contenido tecnológico— aumenta con la sofisticación tecnológica de la economía. En Estados Unidos, entre 1980 y 2000, el alza en la demanda de trabajos especiales coincidió con una mayor inversión en la infraestructura de la economía basada en el conocimiento; la demanda de trabajo manual y de rutina disminuyó de forma constante (véase el gráfico). Esta transición cobrará mucho impulso.

Estas tendencias no son exclusivas de Estados Unidos ni de los mileniales. La tecnología se traduce también en el desplazamiento laboral en otras partes del mundo y afecta a muchos grupos etarios. Entre 1991 y 2014, la participación en el ingreso destinado a mano de obra —y no a los propietarios de capital— decreció en 29 de las 50 economías más grandes, según la edición de abril de 2017 de *Perspectivas de la economía mundial* del FMI. La mano de obra semicalificada (seguramente la generación de posguerra) sufrió los retrocesos más marcados en la participación en el ingreso, en especial en las economías avanzadas y en sectores fácilmente automatizados, como la fabricación, el transporte y las comunicaciones. La tecnología en particular representó cerca de la mitad de la disminución en las economías avanzadas.

### Una economía basada en el conocimiento

Un examen más detenido de las tendencias del empleo en actividades de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (CTIM) en Estados Unidos confirma que las aptitudes de orden superior, necesarias en una economía basada en el conocimiento, conllevan una prima. De acuerdo con la Oficina de Censos, en 2015, cerca de 9 millones de trabajadores se desempeñaban en puestos del sector de CTIM en Estados Unidos, lo cual equivale a más de 6% de trabajadores. Estos trabajadores también percibieron ingresos 29% superiores a los de sus contrapartes fuera del sector, ventaja que se fue acrecentando a partir de un 26% en 2010.

En la última década, el crecimiento del empleo en el sector de CTIM superó el observado en profesiones de otros sectores, con tasas de 24% y 4%, respectivamente. Se prevé la continuidad de esta tendencia y se proyecta que el empleo en el sector de CTIM crezca 9% entre 2014 y 2024, en comparación con aproximadamente un 6% para otros empleos.

Las aptitudes cognitivas son necesarias, pero se requiere algo más. Las aptitudes interpersonales, como trabajo en equipo, creatividad, adaptabilidad y conciencia sociocultural son igualmente importantes. El Profesor de Educación y Economía de Harvard David Deming observa el crecimiento

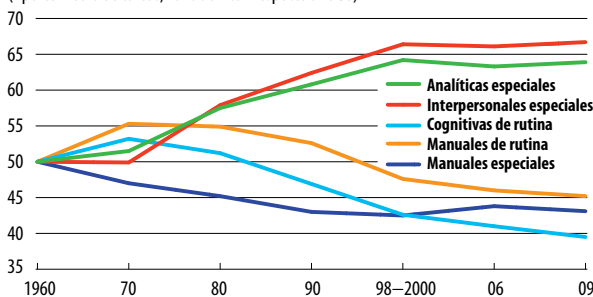


ILUSTRACIÓN: SHUTTERSTOCK/WAYASYA

### Fuera de lo común

La demanda de aptitudes analíticas e interpersonales especiales sigue en alza en el mercado laboral de Estados Unidos, mientras que la demanda de trabajo manual o de rutina decrece o se mantiene estacionaria.

(Aporte medio de tareas, variación con respecto a 1960)



Fuente: Autor, David, y Brendan Price. 2013. "The Changing Task Composition of the US Labor Market: An Update of Autor, Levy and Murnane". Documento de trabajo del MIT, Instituto de Tecnología de Massachusetts, Cambridge, MA.

laboral y salarial más sólido en puestos que combinan aptitudes cognitivas académicas y aptitudes sociales interpersonales.

Piénsese en actividades como consultoría en gestión y servicios jurídicos. Estas profesiones exigen aptitudes cognitivas básicas, pero también interacción humana considerable, algo imposible para una máquina. Los empleos del futuro combinarán ciencia y arte de manera que las personas podrán trabajar *con* las máquinas más que *contra* ellas.

### En el trabajo

Al parecer, la sociedad no está preparando adecuadamente a los trabajadores para la nueva realidad. El grupo de mileniales siente que su preparación es deficiente frente a los desafíos del nuevo entorno laboral. En una encuesta de 8.000 trabajadores mileniales en 30 países, realizada en 2017 por la consultora Deloitte, se estableció que muchos no consideraban que la educación terciaria les hubiese aportado toda la gama de aptitudes, cualidades personales y experiencia que exigen las empresas en la actualidad. Un estudio de McKinsey se hace eco de esa conclusión: el 30% de los graduados encuestados en Estados Unidos no se sentía lo suficientemente preparado para el mundo laboral. Los empleadores coincidieron.

Una economía que recurre al conocimiento y la tecnología depende de un sistema educativo que prepara a los alumnos no solo para usar y complementar la tecnología, sino también para innovar. Ciertos estudios con resultados estandarizados de competencia y aptitud sugieren que algunos países podrían estar mejor preparados que otros.

En 2015, el Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) analizó en mayor profundidad la competencia de los alumnos en ciencia, lectura y matemáticas en 42 países. Singapur tuvo el mejor desempeño en las tres materias, seguido por Japón, Estonia y Taipéi. Las puntuaciones en Estados Unidos alcanzaron el promedio de la OCDE en ciencia y lectura y estuvieron por debajo del promedio en matemáticas. Aun así, Estados Unidos cuenta con más de un quinto de la población estudiantil mundial de 15 años de edad con el mejor desempeño.

En un mundo de flujos de información masiva y cambios súbitos, la fuerza laboral del futuro necesitará una serie de aptitudes que se acople adecuadamente a ese ritmo. Entender la ciencia y la tecnología científica ya no corresponde al ámbito de científicos; es esencial que todo ciudadano tome decisiones fundamentadas en la vida cotidiana y propicie una cultura de aprendizaje permanente.

Al mismo tiempo, un número creciente de publicaciones sugiere que la tecnología de la información y la comunicación ha reorientado el diseño de los puestos de trabajo dentro de las profesiones hacia programas que favorecen la producción en equipo y, por ende, trabajadores con aptitudes sociales. En un informe del Foro Económico Mundial de 2016 se calcula que, en cinco años, más de un tercio de las aptitudes consideradas importantes en la actualidad perderán utilidad. La creatividad y la inteligencia emocional se encontrarán entre las tres más necesarias. Las aptitudes cognitivas y las sociales siempre han sido parte de la ecuación, pero la balanza seguramente se inclinará a favor de estas últimas para los trabajadores del siglo XXI.

### El punto inicial del aprendizaje

Indudablemente, las aptitudes —tanto cognitivas como interpersonales— se desarrollan en diversos entornos y evolucionan con la edad, pero la educación formal continúa siendo la fuente primaria de aprendizaje. El desafío aquí es que el sistema educativo debe dotar a los alumnos de aptitudes para puestos que aún no se han creado. Esto requiere un enfoque holístico de la educación y el aprendizaje permanente a partir de una alianza entre las instituciones académicas, los empleadores y el gobierno.

El sistema educativo se debe adaptar primero a las necesidades y los atributos particulares de la generación milenaria. Asimismo, debe aprovechar la habilidad técnica con la que aprenden los mileniales, de manera que el aprendizaje cuente con apoyo pedagógico.

Los últimos estudios sobre los mileniales indican que no son oyentes pasivos, sino que esperan ser partícipes del aprendizaje. Socializan, estudian y



colaboran en grupos y prevén que la tecnología sea un proceso integral en el aprendizaje. El profesor de negocios Roger McHaney, autor de *The New Digital Shoreline*, presenta algunas ideas para que los docentes logren ponerse a la altura del desafío de preparar a esta nueva generación.

Para empezar, los docentes deben ser “guías acompañantes” en lugar de “sabios disertantes”. Deberán cumplir la función de *gran maestro*, que imparte ideas e información novedosas a principiantes, y de *administrador de red*, que guía a los alumnos para que forjen sus propias experiencias didácticas y se cerciora de que cuenten con las aptitudes técnicas y sociales necesarias.

En opinión del experto en educación Persis Ricks, la tecnología será una característica básica del proceso de instrucción. Se esperará que los maestros realicen una transición perfecta desde métodos didácticos y exposiciones con PowerPoint o Keynote hacia demostraciones prácticas, todo sin cambiar de aula ni espacio. Esto es esencial para cultivar el estilo experimental de una generación más interesada en aprender de forma empírica sobre la base de problemas que en escuchar pasivamente. Se deberá capacitar a muchos docentes para que apliquen estos enfoques nuevos.

Las clases del futuro fusionarán la instrucción en línea y presencial. El aumento rápido y voluminoso de los cursos abiertos en línea de muchas universidades permite a los alumnos dominar el material de manera y ritmo propios.

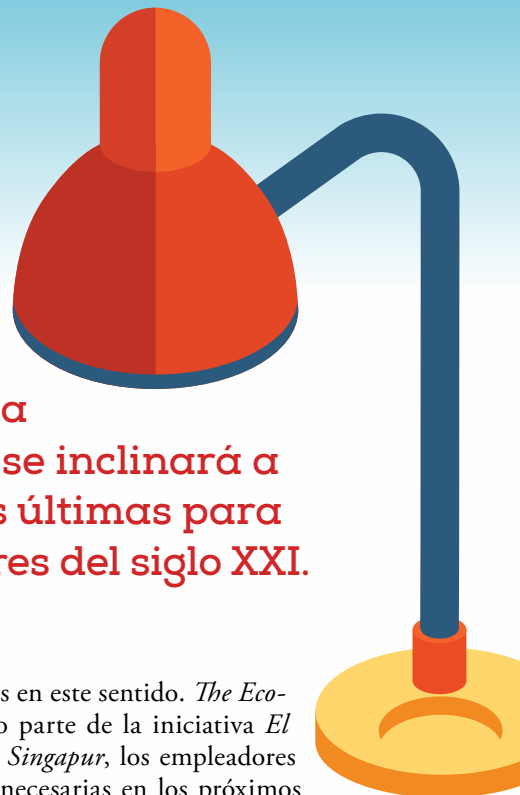
Muchas aptitudes se adquieren fuera de la instrucción formal, en especial en el trabajo o mediante capacitación. Pero con la redefinición de los empleos y la desaparición de trayectorias de toda una vida con el mismo empleador, la actualización y el aprendizaje permanente se convierten en una responsabilidad fundamental de los individuos, en lugar de los empleadores.

Pero los empleadores necesitan ponerse a la altura de las circunstancias. Entre los trabajadores mileniales en 30 países, solo un tercio indica que sus empresas se involucran en educación, aptitudes y capacitación. Ello debe cambiar si las empresas desean retener a su personal.

Los encargados de formular políticas deben estar a la vanguardia de un programa de cambio normativo en educación y aprendizaje. Por ejemplo, Corea incorporó una visión a más largo plazo para su estrategia educativa. Con 2030 como fecha límite, la concentración de la estrategia abarca desde mejorar la inteligencia colectiva y utilizar simulaciones y tecnología móvil como herramientas de aprendizaje hasta mejorar los resultados de aprendizaje con información sobre las sinapsis cerebrales y la nutrición humana.

Los gobiernos pueden ayudar con incentivos para la actualización del conocimiento, lo cual cobrará cada vez más importancia dado que crece el número de trabajadores autónomos sin los medios para afrontar los costos de mayor educación. De acuerdo con la firma de consultoría PricewaterhouseCoopers, en la actualidad cerca de un tercio de los 53 millones de trabajadores autónomos estadounidenses son mileniales, y se prevé que esta participación aumente incluso más hasta 2020.

**Las aptitudes cognitivas y las sociales siempre han sido parte de la ecuación, pero la balanza seguramente se inclinará a favor de estas últimas para los trabajadores del siglo XXI.**



Singapur tomó medidas en este sentido. *The Economist* explica que, como parte de la iniciativa *El futuro de las aptitudes en Singapur*, los empleadores identifican las aptitudes necesarias en los próximos cinco años. Dicha información se utiliza para establecer las aptitudes que necesitarán las empresas en el futuro; el gobierno luego ofrece créditos financieros a ciudadanos mayores de 25 años para que realicen la capacitación pertinente.

### Colaborar sin competir

La mayoría de los mileniales reconocen los beneficios de la automatización para la productividad y el crecimiento económico, pero 40% la considera una amenaza, según el estudio realizado por Deloitte. Naturalmente, los más dispuestos a trabajar con la nueva tecnología tuvieron una perspectiva más positiva.

Estas actitudes reflejan la polarización en torno a los cambios tecnológicos disruptivos, entre los que prevén nuevas oportunidades ilimitadas y los que predicen la enorme perturbación en los empleos. El éxito requiere de sistemas educativos que enseñen aptitudes cognitivas, así como sociales y emocionales, empresas que respalden activamente a su personal mediante la capacitación continua y el mejoramiento de las aptitudes, individuos proactivos en cuanto al aprendizaje permanente y gobiernos que preparen un entorno propicio para estas iniciativas.

La revolución tecnológica actual no debe convertirse en una competencia entre personas y máquinas. Con el aprendizaje permanente correcto y la actualización de las aptitudes, las personas y las máquinas pueden trabajar conjuntamente para dar rienda suelta al pleno potencial de las innovaciones tecnológicas. **FD**

**NAGWA RIAD** es Asistente del Director del Departamento de Comunicaciones del FMI.

# RECUPERANDO EL TERRENO PERDIDO

Los jóvenes de hoy no están consolidando un patrimonio como lo hicieron sus padres

Lisa Dettling y Joanne W. Hsu

Los mileniales comenzaron a incorporarse a la fuerza laboral durante la crisis económica mundial más grave desde la Gran Depresión, y sus decisiones económicas presentes y futuras estarán determinadas por la conmoción histórica en los mercados inmobiliarios, financieros y laborales que enfrentaron al comienzo de su edad adulta. Los mileniales deben lidiar también con otras cuestiones emergentes fundamentales para sus perspectivas de forjar un patrimonio, como el rápido aumento en el costo de la educación superior e ingresos jubilatorios inciertos.

Estos acontecimientos se tradujeron para los mileniales en circunstancias económicas muy diferentes a las de generaciones anteriores. Destacamos tres generaciones de adultos jóvenes y los primeros años de su edad adulta: la generación de posguerra, “baby boomers”, (nacida entre 1946 y 1964), la generación X (nacida entre 1965 y 1980) y los mileniales (nacidos después de 1980) (véase gráfico 1). En términos generales, las cohortes sucesivas nacidas entre 1946 y 1990 experimentaron un crecimiento económico más lento durante los primeros años de la edad adulta que aquellas que le precedieron. Estas condiciones macroeconómicas se derivaron de acontecimientos mundiales que difirieron para cada generación: la recuperación tras la Segunda Guerra Mundial, el fin de la Guerra Fría, el surgimiento de la computación e Internet, así como la Gran Recesión, entre muchos otros. En promedio, la generación de adultos jóvenes de posguerra se encontró con un crecimiento económico considerablemente más robusto que los

adultos jóvenes de la generación X y los mileniales. Los mileniales (hasta el momento) han vivido las peores circunstancias económicas al ingresar a la edad adulta.

A fin de ver cómo estos patrones generales de crecimiento macroeconómico afectaron la situación financiera del hogar típico en estas cohortes diferentes, nos concentramos en las ediciones entre 1983 y 2013 de Encuesta de Finanzas del Consumidor, que es representativa a nivel nacional del patrimonio de los hogares en Estados Unidos, realizada por la Junta de la Reserva Federal.

Hacemos hincapié en la mediana del patrimonio neto —una medida general de la posición económica neta de una familia, definida como la diferencia entre el activo y el pasivo— en un intento por captar la situación financiera general de las familias durante su ciclo de vida. Si bien los mileniales apenas están comenzando a consolidar un patrimonio, su trayectoria actual se encuentra muy por debajo de la de las cohortes tanto de la generación de posguerra como de la generación X a edades comparables (véase gráfico 2). Entre los 25 y los 34 años, el patrimonio neto típico de los mileniales se aproximaba al 60% del patrimonio de la generación de posguerra típica a la misma edad. Y si bien la generación de posguerra y la generación X se veían similares al comienzo de la edad adulta, las perspectivas de la generación X actualmente son peores que las de sus contrapartes de la generación de posguerra a la misma edad, en parte debido a la Gran Recesión.

Del mismo modo que las circunstancias económicas de los adultos jóvenes varían según la generación, cambian también los desafíos y las oportunidades principales para forjar un patrimonio. En este artículo, haremos hincapié en tres cuestiones

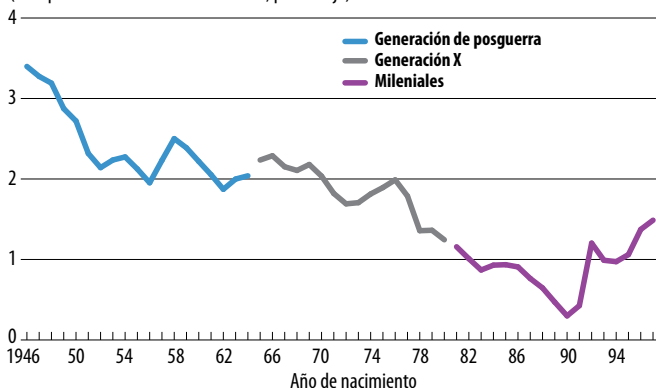


Gráfico 1

### Circunstancias divergentes

Los mileniales están ingresando a la edad adulta en una era de crecimiento menor al de generaciones anteriores, lo cual podría explicar las diferencias en sus hábitos financieros.

(Tasa promedio de crecimiento del PIB, porcentaje)



**Fuentes:** Datos de cuentas nacionales de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y datos de cuentas nacionales del Banco Mundial.

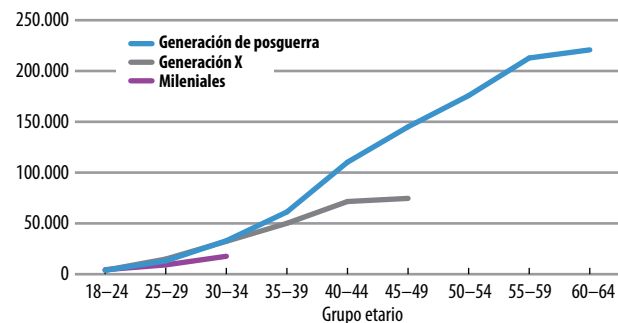
**Nota:** Este gráfico muestra la tasa media de crecimiento del PIB per cápita cuando la cohorte abarca de 18 a 31 años. Los datos son para los países de la OCDE.

Gráfico 2

### Amasar riqueza

La trayectoria de consolidación patrimonial de los mileniales es muy inferior a la de otras generaciones a edades comparables.

(Mediana de patrimonio neto, en dólares de 2013)



**Fuente:** Encuesta de Finanzas del Consumidor de 1983 a 2013.

específicas que afectan la forma en que la generación de los mileniales se consolida patrimonialmente: el alza del costo de la educación superior, la caída de compras de vivienda y los cambios en la forma en que las familias ahorran para la jubilación. Estos tres factores representan algunos de los mayores componentes del patrimonio familiar, y su contexto se ha modificado drásticamente entre generaciones.

**Endeudamiento para educación:** En las últimas décadas, el costo de la educación universitaria en Estados Unidos ha sobrepasado con creces el ritmo de la inflación. Pero el rendimiento económico de un título universitario sigue siendo alto, y los mileniales son la generación con más alto grado de educación. A fin de financiar el costo creciente de adquirir educación universitaria, los adultos jóvenes cada vez más toman préstamos estudiantiles.

En 1985, el total de prestatarios estudiantiles alcanzaba los 8,9 millones, cifra que para 2014 se había quintuplicado prácticamente hasta llegar a los 42,8 millones. El prestatario medio se endeuda por un monto sin precedentes: el volumen agregado de préstamos estudiantiles en Estados Unidos se había incrementado de USD 64 millones en 1985 a USD 1,1 billones en 2014 (según el valor del dólar en 2013; Looney y Yannelis, 2015).

Como resultado, los mileniales iniciaron su vida laboral con una deuda muy superior a la de los adultos jóvenes de generaciones anteriores. Estas cargas de la deuda podrían seguir incidiendo en sus elecciones y circunstancias económicas en años venideros.

**Propiedad de la vivienda:** Comprar una vivienda es esencial para que las familias establezcan un patrimonio dado que sirve de mecanismo de ahorro forzoso y permite a los propietarios beneficiarse con la valoración de la propiedad con el tiempo. Las viviendas constituyen el activo más valioso de muchas familias y las oscilaciones en el patrimonio de la vivienda han demostrado una correlación positiva con el consumo y la procreación.

Sin embargo, los adultos jóvenes en el Reino Unido, Estados Unidos y Europa han experimentado tasas a la baja en la propiedad de la vivienda. Las tasas de titulares de vivienda de mileniales son prácticamente 3 puntos porcentuales, o 10%, inferiores a las de las contrapartes de la generación de posguerra y la generación X a la misma edad (véase gráfico 3). Pero para los mileniales que han adquirido una vivienda, el patrimonio neto de la vivienda (el valor de la vivienda, menos la deuda hipotecaria) es prácticamente igual al de sus padres de la generación de posguerra a la misma edad.

### Vivir con mamá y papá

Por otra parte, cada vez más datos revelan que, en lugar de arrendar, un número creciente de adultos jóvenes en Europa y Estados Unidos optan por vivir con sus padres hasta los primeros años de la edad adulta y no constituyen hogares independientes. En Estados Unidos, el número de mileniales que reside con sus padres creció en un 12% durante la Gran Recesión.

Resta por ver si los mileniales están demorando la compra de vivienda o renunciando de lleno a la compra de una vivienda. Investigaciones nuevas sugieren que las barreras al financiamiento de la vivienda, como las limitaciones a los préstamos, explican al menos en parte la baja en las tasas de titularidad de viviendas y el alza en las tasas de viviendas compartidas (Martins y Villanueva, 2009; Dettling y Hsu, 2014). Se desconoce si estas barreras se relajarán en el futuro. Sin embargo, en un estudio reciente en el Reino Unido se estableció que los grupos en los que la tasa de propiedad de una vivienda es baja a los 30 años de edad tienden a recuperar el terreno perdido más adelante en la vida (Botazzi, Crossley y Wakefield, 2015).

**Ahorro para la jubilación:** El panorama jubilatorio se ha modificado drásticamente desde que la generación de posguerra comenzó a ingresar al mercado laboral a mediados de la década de 1960. En Estados Unidos, los empleadores (en especial en el sector privado) han pasado progresivamente de planes de



jubilación generosos de prestaciones definidas, con ingresos jubilatorios garantizados suministrados por el empleador, a pensiones de contribuciones definidas, para las cuales toda la carga del ahorro y la gestión del patrimonio jubilatorio y el ingreso recae en los trabajadores durante sus años de actividad laboral y en la jubilación. En otras partes del mundo, poblaciones que envejecen rápidamente han llevado a muchos países a reformar los sistemas públicos de pensiones, con una reducción en términos generales de su generosidad global. Los mileniales tienen mayor responsabilidad por la gestión y el crecimiento de sus ahorros jubilatorios, así como mayor incertidumbre sobre el patrimonio y los ingresos que necesitarán durante la jubilación (véase “Pensiones en shock” en esta edición de *F&D*).

A pesar de esta transición de los planes de prestaciones definidas a contribuciones definidas, generaciones más jóvenes en Estados Unidos participan de los planes de jubilación a tasas más elevadas que generaciones anteriores. Sin embargo, las trayectorias de participación disminuyeron después de la Gran Recesión, en especial para los hogares de mileniales y aún resta por comprobar si estas disminuciones darán marcha atrás con el tiempo (Devlin-Foltz, Henriques y Sabelhaus, 2016).

## Futuro incierto

Los mileniales, la generación X y la generación de posguerra vivieron las turbulencias económicas de la Gran Recesión. Pero dado que cada cohorte se encontraba en una etapa distinta, el efecto individual de la recesión fue diferente. En comparación con las dos generaciones anteriores, los mileniales tenían menos activos y, por ende, menos exposición a las pérdidas financieras durante la crisis (véase gráfico 4). Y después de la Gran Recesión, los mileniales y la generación X comenzaron a forjar patrimonio una vez más, mientras que el patrimonio neto de la generación de posguerra se estancó. A pesar de que los mileniales tienen menos patrimonio que sus padres del período de posguerra a la misma edad, la mediana del patrimonio neto de los mileniales aumentó más del 40% entre 2010 y 2013, y aún tienen gran parte de su vida activa por delante para recuperar más y seguir consolidando patrimonio. Si los mileniales deciden finalmente comprar viviendas o ahorrar para la jubilación, tal vez puedan comenzar cuando los mercados se encuentren en una trayectoria al alza, con lo cual cosecharán los frutos del crecimiento económico futuro.

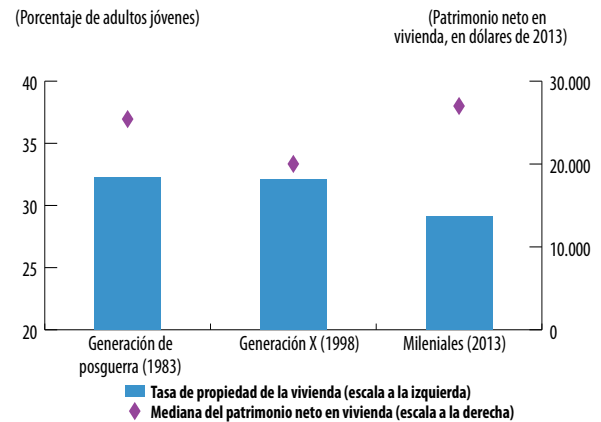
Los mileniales conforman actualmente la generación viviente más numerosa en Estados Unidos, tras superar a la generación de posguerra en 2015. Simplemente su tamaño confiere a esta cohorte el potencial de incidir de forma considerable en la macroeconomía por medio del consumo, el ahorro y el endeudamiento, tanto ahora como en un futuro lejano hasta llegar a la época dorada. Solo el tiempo dirá si las últimas tendencias aquí descritas son fugaces o representan un cambio permanente en los hábitos financieros y el patrimonio de los mileniales. **FD**

**LISA DETTLING** y **JOANNE W. HSU** son Economistas Principales en la Junta de Gobernadores del Sistema de la Reserva Federal de Estados Unidos. El análisis y las conclusiones corresponden a las autoras y no indican la anuencia de otros miembros del equipo de investigación ni de la Junta de Gobernadores.

Gráfico 3

### Nada como estar en casa

Los mileniales estadounidenses están comprando viviendas a una tasa inferior a la de generaciones anteriores a la misma edad. Sin embargo, los que son propietarios de una vivienda tienden a haber acumulado un monto de capital similar al de la generación de posguerra.

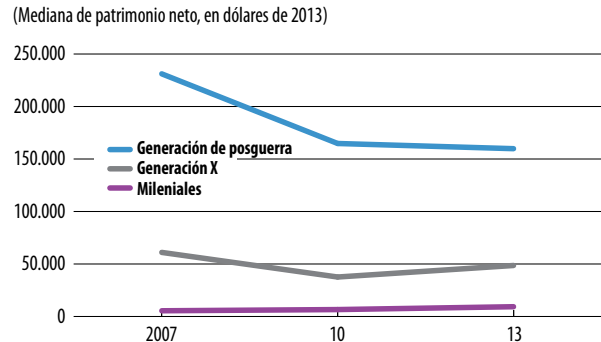


Fuente: Encuesta de Finanzas del Consumidor de 1983, 1998, 2013.

Gráfico 4

### Efectos de la crisis

Los mileniales estadounidenses tenían menos activos y así menos exposición a las pérdidas financieras que sus mayores al momento de la crisis financiera mundial.



Fuente: Encuesta de Finanzas del Consumidor de 2007, 2010, 2013.

## Referencias:

- Botazzi, R., T. F. Crossley y M. Wakefield. 2015. “First-Time House Buying and Catch-up: A Cohort Study”. *Economica* 82 (S1): 1021–047.
- Detting, Lisa J., y Joanne W. Hsu. 2014. “Returning to the Nest: Debt and Parental Co-Residence among Young Adults”. Finance and Economics Discussion Series 2014–80, Junta de la Reserva Federal, Washington, DC.
- Devlin-Foltz, Sebastian, Alice Henriques y John Sabelhaus. 2016. “Is the U.S. Retirement System Contributing to Rising Wealth Inequality?”. *Journal of the Social Sciences* 2 (6): 59–85.
- Looney, Adam, y Constantine Yannelis. 2015. “A Crisis in Student Loans? How Changes in the Characteristics of Borrowers and in the Institutions They Attended Contributed to Rising Loan Defaults”. *Brookings Papers on Economic Activity* (cuarto trimestre): 1–89.
- Martins, Nuno C., y Ernesto Villanueva. 2009. “Does Limited Access to Mortgage Debt Explain Why Young Adults Live with Their Parents?”. *Journal of the European Economic Association* 7 (5): 974–1010.

# En sus propias palabras

Reflexiones de los mileniales sobre los principales desafíos de su generación

Niccole Braynen-Kimani y Maria Jovanović

**C**abe preguntarse si los jóvenes de hoy se sienten optimistas o desanimados. ¿Están encontrando buenos trabajos y ahorrando para el futuro o les cuesta llegar a fin de mes? ¿Creen que la educación es la clave del éxito económico o les atrae más la idea de emprender y actuar fuera del sistema establecido? *F&D* preguntó a jóvenes líderes de todo el mundo sobre los desafíos que enfrenta su generación y si se ven a sí mismos en mejor o peor situación que la generación de sus padres.

Nuestra encuesta informal nos llevó a distintos rincones del planeta: China, Egipto, Francia, Nigeria y Perú. Cinco mileniales nos contaron lo que consideran importante, individual y colectivamente, como sector de la población mundial

que se enfrenta a desafíos únicos en un entorno global en pleno cambio.

Todos los jóvenes coincidieron en que su generación es parte fundamental de una aldea mundial, conectada por la tecnología y el fácil acceso a la información, y de una época en la que son ciudadanos del mundo. “Esta generación construye puentes, no muros”, dice Mariel Rentería, de Perú. También ven que su generación tiene un mayor espíritu emprendedor, ya sea por necesidad económica o fuerza de voluntad.

¿Qué pasa por la mente de la juventud? ¿Deberían aceptar trabajos no cualificados solo porque no hay nada mejor? ¿Y qué les dirían a los políticos si tuvieran la oportunidad? Cinco jóvenes influyentes reflexionan sobre lo que los motiva o intriga.



FOTO: ESTEFANIE RENTERÍA



### **PERÚ: Mariel Rentería**

*Cofundadora y Consejera de Kunan, una organización sin ánimo de lucro que apoya a emprendedores sociales jóvenes*

Mariel Rentería cree firmemente en el poder de la educación para alentar a los jóvenes de su país a desarrollar una visión positiva, emprendedora y global. Un interés profundo en la educación es un impulsor clave para los jóvenes peruanos, afirma Mariel. Señala una encuesta realizada por IPAE Acción Empresarial en CADE Universitario, la principal cumbre de estudiantes universitarios en Perú, en la que se destaca la importancia de acceder a una educación de calidad, así como el compromiso nacional para la mejora del sistema educativo. Celebra el acierto del Ministerio de Educación de Perú de contratar funcionarios jóvenes cualificados, comprometidos e innovadores. “Un hecho diferenciador de esta generación es que, hoy, se percibe a la educación como un medio fundamental para ampliar el desarrollo individual y el de la sociedad en su conjunto”.

Una educación mejor y más continua puede, además, conectar a jóvenes desfavorecidos en áreas rurales con oportunidades en las ciudades. “La desigualdad social es un problema nacional que resolver y una dificultad que nos mantiene unidos. Las contribuciones más importantes de los políticos deberían ser brindar un gran impulso al sistema educativo nacional, mejorar la conectividad digital y de infraestructuras y promover más plataformas que nos conecten con el mundo”.

FOTO: ETIUC CES



### **FRANCIA: Thiébaud Weber**

*Secretario Confederal, Confederación Europea de Sindicatos*

“La naturaleza aborrece el vacío”, sostiene Thiébaud Weber citando a Aristóteles. Este joven dirigente considera que la innovación es la vía de avance para la juventud de su región. “Hay muchos proyectos innovadores en marcha en áreas como espacios de cotrabajo, protección de trabajadores de plataformas digitales, solidaridad con los migrantes, y cooperativas. Los jóvenes están participando en estas iniciativas y sus ganas de actuar son bienvenidas y necesarias en el sindicalismo. Los sindicatos son laboratorios geniales para crear nuevas ideas”.

Thiébaud considera que un buen trabajo es aquel en que el trabajador se siente empoderado, una creencia fundamental del movimiento obrero, puntualiza. “En un buen empleo también se protege y respeta a los trabajadores, independientemente de su edad y categoría. Ya sea en nómina o por cuenta propia, no dejas de ser un trabajador”.

Añade que la protección al trabajador también abarca cuestiones como los despidos improcedentes o la “desactivación” indebida de una plataforma en línea, así como recibir un salario justo que permita contribuir y recibir remuneraciones de la protección social.

Asimismo, cree que los políticos deben considerar a los trabajadores jóvenes como una inversión a futuro y no centrarse solo en el crecimiento y la creación de empleo, sino también en la calidad de los trabajos. “Un puesto precario con un sueldo bajo no es ‘mejor que nada’. Los jóvenes son muy trabajadores, pero los empleadores y los políticos no deben ver en ello un signo de docilidad. Al contrario, deberían tener en cuenta que la precariedad contribuye a que aumente el extremismo”.



FOTO: KARIM OMRAN

**EGIPTO: Jawad Nabulsi**  
*Fundador de Nebny Foundation for Development, un programa extraescolar para alumnos de primaria*

A través de su organización, Nebny Foundation for Development, Jawad Nabulsi ha tenido la oportunidad de relacionarse con muchos jóvenes de la empobrecida zona Manshiet Nasser de El Cairo. A pesar de las difíciles circunstancias en que les ha tocado vivir, opina, estos jóvenes muestran un llamativo deseo de “crear, mostrar, explorar y aprender arriesgándose a equivocarse”. Cuando la educación formal y los sistemas laborales no consiguen ofrecerles las herramientas y oportunidades que necesitan, las generaciones más jóvenes construyen su propio futuro.

Para protegerse de la pobreza, estos jóvenes idean soluciones creativas y de gran repercusión ante problemas a los que se enfrentan tanto ellos como su entorno. Se los conoce como “emprendedores invisibles”, pues operan con bajo presupuesto y sin tener ningún título universitario de gran prestigio, a diferencia de los emprendedores de élite que ocupan las sillas de foros y conferencias internacionales. Pero a estos emprendedores invisibles los mueve algo mejor que la fama: “solo buscan su supervivencia, lo que probablemente sea la motivación más fuerte para dar forma a cualquier empresa social”, dice Jawad. “No encajan con el típico perfil empresarial trazado por la sociedad”.

Debido a su cercanía con los problemas que afectan a los residentes de Manshiet Nasser, estos

“Los jóvenes ahora pueden aprender en línea directamente de profesores mundialmente reconocidos”.

emprendedores están en la mejor posición para combatirlos. Saben de qué se trata y tienen la pasión para ser los actores del cambio.

Además, con muy poco se llega muy lejos: el éxito obtenido por los proyectos e ideas de estos emprendedores origina una respuesta positiva que se extiende a la comunidad. Como destaca Jawad: “la distancia entre Manshiet Nasser y las escuelas de élite se ha reducido notablemente”. A lo largo de los años varias organizaciones locales no gubernamentales han empezado a ofrecer a los jóvenes egipcios oportunidades para complementar su educación. “Jóvenes que antes no conocían nada fuera de su barrio, ahora pueden aprender en línea directamente de profesores mundialmente reconocidos”, afirma Jawad. Las oportunidades de aprendizaje permanente ofrecidas por estas organizaciones eran inimaginables en las generaciones anteriores.

Los cambios que se están produciendo en este humilde barrio de El Cairo son en gran medida el resultado de la motivación y determinación de los jóvenes emprendedores que han participado activamente para mejorar sus propias vidas, arrastrando con ellos a toda su comunidad. Jawad lo ve como una prueba incontestable para identificar e invertir en otros jóvenes cuya pasión e innovación “contribuya enormemente al desarrollo del entorno y la sociedad que los rodea”.

FOTO: THE UNIVERSITY OF NOTRE DAME INSTITUTE FOR GLOBAL DEVELOPMENT (INDIGD)



## **NIGERIA: Charles Akhimien**

*Cofundador de MOBicure, una empresa de salud móvil que utiliza la tecnología para atender las necesidades sanitarias de economías en desarrollo*

Charles Akhimien cuenta la historia de Chris, un joven nigeriano decepcionado por la falta de redes de protección social en su país y en toda África. Chris se graduó en Ingeniería del petróleo y soñaba con convertirse en ingeniero durante el auge petrolero de su país y trabajar en alguna de las compañías que estaban impulsando el crecimiento económico en Nigeria. Se imaginaba ganando un buen salario, suficiente para mantenerse a sí mismo, a sus padres y a sus hermanos. Pero tras cuatro años de búsqueda, no consiguió ni aproximarse a su meta. Tuvo que recurrir a trabajos no cualificados y mal remunerados para sobrevivir.

Y no es el único: la tasa de desempleo en África es de las más altas entre las regiones del mundo.

Para Charles, la historia de su amigo es un ejemplo emblemático de los fracasos del gobierno. La estabilidad política, el fin de la corrupción y un mejor sistema educativo son de suma importancia para poder dotar a los jóvenes de lo que necesitan para responder a las exigencias del mercado laboral actual, afirma.

Aun así, Charles mantiene la esperanza. Junto a la historia de desempleo juvenil generalizado discurre otra de rápidos y firmes avances en innovación e iniciativa empresarial a través del continente, que ya se ha hecho patente en ciudades como Nairobi, Lagos y Johannesburgo, comenta. En estos lugares, están surgiendo centros de innovación, en su mayoría dirigidos por gente joven que están cambiando los esquemas.

“Los jóvenes son la esperanza de África. En todo el continente, la juventud se está dando cuenta de que, para progresar, tienen que ser los creadores del futuro que desean”.



FOTO: TM MEDIA

## **CHINA: Kathy Gong**

*Cofundadora y Directora General de WafaGames*

Kathy Gong cree que las personas son capaces de dar forma a su propio destino mediante la determinación, el empeño y la creatividad, y considera que su generación cuenta con estas características.

Su determinación la llevó a luchar contra el *hukou*, un sistema nacional de censo familiar que establece el lugar donde deben residir los ciudadanos y, por extensión, implica desigualdades de acceso al sistema de salud, la propiedad y la educación básica. Cuenta cómo sus padres decidieron mudarse de su comunidad rural a la ciudad para montar una empresa. Como las reglas del *hukou* le impidieron acceder a una escuela primaria, ingresó en una escuela de ajedrez y llegó a ser la campeona nacional de ajedrez más joven, a los 10 años.

Kathy ve a otros jóvenes de su país con la misma motivación e iniciativa para conseguir una mejor vida: hay voluntad de dirigir en vez de ser dirigidos. Aun así, reconoce que los miembros de su generación también se sienten más estresados por las cambiantes dinámicas laborales y la preocupación de si podrán permitirse tener hijos, un lugar donde vivir y una jubilación.

“Nuestro futuro depende de los jóvenes porque son el núcleo de la creatividad, la fuerza que impulsa las innovaciones, los defensores de una sociedad más justa y los actores del crecimiento económico y la mejora de la sociedad”, afirma. **FD**

**NICOLE BRAYNEN-KIMANI** y **MARIA JOVANOVIĆ** integran el equipo de *Finanzas & Desarrollo*.

A portrait of an elderly man with white hair, wearing a dark green and blue cable-knit sweater, sitting at a wooden desk. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is a bookshelf filled with books of various colors.

# *Profeta del* **PESIMISMO**

*Chris Wellisz traza una semblanza de **Robert J. Gordon**, quien predice que una desaceleración de la innovación afectará el progreso económico*

**R**obert J. Gordon tiene un sombrío mensaje para los milenios de Estados Unidos: a diferencia de lo ocurrido en generaciones anteriores desde fines del siglo XIX, su nivel de vida no duplicará el de sus padres.

“Me presento como el profeta del pesimismo”, dice Gordon, de 76 años, sentado en su oficina tapizada de libros en la Universidad Northwestern de Evanston, Illinois. Gordon es el autor de un exitoso libro, *The Rise and Fall of American Growth* [El auge y la caída del crecimiento en Estados Unidos], donde plantea la controversial tesis de que Estados Unidos tenderá a languidecer en un abatimiento económico, en gran medida porque es improbable que los inventos del futuro sean tan revolucionarios como los del “siglo especial” que abarcó desde 1870 hasta 1970.

Sostiene que la electricidad, el motor de combustión interna y las instalaciones sanitarias mejoraron drásticamente el nivel de vida de una forma que difícilmente se repita. La mayoría de los avances logrados desde entonces han sido incrementales más que transformacionales.

“Pasamos de la velocidad del caballo y la vela al Boeing 707, y desde entonces no nos hemos movido con más rapidez”, dice Gordon en una entrevista concedida en el campus situado al norte de Chicago, a orillas del Lago Michigan. “En 1844 el telégrafo creó la comunicación instantánea, y ahora estamos ampliándola y profundizándola”.

### Más allá de la torre de marfil

La publicación de *Rise and Fall* el año pasado catapultó a Gordon hacia las filas de economistas cuyo renombre se extiende mucho más allá de la torre de marfil. Gordon estima que lo han entrevistado al menos 80 periodistas y que ha recibido más de 200 correos electrónicos de sus lectores. Ha dado la obligada conferencia TED y participado en televisión. Bill Gates, fundador de Microsoft, fue uno de los tantos en reseñar su libro.

El mensaje pesimista de Gordon resuena en un momento de malestar económico, mientras los estudiosos se esfuerzan por explicar el fenómeno para el cual Lawrence Summers, de la Universidad de Harvard, ha resucitado la expresión “estancamiento secular”. Entre 1970 y 2014, la productividad laboral (producto por hora trabajada) creció a un ritmo anual promedio de 1,62%, frente a 2,82% en el medio siglo anterior.

En sus 762 páginas, *The Rise and Fall* ofrece un detallado y colorido relato de la transformación de cada aspecto de la vida cotidiana en Estados Unidos, desde las compras y el entretenimiento hasta la medicina y la banca. Incluso quienes objetan sus conclusiones admiran la amplitud y profundidad de su erudición.

“Bob es absolutamente intachable en cuanto al pasado”, dice Andrew McAfee, coautor junto con Erik Brynjolfsson de *The Second Machine Age* [La segunda era de las máquinas],

donde se sostiene que las computadoras y otras tecnologías digitales harán al poder mental lo que la máquina de vapor hizo a la fuerza muscular. “Argumenta muy bien que este último siglo fue absolutamente extraordinario. Donde Bob y yo disintimos es acerca de las innovaciones que hoy vemos desarrollarse a nuestro alrededor y cuál será su importancia”.

### Menor impacto

Gordon no discute la significación de avances tales como la computadora personal e Internet, que generaron una explosión del crecimiento desde 1996 hasta 2004. Pero la mayoría de ellos no han estado a la altura de lo que él llama los “grandes inventos” del pasado, que transformaron la economía de una forma aún no lograda por el teléfono inteligente y la tableta electrónica. En sus apariciones públicas, Gordon muestra dos imágenes, una junto a la otra: un teléfono inteligente y un inodoro. “¿A cuál preferirían renunciar?”, pregunta.

Disfruta de su papel como azote de los tecno-optimistas. Uno de sus oponentes intelectuales es Joel Mokyr, otro economista de Northwestern que jocosamente se refiere a Gordon como “mi estimado y muy equivocado colega”.

“En realidad coincidimos sobre la mayoría de las cosas”, dijo Mokyr en una reciente aparición en la sede del FMI en Washington, donde comentó su libro *A Culture of Growth: The Origins of the Modern Economy* [Una cultura del crecimiento: Los orígenes de la economía moderna] de reciente publicación.

En él, Mokyr sostiene que los valores y creencias que surgieron en Europa occidental entre 1500 y 1700 crearon un espíritu de investigación científica que sentó las bases para los grandes inventos que vinieron después. Una condición previa para la máquina de vapor fue el descubrimiento de que es posible producir un vacío.

“Si observamos lo que ha estado sucediendo en la ciencia y el progreso científico en esta última década, creo que ha sido tan apasionante como siempre”, dice Mokyr.

Gordon no da el brazo a torcer, y dice que encuentra poca evidencia de que las tecnologías más avanzadas hayan tenido un impacto significativo.

“Se están proponiendo un montón de cosas —partes del cuerpo sustituibles, enormes revoluciones en medicina— pero van a ocurrir muy lentamente”, afirma.

*Rise and Fall* es la culminación de décadas de investigación sobre las fuentes del crecimiento económico. En su tesis doctoral en el Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT), Gordon desarrolló un nuevo método para estimar los costos de la construcción. Ese fue el origen de su innovador libro de 1990, *The Measurement of Durable Goods Prices* [Medición de los precios de los bienes durables], donde demostró que las medidas estándar del capital no reflejaban las mejoras de la calidad. Según Lawrence Christiano, Director del Departamento de Economía de Northwestern, fue una contribución

sumamente importante, que cambió la forma en que la gente concibe el crecimiento.

La inflación ha sido otro importante ámbito de investigación para Gordon. La “estanflación” de los años setenta —un aumento simultáneo de la inflación y el desempleo— desafió la idea convencional, plasmada en una relación conocida como la curva de Phillips, de que en general a mayor inflación, menor desempleo.

Gordon fue pionero en el desarrollo de una versión modificada de la curva de Phillips, que tomaba en cuenta el impacto de los shocks de oferta tales como la crisis petrolera de 1973, cuando el precio del petróleo crudo se disparó de USD 3 a USD 12 el barril.

Esa investigación fue la base de lo que Gordon llama el modelo “triangular” de inflación, que refleja las variaciones de oferta y demanda, así como la inercia, el tiempo que lleva a esas variaciones incidir en el nivel general de precios.

El modelo sirvió para explicar otro fenómeno sorprendente: la economía de “Ricitos de Oro” de los años noventa, cuando el desempleo se mantuvo bajo en un momento de inflación controlada. Ahora

Reserva Federal concentrarse en la tendencia de inflación a más largo plazo, observando al mismo tiempo las fluctuaciones anteriores de corto plazo resultantes, por ejemplo, de un aumento súbito de los precios de la gasolina.

Para el Premio Nobel de Economía Paul Krugman, ese fue un aporte de “enorme importancia”.

“Últimamente dos veces —en 2008 y 2011— hemos visto escaladas de la inflación general, y muchos advertían que los bancos centrales estaban retrasados respecto de la curva de inflación y exigían que se elevaran las tasas o se revirtiera la expansión cuantitativa”, escribe Krugman en un correo electrónico.

“Pero todo eso tenía que ver con los precios de las materias primas, lo que significaba que la inflación básica estaba quieta. La Reserva Federal, que se focalizaba en la inflación básica, optó entonces acertadamente por mantener el rumbo”.

La inspiración para escribir *Rise and Fall* surgió cuando Gordon se topó en un sencillo hotel de Michigan con un libro de fotografías de Otto Bettmann —fundador del archivo fotográfico que lleva su nombre— titulado *Good Old Days*:

## Gordon disfruta de su papel como azote de los tecno-optimistas.

Gordon planea actualizarlo para explicar por qué los precios siguieron aumentando durante la crisis financiera mundial de 2008–09, a pesar de los shocks sísmicos al producto y el empleo.

Durante esos años “dorados”, Gordon integró el panel de cinco economistas creado en 1995 por el Comité de Finanzas del Senado para estudiar la precisión del índice de precios al consumidor. La Comisión Boskin —presidida por el economista de la Universidad de Stanford Michael Boskin, a quien debe su nombre— determinó que el índice sobreestimaba la inflación en 1,1 puntos porcentuales.

La Oficina de Estadísticas Laborales de Estados Unidos adoptó algunas de sus recomendaciones para modificar la forma en que calculaba el índice de precios.

La labor de Gordon sobre el modelo “triangular” de inflación demostró la importancia de la inflación “básica”, que elimina del cálculo el impacto de los precios volátiles de los alimentos y la energía. Eso permite a las autoridades de la

*They Were Terrible!* [Los buenos tiempos... ¡fueron terribles!]. La obra muestra las miserias de la vida en los barrios marginales a fines del siglo XIX. “Era lógico ver cuán enormemente han mejorado las cosas desde entonces”, recordó Gordon.

Trabajó en su libro durante cuatro años, ayudado por equipos de asistentes de investigación. Su oficina y su hogar estaban abarrotados de libros llenos de notas autoadhesivas. El resultado fue un asombroso nivel de detalle en la descripción de las ingratas tareas de la vida cotidiana en Estados Unidos antes de la Guerra Civil y las espectaculares mejoras que se lograron después con inventos tales como las cañerías internas de agua y saneamiento, la luz eléctrica y los artefactos de cocina.

Uno de sus asistentes de investigación fue Andrew Sabene, quien pasó largas horas en la biblioteca del transporte de Northwestern analizando los cronogramas ferroviarios del siglo XIX.

Sabene describió a Gordon como un jefe exigente, que pedía a sus investigadores llevar un



estricto registro de su tiempo. Pero finalmente a ambos los unió su mutuo interés por la música, e incluso se encontraban con la esposa de Gordon, Julie, retratista y profesora de letras y cine en Northwestern, para hablar acerca de sus compositores clásicos y musicales de Broadway favoritos mientras tomaban un café.

La prolija, aunque atestada, oficina de Gordon es un testimonio de sus variados intereses, como la fotografía, la aviación y la historia. Aunque sus estantes están llenos de libros sobre Economía —incluidas varias ediciones de su propio y popular manual, *Macroeconomía*— las paredes están cubiertas de fotos de sus viajes a países como India y Tailandia.

Ante más de 200 estudiantes de un curso intermedio de Macroeconomía, Gordon pronuncia una ágil y bien organizada disertación con ayuda de un retroproyector, que le permite bosquejar gráficos a medida que habla.

Gordon dice que disfruta enseñando, particularmente su seminario de primer año titulado “¿Ganó la Economía dos guerras mundiales?”. “Ese título es un subterfugio porque el tema son las guerras en sí, no solo la Economía”, afirma.

Ese subterfugio refleja su temprano interés en la historia. Como estudiante de pregrado en la Universidad de Harvard, planeaba inicialmente especializarse en esa materia, pero cambió de idea cuando obtuvo la calificación de “Bueno” en uno de los cursos. “La historia era demasiado subjetiva; había demasiadas respuestas diversas posibles”, dice. “Quizá simplemente una materia en la cual podría obtener un “Bueno” me ponía demasiado nervioso”.

## Todo en familia

Siguió entonces los pasos de sus padres, Robert Aaron y Margaret Gordon, ambos prominentes economistas de la Universidad de California en Berkeley. Su hermano menor, David Gordon, también economista, enseñó en la Nueva Escuela de Investigación Social de Nueva York. Falleció en 1996, a los 51 años.

Después de graduarse en Harvard en 1962, Gordon cursó un doctorado en el MIT, donde su asesor de tesis fue Robert Solow, el ganador del Premio Nobel que en 1987 manifestó, como se sabe, que la era informática podía verse en todas partes excepto en las estadísticas de productividad. (Pasó casi otro decenio antes de que el impacto de las nuevas tecnologías sobre la productividad se hiciera evidente).

La desaceleración de la innovación no es lo único que retrasa el crecimiento, sostiene Gordon. La economía de Estados Unidos también enfrenta “vientos adversos”, como una creciente desigualdad, un estancamiento del nivel educativo, una población que envejece y la carga de la deuda pública.

¿Qué presagia la pesimista visión de Gordon para el plan del presidente estadounidense Donald Trump de impulsar el crecimiento anual hasta 3% ó 4% mediante recortes del



*El economista Robert Gordon prevé que el crecimiento de la productividad en Estados Unidos se desacelerará marcadamente.*

FOTO: JUSTIN RUNQUIST

impuesto sobre la renta de las personas físicas y las sociedades y un programa de infraestructura de USD 1 billón?

Según Gordon, ese estímulo podría elevar la productividad y el crecimiento en el corto plazo al trabajar más intensamente los trabajadores actuales e incorporarse los nuevos a la fuerza laboral, pero es improbable que la mejora dure más de un año o dos.

Enumera una serie de obstáculos. Las políticas de Trump probablemente harían subir el dólar y las tasas de interés, lo cual tendería a restringir el crecimiento. Los recortes del gasto no militar también serían contraproducentes. Y las rebajas de impuestos orientadas ante todo a los más acomodados podrían servir de poco para estimular la demanda, porque los ricos son menos proclives que los pobres a gastar ese ingreso adicional.

En cambio, las autoridades deberían concentrarse en elevar la productividad en el largo plazo, principalmente mediante mejoras en educación y capacitación, dice Gordon. Propone eliminar las disparidades entre los distritos escolares públicos ricos y pobres, invertir en educación de la primera infancia y crear un sistema de formación vocacional al estilo alemán.

Su exasistente de investigación, Sabene, dice que él se siente alentado por el hecho de que, aun cuando Estados Unidos ya ha aprovechado plenamente los beneficios de los grandes inventos del pasado, eso no ha ocurrido en gran parte del mundo.

“Pensemos en países como India, donde el agua corriente y la urbanización y todas esas cosas están aún en curso”, dice. “Me da cierto consuelo saber que todavía hay mucho camino por recorrer”. **FD**

**CHRIS WELLISZ** integra el equipo de *Finanzas y Desarrollo*.



# EL DINERO HA MUERTO, VIVA EL DINERO

Los pagos virtuales desplazan rápidamente al efectivo, pero no totalmente ni en todos lados

**Alan Wheatley**

Cada vez menos bancos nórdicos usan efectivo en sus sucursales. India acaba de eliminar el 86% de sus billetes. Corea piensa dejar de acuñar monedas para 2020. Los pagos en línea están en auge. La marcha hacia una sociedad sin efectivo parece incontenible.

Especialmente los jóvenes, los más ricos y aquellos con mejor nivel educativo, se sienten cada vez más cómodos pagando con tarjeta o través del teléfono móvil. En los Países Bajos, por ejemplo, por primera vez en 2015 las transacciones con tarjeta superaron a las efectuadas con efectivo (NFPS 2016).

Pero un examen más detenido muestra que en otras economías avanzadas, como Alemania, Austria, Japón, Singapur y Suiza, aún reina el efectivo, sin dar señales de abdicar. A

nivel mundial, casi el 85% de todos los pagos aún se hacen en efectivo.

“La sociedad sin efectivo, por más interesante que luzca, quizás sea tan esquiva como la tan loada oficina sin papel”, afirmó Yves Mersch, del Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo.

No hay razón intrínseca para que el efectivo sobreviva si se crean formas de pago más eficientes. Las conchillas de cauri también fueron, alguna vez, un medio de pago útil. El uso de billetes recién comenzó cuando el uso de la imprenta se propagó y volvió confiable.

“Hoy podemos decir lo mismo de las modernas tecnologías de la comunicación que de las imprentas en el siglo XVII. El acceso a internet es generalizado y las computadoras, los teléfonos inteligentes y las tabletas son artículos de uso común. Por ende, están dadas las condiciones para lanzar más formas de pago electrónico”, dijo Cecilia Skingsley, Vicegobernadora del Riksbank de Suecia.

Suecia está abriendo camino hacia un mundo sin efectivo. Actualmente se usa efectivo en apenas un 15% de sus transacciones en los puntos de venta. Como los costos de distribución en ese país escasamente poblado son altos, menos de la mitad de los bancos sigue manejando efectivo. En una situación sin precedentes, la circulación de efectivo cayó casi un 15% entre 2007 y 2015. Hasta vendedores sin techo que venden revistas en las calles de Estocolmo aceptan pagos a través del móvil.

### Efectos de red

El éxito de la digitalización del pago minorista depende de las economías de escala y de externalidades de red. En Suecia, donde el uso de la tecnología es extendido, consumidores y comerciantes abandonaron el efectivo de buen grado. La tendencia se vio afianzada por la larga tradición de cooperación entre los principales bancos, que gestionan conjuntamente la infraestructura nacional de pagos. Así, el nuevo servicio que permite pagar en tiempo real pudo llegar inmediatamente a la mayoría de la población.

“Pero si observamos países más grandes, como Alemania o Estados Unidos, hay tantos agentes más importantes que es más difícil crear un ambiente de cooperación”, comentó a *F&D* Björn Segendorf, del Departamento de Estabilidad Financiera del Riksbank.

Cuánto más gente use una plataforma determinada, más interés ofrece, como pasa con Facebook. El servicio de pagos móviles M-Pesa tuvo éxito en Kenia porque había un operador móvil que dominaba el mercado, Safaricom. En un país donde pocas personas accedían a los bancos, abrir un mercado era una necesidad manifiesta.

“M-Pesa es un buen ejemplo de externalidades de red que fomentan el uso de sustitutos del efectivo”, comentó Kim Huynh del Banco de Canadá a *F&D*. “En Canadá, las tarjetas sin contacto son un caso similar”. Su uso se triplicó entre 2009 y 2013 (Fung, Huynh y Stuber 2015). Las tarjetas y dispositivos sin contacto tienen una antena que, al acercarse a una terminal específica, transmite la información de compra de ambas partes.

China en gran parte se saltó la etapa de las tarjetas y fue directamente del efectivo a los pagos móviles. En 2015, la cantidad de usuarios de pagos móviles aumentó un 64,5% en 2015 y, a fines de ese año, casi el 60% de los 710 millones de usuarios de internet del país hacían pagos a través de sus móviles.

También India, criticada por la torpe ejecución de su plan de retirar los billetes de 100 y 500 rupias para combatir los ingresos ilícitos, está sentando las bases de una red de pagos digitales con un catálogo de datos biométricos que permitirá a los ciudadanos abrir cuentas bancarias subvencionadas.

### Menos delito, más recaudación

India no es el único país que trata de aumentar la recaudación impositiva y reducir el delito y la corrupción disuadiendo el uso de efectivo. Varios países europeos pusieron topes a las transacciones en efectivo, y el BCE piensa dejar de imprimir billetes de €500, su denominación más alta, en 2018.

Peter Sands, ex Director General del Standard Chartered Bank, critica al BCE por no actuar más rápido para dejar de emitir billetes de €500 y alentar el retiro del circulante actual. Pero agrega: “Lo bueno es que ahora se acepta mucho más la idea de que el efectivo, especialmente los billetes de alto valor, facilita en gran medida el delito”.

“Ahora se acepta mucho más la idea de que el efectivo facilita en gran medida el delito”.

Sands aboga por un pacto entre el Grupo de las 20 economías avanzadas y de mercados emergentes (G-20) para retirar rápidamente los billetes de valor superior a, por ejemplo, USD 50, que dominan los flujos financieros ilícitos en los países más pobres. Más del 60% de los billetes de USD 100, la denominación más alta, circulan en el extranjero. “Deshacerse de estos billetes es una de las mejores cosas que las economías avanzadas pueden hacer para reducir la corrupción y aumentar la recaudación en el mundo en desarrollo”, dijo Sands a *F&D*.

El ex Secretario del Tesoro de Estados Unidos, Lawrence Summers, y el ex Economista Jefe del FMI, Kenneth Rogoff, también proponen descartar gradualmente los billetes de alto valor. Tienen una batalla que librar. Por lo pronto, Suiza no piensa deshacerse de su billete de 1.000 francos, uno de los de mayor valor en el mundo (véase “Montañas de efectivo” en la edición de diciembre de 2016 de *F&D*).

Además de quebrantar la economía informal, sustituir el efectivo ahorraría dinero. Tramitar todos los pagos con tarjeta, salvo los más pequeños, es más barato que gestionar efectivo. Corea quiere suprimir las monedas porque acuñarlas cuesta más que su valor nominal. En Singapur, donde un 60% de los pagos de los consumidores son en efectivo y un 30% de las transacciones comerciales son con cheque, eliminar el efectivo ahorraría más del 0,5% del PIB, según su autoridad monetaria.

Es cierto que los bancos centrales renunciarían al señoreaje, o sea, la ganancia por emitir moneda, pero en general se trata de montos menores. En todo caso, como dice Sands en un trabajo para la Escuela Kennedy de Harvard, “suministrar a los delincuentes billetes de alta denominación porque dé dinero parece indefendible”.

Eliminar billetes de alto valor también podría contribuir a la política monetaria, sostiene Rogoff, porque los bancos centrales tendrían más margen para imponer tasas de interés negativas durante una deflación si desapareciese el peligro de que ocurran estampidas para convertir los depósitos en efectivo.

## Varios bancos centrales estudian las ventajas de emitir su propio dinero electrónico.

El menor uso de efectivo está transformando la tarea de garantizar la seguridad y eficiencia del sistema de pagos. Las autoridades tienen que preocuparse menos por los billetes falsos y los asaltos a los bancos, y más por los delitos informáticos.

Uno de los mayores retos es maximizar el acceso a las finanzas digitales. En un mundo donde 2.000 millones de personas no pueden acceder a los bancos, lo que frena el crecimiento y perpetúa la pobreza, la inclusión financiera está adquiriendo relevancia en los planes de políticas.

En las economías avanzadas, la gente sin internet también tiene más dificultad para acceder no solo a las redes de pago electrónico sino a todo tipo de servicios. “Se trata de una exclusión digital”, dice Segendorf del Riksbank. “Están excluidos de gran parte de la sociedad”.

## Ventajas del efectivo

La tendencia a la digitalización puede ser irreversible, pero Sands no aboga por eliminar rápidamente todo el efectivo, sobre todo en economías en desarrollo. “El efectivo de bajo valor es un instrumento de pago sumamente flexible y beneficioso, que no necesita de electricidad, Wifi, ni señal de celular. Ni siquiera es necesario saber leer”, dice.

El efectivo también está arraigado en economías avanzadas y representa más de la mitad del volumen total de transacciones en seis de los siete países incluidos en una encuesta de bancos centrales. En Austria y Alemania, el porcentaje era del 82% (Bagnall *et al.* 2016). En cada país encuestado el uso de efectivo baja con la educación y el ingreso. ¿Por qué? Entre otras cosas, es más fácil para hogares con presupuestos limitados controlar sus finanzas con una mirada a la billetera.

Se han dado muchas razones de por qué Alemania, por ejemplo, sigue siendo adicta al efectivo. Una es la aversión al endeudamiento (y por ende a las tarjetas de crédito); otra es que la hiperinflación permanece en la memoria popular. Los investigadores no están seguros sobre esta última teoría (Bagnall *et al.* 2016) pero, lo que es más importante, dicen que los consumidores de todas partes no son totalmente racionales al elegir sus formas de pago.

“La toma de decisiones es un proceso más emocional que cognitivo”, según Frank van der Horst y Ester Matthijsen del Banco Nacional de Holanda. “A fin de cuentas, pagar con efectivo genera emociones más positivas que con tarjeta de débito”, informaron (Banco Federal de Alemania, 2014). ¿No es más satisfactorio darle a un niño un billete nuevo y crujiente como regalo que hacerle un cheque?

Ya sea que el apego al efectivo se describa como subliminal o atávico, Darío Negueruela del Banco Central de España dice que no puede dejarse de lado. “El efectivo tiene ciertas características que lo unen a sentimientos humanos profundos y primitivos (Banco Federal de Alemania, 2014)”.

Para algunos, es un símbolo tangible de riqueza y estatus, para otros, una defensa contra los intentos del invasivo y vigilante Estado “Gran Hermano” de robar a las personas su anonimato, obligándolas a dejar rastro de sus pagos electrónicos.

Michael Tomlinson, abogado londinense de 68 años, está feliz de usar su teléfono inteligente para hacer pagos móviles. Pero también retira más de £1.000 por mes para propinas en restaurantes y

emergencias en caso que sus tarjetas de crédito sean pirateadas, como ya sucedió.

Tomlinson no puede imaginar una vida sin efectivo. “Como consumidor, me gusta tener más opciones”, dice. “No veo por qué debo hacer lo que los bancos quieren”.

O, citando a Dostoyevsky, “El dinero es libertad acuñada”. ¿Qué nos depara el futuro?

La innovación ofrecerá cada vez más oportunidades de prescindir del efectivo. Ian Pearson, futurólogo de la consultora Futurizon del Reino Unido, espera que lleguen al mercado joyas de seguridad, como los anillos de sello electrónico, para la validación de pagos. En su informe para el Consejo de Pagos del Reino Unido también predijo que será posible transferir dinero mediante reconocimiento de la huella dactilar, o hasta con un apretón de manos. Pero cree que es muy posible que la tecnología, en lugar de eliminar el efectivo, prolongue su vida, porque la gente va a valorar la privacidad. “Probablemente sigamos teniendo alguna forma de efectivo para uso diario en cosas menores hasta 2040”, dijo Pearson a *F&D*.

## Nuevas formas de pago

Un tema central para los bancos centrales que usan nuevas formas de pago es el veloz desarrollo de la tecnología de cadena de bloques, base de la moneda digital bitcoin (véase “Internet de confianza” en la edición de junio de 2016 de *F&D*).

En diciembre, el Banco Popular de China informó que sometió a prueba, con buen resultado, un sistema de transacción y liquidación de aceptaciones bancarias usando una moneda digital respaldada por cadena de bloques que había creado.

Varios otros bancos centrales, como el Riksbank, también estudian las ventajas, y las consecuencias políticas, de emitir su propio dinero electrónico. Por ejemplo, la imprevisibilidad de la demanda pública de coronas electrónicas podría dificultar las operaciones de ajuste del mercado monetario y el manejo de la oferta de dinero, advirtió Skingsley, vicegobernadora del Banco (Skingsley 2016).

La cadena de bloques tiene la capacidad no solo de crear monedas competitivas sino también de permitir el reemplazo de los sistemas de pagos centralizados existentes por redes entre iguales. Un registro actualizado continuamente mantendría información sobre todas las transacciones y la distribuiría entre los participantes. Al obviar la necesidad de ser procesada a través del sistema de pagos del banco central, es posible que la liquidación sea más veloz y barata.

Jon Nicolaisen, Vicegobernador del Banco Central de Noruega, dijo que la sociedad se podría beneficiar mucho de una infraestructura financiera descentralizada. Pero la posibilidad suscitó interrogantes básicos sobre cómo afectaría a la financiación y el crédito bancario.



Carolyn Wilkins, Vicegobernadora Superior del Banco de Canadá, agregó que la tecnología de registro distribuido podría llevar a las autoridades regulatorias a un territorio inexplorado en materia de normativa y gobernanza. Las nuevas aplicaciones de servicios de tecnología financiera también podrían repercutir en la estabilidad financiera si algunos proveedores de pagos se vuelven “demasiado grandes para dejarlos quebrar”, dijo Wilkins.

Los bancos centrales no tienen precedentes para responder todas estas preguntas, pero el tiempo está de su parte ya que esperan que los billetes se sigan usando en el futuro próximo. En su libro *The Curse of Cash* (La maldición del dinero), Rogoff aboga por una sociedad con “menos efectivo” pero no sin efectivo. Para empezar, quien opere las nuevas tecnologías de pago deberá ganar la confianza de la gente, que en el caso de los bancos, ha sufrido gran deterioro debido a la crisis financiera.

Segendorf, funcionario del Riksbank, dice que puede imaginar el día en que Suecia prescinda totalmente del efectivo. Pero los investigadores de los bancos centrales que estudiaron los métodos de pago en economías avanzadas tal vez reflejen mejor el consenso actual. “Los informes sobre la muerte del efectivo exageran”, concluyen (Banco Federal de Alemania, 2014). **FD**

**ALAN WHEATLEY** es escritor y editor de economía, anteriormente en Reuters, y editor y coautor de *The Power of Currencies*.

### Referencias:

- Bagnall, John, et al. 2016. “Consumer Cash Usage: A Cross-Country Comparison with Payment Diary Survey Data”. *International Journal of Central Banking* (diciembre).
- Banco Federal de Alemania. 2014. “The Usage, Costs, and Benefits of Cash—Revisited”. *International Cash Conference Report*.
- Fung, Ben, Kim P. Huynh, y Gerald Stuber. 2015. “The Use of Cash in Canada”. *Bank of Canada Review* (primavera).
- National Forum on the Payment System (NFPS). 2016. *2015 Annual Report*. Amsterdam: De Nederlandsche Bank.
- Skingsley, Cecilia. 2016. “Should the Riksbank Issue ekróna?”. Presentación en Fintech Stockholm, 16 de noviembre.

# DESACELERACIÓN DEL CAPITAL

A partir de 2010 se contrajo el crecimiento de la inversión en las economías de mercados emergentes y en desarrollo

M. Ayhan Kose, Franziska Ohnsorge y Lei Sandy Ye

**E**l crecimiento de la inversión en las economías de mercados emergentes y en desarrollo se redujo sensiblemente a partir de la crisis financiera mundial, de 10% anual en 2010 a menos de 3,5% en 2016. Si bien hace poco tiempo hubo indicios de una reactivación, en los últimos tres años, el crecimiento de la inversión pública y privada ha sido no solo muy inferior a la tasa media de dos dígitos previa a la crisis sino también inferior a su promedio a largo plazo.

Además, la debilidad de la inversión ha sido generalizada. En 2016, el crecimiento de la inversión fue inferior al promedio a largo plazo en más del 60% de las economías de mercados emergentes y en desarrollo (conformando el número más alto de países con crecimiento aletargado en los últimos 25 años fuera del período de recesión mundial en 2009) (véase el gráfico 1). La debilidad persistió a pesar de grandes necesidades de inversión insatisfechas y se transparenta en componentes privados y públicos de la inversión.

La desaceleración ha sido más pronunciada entre las economías grandes del llamado grupo de países BRICS (Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica) y los exportadores de productos básicos. Entre 2010 y 2016, el crecimiento de la inversión disminuyó de 13% a 4% en los países del grupo BRICS y de aproximadamente 7% a 0,1% en las economías de mercados emergentes y en desarrollo que exportan productos básicos y no pertenecen al grupo. China representó prácticamente un tercio de la desaceleración total del crecimiento de la inversión en estas economías durante este período, y Brasil y Rusia, otro tercio. La desaceleración sostenida del crecimiento de la inversión en las economías de mercados emergentes y en desarrollo se contraponen con su recuperación

parcial en las economías avanzadas tras la crisis financiera mundial. El crecimiento de la inversión en las economías avanzadas promedió 2,1% entre 2010 y 2015. En 2014, retomó su tasa de crecimiento media a largo plazo, a un nivel bastante próximo al imperante antes de la crisis.

## ¿Por qué ocurre la desaceleración?

La desaceleración de la inversión refleja diversos factores que compensan excepcionalmente condiciones de financiamiento benignas, como costos de los empréstitos a un nivel bajo sin precedentes, amplia liquidez de los mercados financieros y, en algunos países, un alza en el crédito privado nacional al sector privado no financiero. Sin embargo, muchos vientos en contra compensan los beneficios de estos costos de financiación históricamente bajos hasta finales de 2016, como perspectivas de actividad económica desalentadora y crecimiento débil, así como una caída marcada en los precios de las exportaciones frente a los precios de las importaciones (es decir, un empeoramiento en la relación de intercambio) para los exportadores de productos básicos, corrientes de capital aletargadas y volátiles, acumulación rápida de deuda privada y episodios de incertidumbre en las políticas de las principales economías en situación difícil.

Calculamos la importancia relativa de estos factores internos y externos como explicación del crecimiento de la inversión.

**Factores adversos en el mediano plazo:** A diferencia de las economías avanzadas, el crecimiento aletargado del producto representó solo una pequeña fracción de la desaceleración en la economía media de los mercados emergentes o en desarrollo.



Los shocks en la relación de intercambio fueron más importantes para los exportadores de petróleo; para los importadores de productos básicos, la afluencia aletargada de inversión extranjera directa (en la que los extranjeros son titulares), así como las cargas de la deuda privada y el riesgo político para muchas economías de mercados emergentes y en desarrollo, desempeñaron una función fundamental. Para los exportadores de petróleo, en promedio, el shock en la relación de intercambio originada por la caída del precio del petróleo a partir de 2014 representó cerca de la mitad de la desaceleración del crecimiento de la inversión. Para el importador medio de productos básicos, la afluencia aletargada de inversión extranjera directa representó más de la mitad de la desaceleración en el crecimiento de la inversión.

Las relaciones deuda/PIB del sector privado han afectado indebidamente a la inversión: los beneficios de la mayor disponibilidad de servicios financieros (profundización financiera) para la inversión se contrarrestan cada vez más con los efectos perjudiciales del excedente de deuda. Tras la crisis, la reducción de la deuda en varias economías de mercados emergentes y en desarrollo importadoras de productos básicos eliminó algunos de estos obstáculos al crecimiento de la inversión. Por el contrario, en varios exportadores de productos básicos ajenos al sector energético, la deuda privada alta frustró la inversión. Cerca de 10% de la desaceleración en el crecimiento de la inversión en economías de mercados emergentes y en desarrollo desde 2011 sería atribuible al riesgo político creciente.

**Más incertidumbre:** Dos formas de incertidumbre mundial y específica del país son frenos fundamentales a la inversión: incertidumbre en los mercados financieros e incertidumbre en la política macroeconómica. La incertidumbre en la política interna frena el crecimiento de la inversión local; la incertidumbre en los mercados financieros mundiales y la incertidumbre en las políticas, como en la Unión Europea (en particular entre las

economías de mercados emergentes y en desarrollo de Europa), han pesado en la inversión de manera más generalizada.

*La incertidumbre en los mercados financieros*, según mediciones del índice VIX (con el que se sigue la evolución de la volatilidad en el índice de Standard & Poor de 500 acciones), es una variable clave para explicar la vía de la inversión en las economías de mercados emergentes y en desarrollo, especialmente cuando el índice crece en forma sostenida. Por ejemplo, un aumento de 10% en el VIX reduciría marcadamente el crecimiento de la inversión (cerca de 0,6 punto porcentual en un año) en estas economías.

## Todo retroceso del crecimiento a su vez pone en peligro las metas mundiales de reducción de la pobreza.

*Los episodios de incertidumbre en cuanto a las políticas* en la Unión Europea, en especial durante la crisis de la zona del euro entre 2010 y 2012, incidieron en socios económicos cercanos. Por ejemplo, la incertidumbre en cuanto a las políticas aumentó profundamente durante los cuatro meses que culminaron en septiembre de 2011 (en el pico de la crisis de la zona del euro). Este tipo de aumento rápido de la incertidumbre seguramente redujo la inversión, sin duda en las economías de mercados emergentes y en desarrollo de Europa y Asia Central. Además de estos efectos de contagio internacionales, a la debilidad de la inversión en economías grandes de mercados emergentes y en desarrollo se sumó la incertidumbre interna.

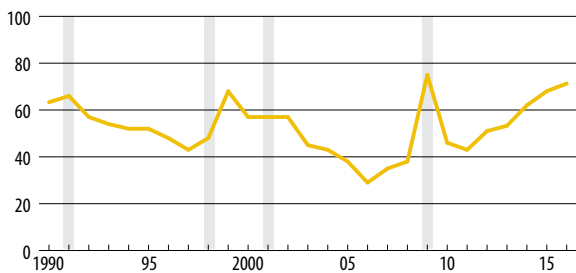
**Efectos de contagio negativos de las grandes economías:** El crecimiento débil en Estados Unidos y en la zona del euro frustró las expectativas repetidamente en los últimos siete años.

Gráfico 1

### Inferior al promedio

El crecimiento de la inversión en las economías de mercados emergentes y en desarrollo ha sido bajo en los últimos tres años.

(Participación de las economías de mercados emergentes y en desarrollo con crecimiento de la inversión inferior al promedio a largo plazo, porcentaje)



**Fuentes:** Haver Analytics; FMI; Oxford Economics; y Banco Mundial, Indicadores del desarrollo mundial.

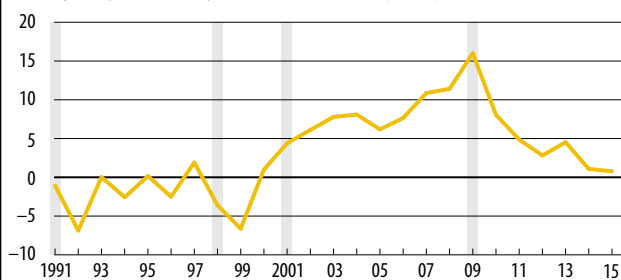
**Nota:** Los promedios a largo plazo son específicos de los países para 1990 a 2008. Los datos para 2016 son estimaciones. Las áreas sombreadas representan recesiones y contracciones mundiales.

Gráfico 2

### Desvanecimiento de la inversión

Entre 2009 y 2015 se desvaneció el crecimiento de la inversión per cápita de las economías de mercados emergentes y en desarrollo que superaba ampliamente al de las economías avanzadas.

(Diferencia entre el crecimiento de la inversión per cápita en economías de mercados emergentes y en desarrollo y en economías avanzadas, puntos porcentuales)



**Fuente:** Banco Mundial.

**Nota:** Promedios ponderados de la diferencia entre tasas reales de crecimiento de la inversión en economías de mercados emergentes y en desarrollo y en economías avanzadas. Las áreas sombreadas representan recesiones y contracciones mundiales.

A la luz del tamaño mismo de estas economías y de su grado de integración comercial y financiera con el resto del mundo, una desaceleración de su crecimiento empeora marcadamente las perspectivas de crecimiento para las economías de mercados emergentes y en desarrollo.

El crecimiento débil del producto en Estados Unidos y la zona del euro pesó sobre el crecimiento de la inversión en las economías de mercados emergentes y en desarrollo: una disminución de un punto porcentual en el crecimiento del producto de Estados Unidos redujo al año siguiente el crecimiento medio del producto en las

economías de mercados emergentes y en desarrollo cerca de 0,8 punto porcentual, y una disminución de la misma magnitud en el crecimiento del producto en la zona del euro tuvo un efecto similar, cerca de 1,3 puntos porcentuales en un año. El crecimiento de la inversión en las economías de mercados emergentes y en desarrollo tuvo una respuesta prácticamente dos veces superior (2,1 puntos porcentuales), al igual que el crecimiento del producto.

La desaceleración en China atribuible a las políticas y el reequilibrio que favorece el consumo en vez de la inversión también perjudicó el crecimiento del producto en las economías de mercados emergentes y en desarrollo. Dado que China es actualmente el socio comercial más grande de muchas economías de mercados emergentes y en desarrollo, la desaceleración del crecimiento de su producto e inversión pesó sobre el crecimiento.

Por ejemplo, en el lapso de un año, una disminución de 1 punto porcentual en el crecimiento del producto de China estuvo acompañada por una disminución cercana a 0,5 punto porcentual en el crecimiento del producto en otras economías de mercados emergentes y en desarrollo importadoras de productos básicos y una disminución de 1 punto porcentual en el crecimiento del producto en exportadores de productos básicos de economías de mercados emergentes y en desarrollo. Habida cuenta de que gran parte de la inversión de China requiere de muchos recursos, al no favorecer la inversión, el reequilibrio ha sido más perjudicial para las economías de mercados emergentes y en desarrollo exportadoras de productos básicos.

### Efecto en las perspectivas de crecimiento

Tras la crisis, la desaceleración del crecimiento de la inversión a partir de niveles elevados sin precedente antes de la crisis podría tener implicaciones duraderas para el crecimiento a largo plazo. Con la desaceleración de la tasa de acumulación de capital, un período prolongado de crecimiento débil de la inversión puede retrotraer el crecimiento potencial del producto en economías de mercados emergentes y en desarrollo durante años. En 2009, la diferencia rondaba los 15 puntos porcentuales entre el crecimiento de la inversión per cápita en las economías de mercados emergentes y en desarrollo y las economías avanzadas. En 2015, la diferencia era prácticamente nula, la más baja desde principios del siglo XXI (véase el gráfico 2). Dado que el crecimiento es una de las maneras más poderosas de reducir la pobreza, todo retroceso en el crecimiento a su vez pone en peligro las metas mundiales de reducción de la pobreza.

El crecimiento débil de la inversión se traduce en un crecimiento más lento de la productividad total de los factores (la parte del crecimiento económico no atribuible a aumentos en insumos de trabajo y capital y que refleja cambios tecnológicos y de eficiencia), además de la desaceleración en la acumulación de capital. El motivo es que la inversión suele ser fundamental para la incorporación de tecnologías nuevas potenciadoras de la productividad. La desaceleración de la productividad fue más



pronunciada en las economías de mercados emergentes y en desarrollo exportadoras de productos básicos y en las que tuvieron el crecimiento de la inversión más lento. El crecimiento más débil de la productividad total de los factores se refleja también en un crecimiento más lento de la productividad laboral (producto por hora trabajada): el factor determinante clave del crecimiento salarial real a largo plazo (después de la inflación) y del crecimiento del ingreso de los hogares.

### Reactivación de la inversión

Muchas economías de mercados emergentes y en desarrollo tienen grandes necesidades de inversión insatisfechas (Kose, *et al.*, 2017). Algunos de estos países carecen de los medios para mantenerse al mismo ritmo de la urbanización acelerada y las demandas cambiantes para los trabajadores. Asimismo, se requiere de inversión para facilitar la transición que se aparta del crecimiento impulsado por recursos naturales (en exportadores de productos básicos) o de sectores que no participan del comercio exterior (en algunos importadores de productos básicos) y opta por fuentes de crecimiento más sostenibles.

Los encargados de formular la política económica pueden impulsar la inversión directamente mediante la inversión pública e indirectamente mediante el fomento de la inversión privada, incluida la inversión extranjera directa, y la incorporación de

## Muchas economías de mercados emergentes y en desarrollo tienen grandes necesidades de inversión insatisfechas.

medidas para mejorar las perspectivas generales de crecimiento y el clima de negocios. Si se hiciera directamente con mayor inversión pública en infraestructura y trabajadores se ayudaría a aumentar la demanda en el corto plazo, incrementar el producto potencial en el largo plazo y mejorar el entorno para la inversión privada y el comercio. La inversión pública también ayudaría a cerrar las brechas de ingresos, según se procura con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y, en condiciones ideales, podría estimular la inversión privada (véase el gráfico 3).

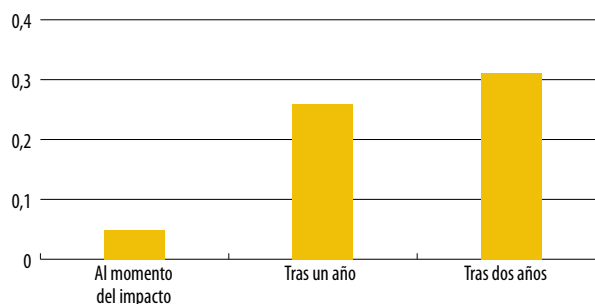
Indirectamente, las políticas macroeconómicas pueden fomentar la inversión productiva, por ejemplo, al garantizar la estabilidad macroeconómica y mejorar las perspectivas de crecimiento a corto y largo plazo. El uso más eficaz de políticas fiscales y monetarias diseñadas para contrarrestar la desaceleración o disminución del crecimiento también puede propiciar la inversión privada indirectamente, al fortalecer el crecimiento del producto, en especial en economías de mercados emergentes y en desarrollo exportadoras de productos básicos. Sin embargo, estas políticas pueden ser menos eficaces si los gobiernos carecen de los

Gráfico 3

### Reactivación de la economía

La inversión pública puede estimular la inversión privada.

(Aumento en la inversión privada tras un crecimiento de 1% en la inversión pública, variación con respecto al escenario base, puntos porcentuales)



**Fuentes:** FMI; fuentes nacionales, y Kose *et al.*, 2017. "Weakness in Investment Growth: Causes, Implications, and Policy Responses". Policy Research Working Paper 7990, Banco Mundial. Washington, DC.

**Nota:** Las respuestas acumuladas de la inversión privada debido a un shock positivo a la inversión pública se basan en una muestra de ocho economías de mercados emergentes y en desarrollo entre el primer trimestre de 1998 y el segundo trimestre de 2016. Las barras representan los valores de la mediana.

recursos para aumentar el gasto o reducir los impuestos, o si el crecimiento del producto es débil por la necesidad de adaptarse a una disminución permanente en los ingresos provenientes de las exportaciones de productos básicos.

A fin de aumentar el crecimiento de la inversión de forma sostenible, estas políticas deben apoyarse en reformas estructurales que propicien inversiones nacionales privadas e inversiones extranjeras directas. Estas reformas podrían abarcar varios ámbitos. Por ejemplo, barreras más bajas al ingreso de empresas y costos iniciales inferiores se traducen en una mayor rentabilidad para las empresas actuales y mayores beneficios derivados de la inversión extranjera directa para la inversión nacional. Las reformas para reducir las barreras comerciales fomentan la inversión extranjera directa y la inversión total. Las reformas al gobierno societario y el sector financiero mejoran la asignación de capital en firmas y sectores, mientras que derechos de propiedad más sólidos propician la inversión societaria e inmobiliaria. Estas políticas deben complementarse con iniciativas que favorezcan la transparencia mediante métodos más eficientes para la presentación de información financiera. **FD**

**M. AYHAN KOSE** es Director, **FRANZISKA L. OHNSORGE**, Economista Principal y **LEI SANDYYE**, Economista, todos en el Grupo de Análisis de las Perspectivas de Desarrollo Económico, Oficina del Vicepresidente, Banco Mundial.

#### Referencia:

Kose, Ayhan, *et al.* 2017. "Weakness in Investment Growth: Causes, Implications, and Policy Responses". Policy Research Working Paper 7990, Banco Mundial. Washington, DC.



# CUANDO EL DINERO YA NO PUEDE VIAJAR

Las relaciones de corresponsalía bancaria, que facilitan el comercio internacional y la actividad económica, han sufrido contratiempos en algunos países

**Andreas Adriano**

**A**ngola, la tercera mayor economía de África, depende de las importaciones para que su economía siga en marcha. Se destaca en la exportación de petróleo, diamantes y hierro, pero importa alimentos, medicamentos, materiales de construcción, vehículos y repuestos, y bienes de capital. Muchos sectores dependientes de las importaciones, como la construcción, corren el riesgo de paralizarse por las frecuentes dificultades de los importadores para pagar a sus proveedores extranjeros. Esto se debe a un proceso de *eliminación de riesgo*, un problema complejo y multifacético que afecta principalmente —pero no de manera exclusiva— a las pequeñas economías en desarrollo que están perdiendo su conexión con la red financiera global.

Imagine el lector qué pasaría si aerolíneas internacionales como Air France, American, Lufthansa y United dejaran de atender a un país que no cuenta con una aerolínea propia y

que depende de estas empresas para vincularse con el resto del mundo: las personas y la economía se perjudicarían ya que las aerolíneas que continúan en el país elevarían sus tarifas, y sería más costoso importar, exportar y viajar. La disminución de vuelos directos y los mayores precios desalentarían el turismo.

El dinero viaja por el mundo casi en la misma forma que las personas y a través de algunos de los mismos centros. Al viajar de Luanda (Angola) a San José (Costa Rica), se podría volar a Europa, luego a un aeropuerto estadounidense y después a San José (o a São Paulo, luego a Ciudad de Panamá y después a San José). Una transferencia electrónica entre dos países también recorre el mundo con varias conexiones y viaja generalmente dentro de las redes de grandes bancos internacionales: Bank of America Merrill Lynch, Citibank, Deutsche Bank, Standard Chartered, entre tantos otros.

La eliminación del riesgo ocurre cuando los bancos internacionales dejan de prestar servicios de pago internacional, tales como transferencias electrónicas, pagos de tarjetas de crédito e incluso moneda extranjera dura, a los bancos locales de un país. En los sistemas de pagos, a estos servicios se los conoce como banca corresponsal. Sin ella, un banco y por lo tanto sus clientes —personas y empresas de ese país— pierden acceso a la red financiera mundial.

Si el dinero no fluye, son claras las consecuencias para un país en desarrollo en una economía global altamente integrada. Sería el caso de un país muy dependiente del turismo, como los del Caribe, cuyos hoteles repentinamente no pueden procesar los pagos de los huéspedes con tarjeta de crédito o cuyas aerolíneas no pueden pagar el combustible. De hecho, los países del Caribe han sido de los más afectados por la pérdida de relaciones de corresponsalía bancaria.

Según una encuesta reciente de la Asociación de Bancos del Caribe, 21 de 23 bancos en 12 países han perdido al menos una relación con la banca corresponsal. Ocho operaban con un solo proveedor, y la mayoría ha encontrado otros mecanismos. Los países de África, Europa oriental, Oriente Medio y las islas del Pacífico también han perdido algunas relaciones, al igual que el banco central de Belice. En Angola una escasez de dólares ha repercutido en la actividad comercial. Aun grandes economías de mercados emergentes como Filipinas y México se han visto afectadas. Un estudio de países árabes señaló que el 39% de 216 bancos sufrió una caída “significativa” en la escala de relaciones de corresponsalía bancaria.

## Factores motivadores

La ley exige que los bancos procuren evitar posibles pagos transfronterizos aparentemente inocentes que ocultan lavado de dinero, financiamiento del terrorismo, evasión de impuestos y ganancias por corrupción. En la mayoría de países, especialmente en Estados Unidos, la regulación y el cumplimiento de estas exigencias son mucho más rigurosos, así como la aplicación de sanciones económicas y comerciales. Los bancos están obligados a “conocer a sus clientes”. La costosa estructura de cumplimiento necesaria hace que la banca corresponsal, un servicio de bajo margen a gran escala, ya no sea rentable.

Tal como ocurrió después del 11 de septiembre cuando incluso los bebés eran registrados en los aeropuertos, o luego del incidente del zapato bomba cuando sacarse los zapatos se convirtió en práctica habitual en los aeropuertos

estadounidenses, ocurre lo mismo con los pagos globales. Los bancos son responsables de todas las transacciones internacionales que se realizan en sus redes, y deben registrar a fondo aquellas con clientes que se consideran riesgosos y, naturalmente, frenar las que figuran en la “lista negra”. Los riesgos de reputación son significativos y las multas pueden ser de miles de millones de dólares. “Las sanciones y el daño de reputación pueden ser terribles”, manifiesta un experto en prevención del lavado de dinero de un banco internacional de Estados Unidos. Las circunstancias “crean un entorno tóxico en la industria financiera”.

Para los bancos, solo se trata de un análisis riesgo-recompensa de una de sus diversas líneas de negocios. Pero para un pequeño exportador de flores de un país africano sin salida al mar, podría ser el fin de su negocio. Las remesas son otra víctima en potencia. Su envío ya es de por sí costoso para las personas pobres, y podría encarecerse con la reducción de proveedores. En este caso, la tendencia no es solo de bancos internacionales a locales. Republic Bank, una

## En una economía mundial muy integrada las consecuencias para un país en desarrollo son claras.

de las instituciones más grandes del Caribe, se retiró del negocio de las transferencias monetarias y cerró las cuentas de importantes proveedores internacionales como Western Union y MoneyGram. “Estas empresas eran las favoritas de la diáspora de Barbados en Canadá y Estados Unidos, lo que pudo haber afectado a la gente”, indica Ian de Souza, Director General de la filial de Barbados.

Según la base de datos de precios de remesas a nivel mundial del Banco Mundial, el costo promedio de enviar USD 200 a Jamaica es de 7,4% desde Estados Unidos y 10,1% desde Canadá. El mismo monto de Sudáfrica a Angola puede subir hasta 20%. El Banco Mundial estima que, si estos costos bajaran 5 puntos porcentuales en general, los destinatarios de las economías en desarrollo obtendrían USD 16.000 millones más al año.

Según un documento reciente del FMI, los pagos transfronterizos se han mantenido estables y no han afectado en gran medida a la actividad económica. Sin embargo, en un número reducido de países, la fragilidad financiera ha aumentado a medida que sus flujos transfronterizos se

concentran en relaciones de corresponsalía bancaria reducidas o se realizan a través de otros mecanismos. Esta fragilidad puede socavar las perspectivas de crecimiento a largo plazo y de inclusión financiera de los países afectados al aumentar los costos de los servicios financieros y afectar en forma negativa a las calificaciones de los bancos.

Belize Bank, el principal del país, dependió de Bank of America como su único corresponsal durante 35 años. En 2014, el banco estadounidense puso fin a la relación con un aviso de 60 días. “Nunca se nos dio un motivo específico; solo que realizar negocios con nosotros ya no se ajustaba a su estrategia”, señala Filippo Alario, Subdirector y Director de Riesgos, en una entrevista con *F&D*.

Alario indica que la mayoría de los bancos internacionales “ya no se interesa en Belice” y que para seguir funcionando su banco “debió ser creativo y tender muchas redes”. Ahora opera a través de bancos pequeños de otros países, incluso más pequeños que el suyo, y tiene diferentes proveedores para diversos servicios. “Nos las arreglamos, pero no tenemos una solución sólida a largo plazo”. El problema ha afectado a toda la economía: “incluso la recepción de fondos en campos de entrenamiento militar estadounidenses y británicos”.

Para Bank of America, es básicamente una cuestión de escala, según Stephanie Wolf, Directora de Instituciones Financieras Globales y Banca del Sector Público. Sin mencionar casos específicos, señala que el enfoque frente al control global de riesgos de diferentes productos y jurisdicciones está dirigido a clientes con mayor potencial de crecimiento. “No todos los clientes tienen el perfil que buscamos”. La banca corresponsal sigue siendo una de las actividades más importantes en sus operaciones corporativas, “muy atractiva tanto por los ingresos como por la diversidad de cartera”. Se han incorporado nuevos clientes y en muchos países el banco incluso proporciona liquidez de moneda dura, un aspecto más riesgoso de la banca corresponsal, agrega.

La eliminación de riesgo es compleja debido a expectativas regulatorias poco claras o contradictorias, esfuerzos redoblados contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, el cumplimiento deficiente de la banca corresponsal y países con

entornos de riesgo. Los bancos evalúan los riesgos de las transacciones financieras según numerosos criterios. La reputación importa. Los bancos consideran un cliente colombiano más riesgoso que uno chileno por el historial de los carteles de droga del primero, explica el experto en prevención del lavado del dinero.

Algunas empresas son más riesgosas que otras, como los casinos. Y explica que “un negocio con alto uso de efectivo se considera más riesgoso que uno que utiliza en mayor medida pagos electrónicos. Los contratos con los gobiernos son más riesgosos que aquellos con el sector privado. Un político es más riesgoso que un abogado y este lo es más que un gerente comercial”. Las personas políticamente expuestas representan una alerta: miembros del gabinete, legisladores y ejecutivos de empresas públicas son objeto de un escrutinio más profundo y frecuente.

La mayoría de los países han reforzado el cumplimiento de las recomendaciones del Grupo de Acción Financiera, un organismo intergubernamental que fija y aplica normas y prácticas para combatir el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo. Sin embargo, algunos países solo las cumplen de manera parcial. Con frecuencia el problema es una legislación demasiado laxa, a veces por circunstancias políticas, como lo es también una implementación deficiente. Si hay demasiados políticos y sus familiares involucrados en un negocio, no les interesará aprobar una regulación local para personas políticamente expuestas. Así, para un banco extranjero es más difícil evaluar una transacción adecuadamente, lo que podría exponerlo a medidas de ejecución por parte del regulador. No obstante, para algunos la presión internacional podría ser la única forma de forzar un cambio de situación.

## Encontrar rutas alternativas

Una institución financiera que ya no cuente con la banca corresponsal deberá buscar rutas alternativas. En los países más afectados, los bancos han encontrado formas de seguir operando. Una alternativa es agrupar sus transacciones con las de un banco intermediario que aún tenga relaciones de corresponsalía bancaria. Angola envía más transacciones a través de Sudáfrica y Portugal. Los bancos de Belice

## Para brindar el nivel de confianza que requiere la banca corresponsal es crucial seguir mejorando las normas nacionales contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo.

han recurrido a Turquía. Otra opción es diversificar las monedas extranjeras si alguna escasea.

Sin embargo, los expertos advierten que con el tiempo el proceso volverá nuevamente a manos de los bancos. Un banco internacional probablemente consulte a un banco portugués sobre las transacciones angoleñas incluidas en su negocio interno, y es posible que a la larga el banco portugués pierda sus propias cuentas de la banca corresponsal.

Lo que es más importante, al intentar encontrar soluciones a corto plazo y para seguir operando, las empresas y los bancos podrían recurrir a métodos poco ortodoxos y a proveedores de reputación cuestionable, con la consecuencia natural de que los pagos se canalicen por la vía informal.

Una solución sostenible a largo plazo exige acciones en varios frentes, tanto por parte de diversas autoridades en los países e instituciones internacionales, como en el sector privado. En general, para generar confianza entre los bancos internacionales, es esencial que una institución financiera que ya no cuenta con la banca corresponsal mejore su capacidad de gestión de riesgos y comunique sobre el avance en esa tarea. Si a nivel del banco individual no se puede mejorar la capacidad, es posible que sea necesario consolidar los canales de tránsito de las transacciones y eliminar ciertos servicios financieros de alto riesgo a fin de abordar las preocupaciones de la banca corresponsal sobre la gestión de riesgos. Ya se ha logrado algún avance. Despertar conciencia sobre la complejidad y seriedad del problema fue un primer paso importante. Alario, de Belize Bank, recuerda que cuando su banco planteó el problema a las autoridades estadounidenses y a las instituciones internacionales, solo recibió acusaciones.

Mediante la presión y la acción conjunta de los países, y una inspección más profunda por parte de las instituciones financieras, ya se han logrado importantes mejoras. Un importante paso es que distintos organismos reguladores clarifiquen las expectativas. Un acontecimiento importante son las directrices emitidas en agosto pasado por el Departamento del Tesoro de Estados Unidos con el fin de armonizar las expectativas de varios reguladores

gubernamentales del país. Las directrices aclaran que no se espera una tolerancia cero y que se aplicaron muchas multas en caso de infracciones deliberadas.

Las medidas sugeridas para abordar el problema incluyen reducir los costos de cumplimiento mediante iniciativas para la industria (la tecnología puede ayudar a los bancos a conocer mejor a sus clientes y ofrece canales alternativos para las remesas). Seguir mejorando las normas de los países contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo resulta clave para brindar el nivel de confianza que requiere la banca corresponsal.

Los bancos también han actuado. Standard Chartered, un banco británico con gran presencia en Asia, creó un programa de capacitación de la banca corresponsal para ayudar a que sus clientes, los bancos locales y los clientes de los clientes cumplan con las normas contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo. Este programa está en vigor en 23 países.

México, una importante economía emergente, también ha sufrido la pérdida de relaciones con la banca corresponsal y ha actuado en varios frentes. En algunos países, las leyes de privacidad prohíben que filiales del mismo banco internacional intercambien información sobre los perfiles de riesgo de los clientes. México adaptó sus regulaciones para facilitar este intercambio transfronterizo de información. Además, creó un sistema interno de pago en dólares y usa las relaciones de banca corresponsal del banco central para las transferencias.

En el sector de transporte aéreo, una seguridad más estricta significó pequeños sacrificios individuales a cambio de mayor seguridad general. Del mismo modo se puede argumentar que, al combatir el crimen financiero, las regulaciones internacionales más estrictas logran a su vez un bien global. El problema es que estas regulaciones también pueden afectar a las personas y empresas legítimas, no solo a las sospechosas. Recientemente se han puesto barreras al flujo de dinero legal y de personas honestas, y esto no debería suceder. **FD**

---

**ANDREAS ADRIANO** es Oficial Principal de Comunicaciones en el Departamento de Comunicaciones del FMI.

# ACEITAR REFORMAS

La reforma de los subsidios a la energía plantea desafíos, pero muchos países la han puesto en marcha

**LOS SUBSIDIOS A LA ENERGÍA** son medidas de política orientadas a bajar el costo del consumo de energía. En 2015 los subsidios alcanzaron un 6,5% del PIB mundial, es decir, aproximadamente USD 5,3 billones. Los subsidios tienen muchos efectos perjudiciales desde el punto de vista económico y medioambiental, y favorecen principalmente a los hogares más ricos. A pesar de todo esto, es difícil reducirlos o eliminarlos. No obstante, en los últimos años ciertos factores pueden haber inclinado la balanza en pro de la reforma: la falta de crecimiento tras la crisis financiera mundial, la fuerte caída de los precios de la energía a mediados de 2014 y los compromisos adoptados por 190 países para reducir los gases de efecto invernadero en el marco del Acuerdo de París en 2015.

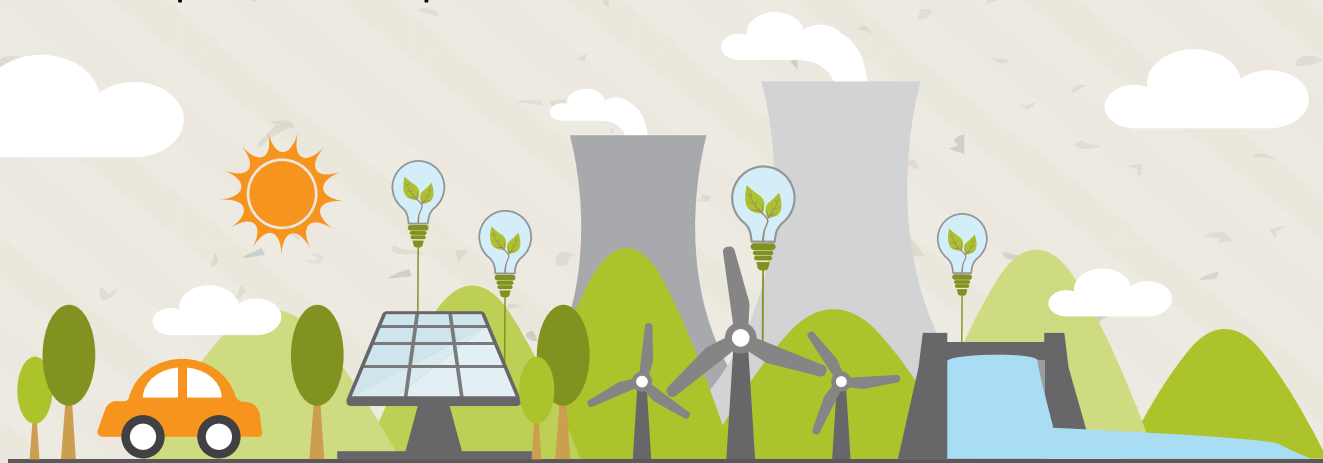
De hecho, desde mediados de 2014, por lo menos 32 países han reformado su sistema de subsidios. Más de la mitad son exportadores de petróleo que han tenido que compensar las reducciones de precios. En la mayoría de ellos el déficit fiscal era mucho mayor que en los países importadores. Los problemas ambientales han sido otro

factor clave en algunos países, que han introducido un impuesto al carbono, aumentado ese impuesto por sobre los niveles existentes o anunciado sus propios mecanismos de comercialización de emisiones. La experiencia adquirida facilitó la reforma, lo cual mejora sus posibilidades de éxito.

Según estudios del FMI, el éxito de la reforma de los subsidios a la energía tiene seis componentes clave, que se han tenido en cuenta en muchas reformas recientes: programa integral con claros objetivos a largo plazo, comunicación transparente con las partes interesadas, incremento escalonado de precios, empresas estatales más eficientes, medidas para proteger a los pobres y despolitización de la fijación de precios.

Asimismo, las reformas a los subsidios de la energía que están impulsadas por factores a largo plazo, como la solución de los problemas ambientales o la reducción de la dependencia del petróleo, seguramente sean más duraderas que las que están impulsadas por factores de corto plazo, como ser los déficits presupuestarios resultantes de un menor ingreso del petróleo. **FD**

## ¿Por qué es importante reformar los subsidios?



### Establecer los precios correctos para la energía podría:

Reducir en

**24%**

la emisión mundial de carbono

Reducir en

**57%**

las muertes causadas por combustibles fósiles contaminantes

Generar del PIB mundial, permitiendo a los países reducir impuestos ineficientes o ampliar el gasto público prioritario (atención de salud, educación, etc.)

**3,5%**

Reducir la

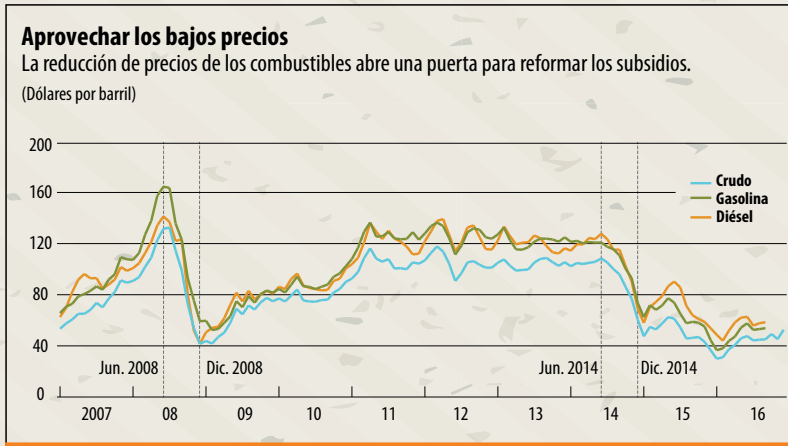
**desigualdad de ingresos,**

ya que los subsidios favorecen en gran medida a los ricos

## ¿Cuándo debe hacerse la reforma?

### ¡Ahora!

La marcada caída de los precios internacionales de la energía desde mediados de 2014 ofrece una oportunidad para que los países importadores eliminen sus subsidios y ejerce presión para que los exportadores reformen sus subsidios.



En 2015 el compromiso de más de **190** países de reducir los gases de efecto invernadero brinda un nuevo impulso a la reforma.

## ¿Qué tipo de reformas se están adoptando?



Aumento de los precios fijados por el gobierno (Angola, Egipto, Ucrania)

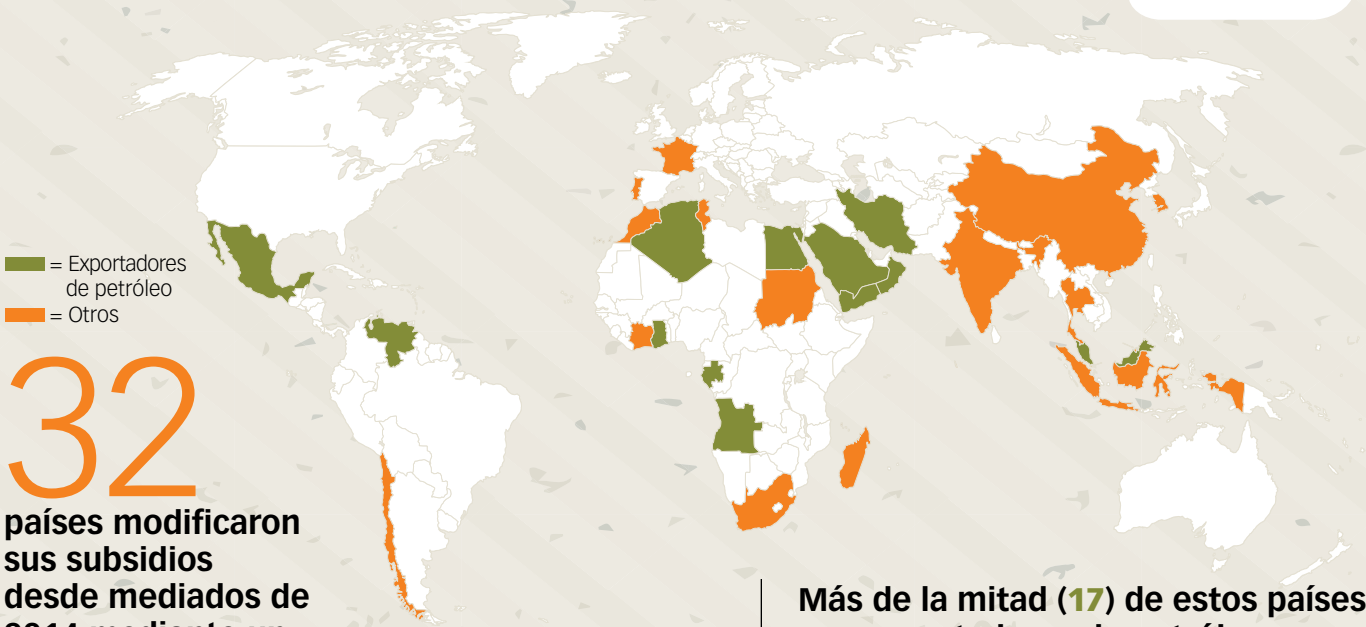


Liberalización de los precios de la energía o introducción de un mecanismo de fijación automática de precios (Emiratos Árabes Unidos, India, Madagascar)



Adopción de un sistema propio de comercialización de derechos de emisión o impuestos al carbono, o incremento del precio del carbono (México, Portugal, Sudáfrica)

## ¿En qué países se están adoptando reformas?



**32** países modificaron sus subsidios desde mediados de 2014 mediante un aumento del precio de la energía:

Angola, Arabia Saudita, Argelia, Bahrein, Chile, China, Corea, Côte d'Ivoire, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Francia, Gabón, Ghana, India, Indonesia, Irán, Jordania, Kazajistán, Kuwait, Madagascar, Malasia, Marruecos, México, Omán, Portugal, Qatar, Sudáfrica, Sudán, Tailandia, Túnez, Venezuela y Yemen

**Más de la mitad (17) de estos países son exportadores de petróleo**

Preparado por **MARIA JOVANOVIĆ**. Basado en el estudio de Amyra Asamoah, Emine Hanedar y Baoping Shang del Departamento de Finanzas Públicas del FMI. Véase más información sobre el trabajo del FMI relacionado con la reforma de los subsidios a la energía en [imf.org/subsidies](http://imf.org/subsidies).

No es fácil implantar una reforma económica duradera y significativa. A menudo, los beneficios tardan años en aflorar, y las penurias son inmediatas. En nuestra nueva serie "En las trincheras", las autoridades describen las dificultades de implantar reformas orientadas a fortalecer el crecimiento y aumentar la productividad y el empleo.

FOTO: PETER ANDREWS/REUTERS/NEWS.COM



## Ventana de oportunidades

**Leszek Balcerowicz** explica por qué es importante actuar rápido cuando la ciudadanía está dispuesta a aceptar cambios

**LESZEK BALCEROWICZ**, arquitecto de la transición de Polonia a una economía de mercado libre, empezó a estudiar maneras de reformar el estilo soviético del sistema polaco en la década de 1970. Luego fue asesor del movimiento sindical Solidaridad. Durante dos años a partir de 1989, fue ministro de Hacienda y vice primer ministro de Tadeusz Mazowiecki, que encabezó el primer gobierno no comunista de Europa oriental desde la Segunda Guerra Mundial. Balcerowicz ocupó nuevamente esos cargos entre 1997 y 2000, y fue presidente del banco central desde 2001 hasta 2007. Obtuvo un doctorado en economía en la Escuela Central de Planificación y Estadística de Varsovia (actualmente, Escuela de Economía de Varsovia), donde sigue enseñando.

En esta entrevista con Chris Wellisz de *F&D*, Balcerowicz rememora la intensidad de su primer período como ministro de Hacienda y narra cómo procuró salvar los obstáculos que enfrentó aprovechando una estrecha ventana de "política extraordinaria".

**F&D:** En la década de 1970 usted armó un equipo de economistas para estudiar formas de cómo

reformar el sistema socialista imperante. Usted dijo que esta labor era como un pasatiempo pues las perspectivas de reforma parecían escasas. Luego, en diciembre de 1981 se impuso la ley marcial. ¿Qué pasó luego?

**LB:** Con la ley marcial se esfumó la esperanza de implantar reformas importantes... Sin embargo, continuamos nuestra labor, pero ahora sin limitaciones. Así que estudiamos privatización, liberalización, reformas fiscales... Sin imaginar, claro está, que veríamos en vida que esto resultaría útil.

**F&D:** Luego se celebraron las conversaciones de la Mesa Redonda entre Solidaridad y el gobierno comunista, seguidas de elecciones que dieron lugar a un nuevo gobierno encabezado por Mazowiecki. Usted dijo que participaría, pero solo en ciertas condiciones. ¿Cuáles eran las condiciones?

**LB:** Primero, que la reforma económica fuera profunda, rápida y radical. Segundo, entraría al gobierno con un grupo de personas, el equipo. Tercero, presidiría, como vice primer ministro, el comité económico del consejo de ministros como medio de coordinación de todos los ministerios económicos. Simultáneamente, acepté el cargo de ministro de Hacienda. Y, cuarto, tendría voz respecto al nombramiento de las carteras económicas.

**F&D:** ¿Qué juicio le merecía la situación económica?

**LB:** La situación era dramática; la producción estaba cayendo. Teníamos hiperinflación. Nuestra deuda externa era enorme. Pero solo recién después de haber aceptado la tarea advertí que la situación era aún peor, pues resultó que teníamos cierta deuda interna oculta.

**F&D:** ¿Cómo decidió la estrategia a adoptar?

**LB:** Primero, sabíamos que... una vez que un país cae en hiperinflación, hay que actuar muy rápido para reducir el ritmo de impresión de dinero. Segundo, sabíamos por nuestros estudios de reformas efectuadas bajo el socialismo y en algunos otros países —pero sobre todo bajo el socialismo— que la dosis inicial de cambios debe ser muy grande y veloz. [Y también sabíamos] que los cambios no deberían ser secuenciales. Los cambios fundamentales deberían iniciarse casi simultáneamente, como un paquete.

**F&D:** ¿Por qué eso era tan importante?

**LB:** Tras un avance como el de Polonia en 1989,



hay un período breve de lo que denomino “política extraordinaria”, una ventana de oportunidad, por así decirlo, en el que la gente está más dispuesta de lo normal a aceptar cambios radicales. Y la mejor manera de emplear este regalo de la historia era actuar muy rápido en diversos frentes... como lo hicimos en Polonia: una muy veloz estabilización y liberalización masiva de la economía, que incluyó el desmantelamiento de la mayoría de los monopolios internos. ...

**F&D:** ¿Cuál fue su desafío más apremiante cuando asumió el cargo por primera vez?

**LB:** El problema principal era frenar la hiperinflación. Técnicamente era fácil. Teníamos que desacelerar la impresión de dinero, o sea que era sobre todo un problema fiscal. Al mismo tiempo, implantamos la independencia del banco central.

**F&D:** ¿Y la moneda? En aquel momento no era convertible y existía un floreciente mercado negro en dólares.

**LB:** Una de las reformas más importantes que establecimos fue la unificación del tipo de cambio y la implantación de la convertibilidad de la moneda, lo que fue una especie de revolución porque la gente podía importar bienes legalmente. Y esto mejoró la competencia de la oferta.

**F&D:** ¿Cómo se decidieron respecto al régimen monetario?

**LB:** Optamos por un tipo de cambio fijo durante un período que era muy difícil de determinar. En aquel momento acepté el argumento propuesto por el FMI: Polonia necesitaba un ancla nominal para frenar la hiperinflación. Por supuesto, era extremadamente difícil decir exactamente a qué nivel debería estabilizarse el zloty polaco, a qué tipo de cambio. Pero debíamos tomar esa decisión.

**F&D:** La política era algo nuevo para usted. ¿Cómo le resultó esa transición?

**LB:** No ingresé a la política por motivos políticos. Me pidieron que realizara una tarea de proporciones históricas. No necesitábamos mucha comunicación pública y persuasión pues teníamos la mayoría parlamentaria —el movimiento Solidaridad— y hubiéramos perdido un tiempo muy valioso demorando los cambios para dar muchas explicaciones. Así que esto fue bastante fácil desde el punto de vista político.

**F&D:** Un millón de personas perdió el empleo. ¿Le preocupaba el costo político?

**LB:** Esto es un mito generalizado pues, primero, la gente asocia el costo social con las reformas, mientras que retrasar las reformas provoca costos sociales mucho más grandes... Segundo, respecto al desempleo, cabe recordar que había mucho desempleo oculto en las empresas socialistas, parte del cual salió a la luz. Y tercero, la ley inicial de indemnización por desempleo fue demasiado laxa.

**F&D:** ¿Cuál fue el principal logro de las reformas polacas?

**LB:** En estos últimos 300 años, Polonia se estaba rezagando económicamente respecto a occidente, así que la brecha estaba aumentando, sobre todo tras la Segunda Guerra Mundial. Y, gracias a las reformas del mercado posteriores a 1989, comenzamos a recuperarnos: pasamos de alrededor del 30% del ingreso per cápita de Alemania en 1989 a alrededor del 60%. Esta es la primera vez en 300 años que Polonia converge velozmente con occidente.

**F&D:** ¿Le preocupaba que el electorado asociara las reformas con las penurias económicas?

**LB:** Durante los dos primeros años, no hubo protestas sociales masivas y muy pocas protestas políticas. Con el paso del tiempo, como en cualquier país, hubo políticos que intentaron ganar capital político con las críticas de lo que denominaron reformas económicas duras o inhumanas.

**F&D:** ¿Quedó algo sin hacer que usted habría querido lograr?

**LB:** Si hubiera contado con más gente con quien trabajar, habría realizado más cambios en el sistema social heredado, y reformas jubilatorias y sanitarias.

**F&D:** ¿Tiene esa experiencia relevancia para las autoridades de otros países en la actualidad?

**LB:** Existen muchas economías cuasisocialistas que están dominadas por el sector estatal... en estos países, la situación es comparable en cierta medida a la reinante en Polonia y otros países socialistas en 1989.

**F&D:** Al recordar aquella época, ¿qué reflexión le merece el papel que usted desempeñó?

**LB:** Ni siquiera a principios de 1989 soñé que Polonia sería libre y que yo jugaría un papel en su transformación. Esto, por supuesto, no fue fácil, pero si algo supera sus sueños, usted no puede quejarse. **FD**



# Más allá de los titulares

La inmigración desde África subsahariana tiene efectos de amplio alcance tanto en los países de origen como en los de acogida

**Jesús González-García y Montfort Mlachila**

La inmigración internacional ha ocupado los titulares en estos últimos años: la oleada de personas que huyen hacia Europa, especialmente desde Oriente Medio y África, ha precipitado la actual crisis de los refugiados, seguida de una reacción negativa en muchos países, incluidos los de África subsahariana.

Las economías en desarrollo tienden a recibir más inmigrantes en relación a su población que las economías avanzadas. Los refugiados son noticia, pero en África subsahariana la inmigración a más largo plazo, dentro y fuera de la región, afecta fuertemente a las economías del continente.

En 2013 unos 20 millones de africanos subsaharianos, el doble que en 1990, vivían fuera de su propio país,

de los cuales 13 millones habían migrado dentro de la región (véase gráfico 1).

Dada la explosión demográfica de la población de África subsahariana en edad de trabajar, que normalmente alimenta la inmigración, la tendencia continuará durante décadas. La actual tasa de inmigración (inmigrantes como porcentaje de la población) de 2% registrada en esa región es baja en relación con el resto del mundo en desarrollo, donde el 3% de la población vive en el extranjero, pero ha avanzado a la par del rápido crecimiento poblacional de la región en su conjunto: de alrededor de 480 millones en 1990 a alrededor de 900 millones en 2015.

## ¿Hacia dónde van?

La mayor parte de la inmigración tiene lugar dentro de la región (véase gráfico 2). Las personas que emigran por razones económicas tienden a buscar oportunidades en países vecinos más ricos.

¿Por qué proporcionalmente más africanos emigran hacia otros países del continente que hacia países más

ricos? Una razón es económica: los pobres no pueden comprar un pasaje de avión a Europa o Estados Unidos, pero pueden subir a un ómnibus o un camión, y las fronteras dentro de África son porosas. Otro factor es la afinidad cultural y lingüística.

## Migración forzada

La cantidad de refugiados —personas que huyen de la guerra o la persecución— ha disminuido mucho en África desde 1990, tanto dentro como fuera de la región. En 1990 alrededor de la mitad de los inmigrantes eran refugiados, proporción que para 2013 había bajado a alrededor del 10% gracias a que en la región hubo menos conflictos de gran escala (véase gráfico 3).

Cinco países africanos afectados por conflictos son las principales fuentes de refugiados dentro del continente: la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, Somalia, Sudán y Sudán del Sur. Los refugiados provenientes de Somalia encontraron refugio en Kenya y Etiopía, los de Sudán migraron a Chad y los de Sudán del Sur han sido desplazados en gran medida dentro de su propio país y se han ido a Uganda. África subsahariana alberga los campos de refugiados más grandes del mundo, que acarrearán sustanciales costos fiscales para los países de acogida, estimados entre 1% y 5% del PIB.

Tanto la inmigración forzada como la impulsada por motivos económicos pueden provocar fricciones. El costo de acoger refugiados y la tensión social en los países que reciben grandes cantidades de inmigrantes en busca de empleo, servicios y oportunidades pueden ser difíciles de manejar.

La inmigración hacia el resto del mundo crece más rápidamente que dentro de la región. Alrededor de 6,6 millones de inmigrantes africanos subsaharianos —un tercio del total— vivían fuera de la región en 2013, más del doble que en 1990. Su composición ha cambiado notablemente: en 1990 alrededor del 40% emigró por razones económicas, cantidad que para 2013 había aumentado a 90%. Pero la tasa de inmigración global en África subsahariana es la más baja del mundo: 0,7% de la población total de la región. Esa tasa es alrededor de siete veces mayor en América Latina y el Caribe y cuatro veces mayor en Oriente Medio y el norte de África.

## ¿Por qué trasladarse a otro país?

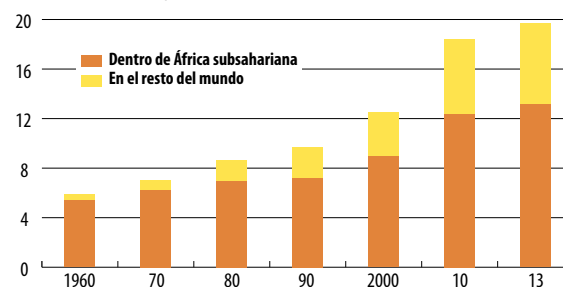
La inmigración dentro de África es motivada principalmente por la proximidad geográfica, las diferencias de ingreso y la guerra en el país de origen, junto con los lazos culturales y factores ambientales como sequías e inundaciones. Côte d'Ivoire y Sudáfrica se cuentan entre

Gráfico 1

### Gente en movimiento

Una creciente proporción de los inmigrantes subsaharianos —aunque todavía una minoría— salen de la región.

(Stock, millones de inmigrantes)



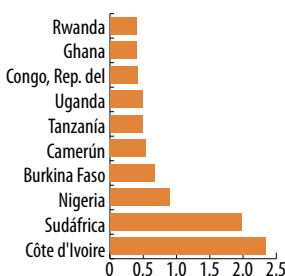
Fuente: Banco Mundial, base de datos sobre migración y remesas.

Gráfico 2

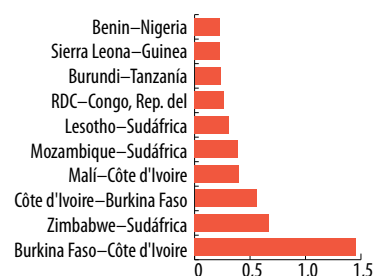
### Cerca de casa

Côte d'Ivoire y Sudáfrica reciben la mayor cantidad de inmigrantes de África subsahariana.

(Mayores países receptores, 2013, stock, millones de inmigrantes)



(Mayores corredores migratorios, 2013, stock, millones de inmigrantes)



Fuente: Banco Mundial, base de datos sobre migración y remesas.

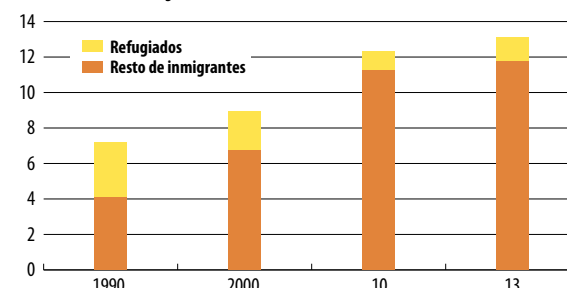
Nota: RDC = República Democrática del Congo.

Gráfico 3

### A la caza de empleos

Los refugiados son una proporción menor de la inmigración dentro de África subsahariana en comparación con un cuarto de siglo atrás.

(Stock, millones de inmigrantes)



Fuentes: Base de datos del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados; y Banco Mundial, base de datos sobre migración y remesas.

los países receptores del mayor número de migrantes intrarregionales.

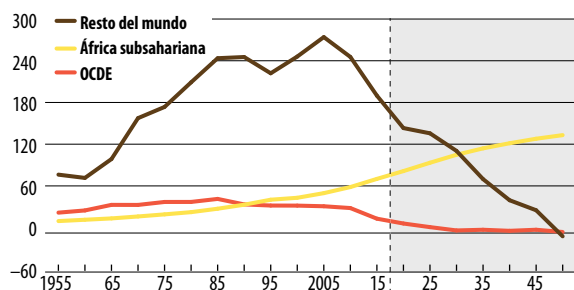
La inmigración hacia el resto del mundo está determinada sobre todo por las oportunidades económicas, y las

Gráfico 4

### Se necesita personal

Ante el desplome de la población en edad laboral del resto del mundo, África subsahariana puede aportar trabajadores a través de la inmigración.

(Variaciones acumulativas en periodos quinquenales, millones)



Fuente: Naciones Unidas, Perspectivas de la población mundial.

Nota: OCDE = Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos. Las zonas sombreadas representan proyecciones.

economías avanzadas son los principales destinos. Alrededor de 85% de la diáspora de África subsahariana se encuentra en países de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE): Estados Unidos, Francia y el Reino Unido acogen a alrededor de 50% de los inmigrantes de esa región africana.

Las remesas son el mayor beneficio para los países de origen. Los flujos de dinero que envían los expatriados han aumentado rápidamente y son hoy una de las mayores fuentes de financiamiento externo para las economías en desarrollo, equivalentes a 3½% del PIB en 2015. Las remesas han superado a la inversión extranjera directa como la mayor fuente de divisas para dichas economías, en parte porque esa inversión se ha reducido fuertemente.

Las remesas tienden a ser más resilientes en tiempos de contracción económica que la inversión extranjera directa y la asistencia oficial para el desarrollo. Después de la crisis financiera mundial, cayeron levemente en 2008 y 2010, se recuperaron en 2011 y desde entonces han aumentado.

Las remesas cumplen una importante función macroeconómica en África subsahariana. Son una fuente de divisas y de ingresos, y aportan más de 20% del PIB en Gambia, Lesoto y Liberia. Complementan el ingreso de los hogares pobres, que pueden entonces ahorrar para invertir en capital humano y físico, lo cual eleva la productividad y el crecimiento a lo largo del tiempo. Las remesas también contribuyen a mitigar los efectos de los shocks macroeconómicos provocados por desastres naturales y conflictos.

Pero la emigración también perjudica al país de origen. La fuga de cerebros tras la partida de trabajadores capacitados y calificados reduce la capacidad productiva y el crecimiento a largo plazo.

### Evolución demográfica

La transición demográfica en la región determinará la inmigración futura. No solo seguirá aumentando la población regional —de alrededor de 900 millones en 2013 a 2.000 millones en 2050— sino que además la población en edad de

trabajar, que normalmente alimenta la inmigración, habrá de aumentar aún más rápidamente, de alrededor de 480 millones en 2013 a 1.300 millones en 2050 (véase gráfico 4). Esto refleja el continuado crecimiento poblacional de la región (la población total se ha cuadruplicado desde la década de 1960), la decreciente tasa de fertilidad y una menor tasa de mortalidad infantil, alrededor de la mitad de la registrada en 2000.

Esas tendencias demográficas y las brechas de ingreso persistentemente grandes entre las economías de África subsahariana y las avanzadas tenderán a impulsar más inmigración. Se proyecta que la proporción de inmigrantes de África subsahariana respecto de la población total de sus nuevos lugares de residencia en los países de la OCDE se sextuple, pasando de alrededor de 0,4% en 2010 a 2,4% en 2050, mediante una combinación de más inmigración desde la región y el lento crecimiento poblacional previsto en la OCDE.

### Mejores políticas

Los trabajadores migrantes pueden ayudar a los países anfitriones a crecer, especialmente allí donde la población envejece rápidamente (Jaumotte, Koloskova y Saxena, 2016). Aportan a sus nuevos países más ingresos tributarios y contribuciones sociales para dar apoyo a los trabajadores jubilados. Las remesas seguirán sustentando los niveles de vida de sus parientes, contribuyendo a reducir la pobreza y operando como fuente estable de divisas.

Como es muy probable que la migración dentro y fuera de África subsahariana continúe ampliándose en las próximas décadas, los países deben diseñar políticas que ayuden a los trabajadores inmigrantes a adaptarse social y económicamente en las economías anfitrionas para beneficio de todos.

El crecimiento poblacional exige políticas que generen empleo en los países de origen. En los países receptores de inmigrantes, el consiguiente aumento de la fuerza laboral debería compensar el envejecimiento y la reducción de la población nacional, lo cual es beneficioso tanto para el crecimiento económico como para los ingresos tributarios en el largo plazo. El impulso al crecimiento y la recaudación de impuestos debería atenuar las tensiones sociales que suscita la preocupación acerca del desplazamiento de los trabajadores nativos y los costos fiscales, mientras que un mayor respaldo internacional a los países que reciben refugiados ayudaría considerablemente a reducir el costo fiscal y otros costos sociales conexos. **FD**

**JESÚS GONZÁLEZ-GARCÍA** es Economista Principal en el Departamento de África del FMI, y **MONTFORT MLACHILA** es Representante Residente Principal del FMI en Sudáfrica.

### Referencias:

González-García, Jesús, et al. 2016. "Sub-Saharan African Migration: Patterns and Spillovers". IMF Spillover Note 9, Fondo Monetario Internacional, Washington, DC.

Jaumotte, Florence, Ksenia Koloskova y Sweta Saxena. 2016. "Impact of Migration on Income Levels in Advanced Economies". Spillover Note 8, Fondo Monetario Internacional, Washington, DC.



# DEL HAMBRE A LA ABUNDANCIA

La obesidad y la diabetes amenazan a las economías de mercados emergentes, pero se las puede combatir con políticas adecuadas

**Eduardo J. Gómez**

**L**as enfermedades de los países ricos, como la obesidad y la diabetes tipo 2, presentan una nueva amenaza para las mejores perspectivas económicas de los mercados emergentes.

Por ejemplo, en los últimos años Brasil se ha ocupado más que China, India o México de fortalecer el compromiso del gobierno con programas de prevención y tratamiento, en colaboración continua con la sociedad.

Desde la década de 1990, circunstancias similares han contribuido al aumento de la obesidad y la diabetes tipo 2 en estos países. El aumento del comercio internacional permitió el acceso generalizado a alimentos grasos. Los dispositivos tecnológicos redujeron la actividad física y contribuyeron al aumento de peso; a su vez, la falta de acceso a parques públicos y el deterioro de las condiciones ambientales desalientan el ejercicio físico.

En México casi un tercio de la población es obesa, y la proporción de niños obesos es la más alta del mundo. Se espera que la diabetes tipo 2 se duplique en México para 2050. En India, también aumentó la obesidad y afecta tanto a niños de zonas rurales pobres como urbanas. La tasa de diabetes tipo 2 es hoy 10 veces mayor que en la década de 1970, y para

2030 se proyectan 100 millones de diabéticos. En China, más de 120 millones de personas son obesas; su población de diabéticos es la más grande del mundo (French y Crabbe, 2010). En los últimos 20 años las tasas de obesidad y diabetes tipo 2 también han aumentado en Brasil.

## Un alto precio

La obesidad y la diabetes conllevan un alto precio. En México, el costo de la obesidad y de enfermedades asociadas para el sistema público de salud oscila entre USD 4.300 millones y USD 5.400 millones por año. Los costos de los programas para combatir y tratar la diabetes subieron de USD 318 millones en 2005 a USD 343 millones en 2010. En 2012, el gasto público relacionado con la diabetes fue de USD 4.000 (por ejemplo, hipertensión y enfermedades coronarias), lo que incluye tratamiento, servicios de atención primaria e investigación. Según el Dr. Abelardo Ávila Curiel del Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Dr. Salvador Zubirán de México, si los costos no se controlan, podrían destruir el sistema de salud para 2030.

En India se espera que la obesidad afecte al presupuesto del sistema público de salud y a la economía— debido a los días de

ILUSTRACIÓN: MIXED MEDIA / ISTOCK

trabajo perdidos. El gasto público en pacientes con diabetes tipo 2 osciló entre USD 25.000 millones y USD 38.000 millones en 2010, principalmente en medicación e internación (Yesudian *et al.*, 2014). Para la próxima década, se espera que el gasto público en salud destine USD 237.000 millones para diabetes, accidentes cerebrovasculares y enfermedades coronarias.

En China en 2009, el gasto público estimado en pacientes obesos fue de USD 3.500 millones. Según estimaciones recientes, el tratamiento de la diabetes le cuesta al gobierno unos USD 25.000 millones por año y para 2030 llegaría a USD 47.000 millones, lo que podría asfixiar al sistema de salud.

El costo que asume el Estado brasileño para los pacientes obesos —tratamiento de alta presión, diabetes y cáncer— creció de USD 5,4 millones en 2008 a USD 10,4 millones en 2011 y podría llegar hasta USD 10.000 millones para 2050. Los costos de la diabetes tipo 2 —internaciones, diagnóstico, tratamiento y atención primaria— subieron de USD 20,1 millones en 2008 a USD 28,3 millones en 2011, de lo cual casi la mitad se destina a medicamentos.

### Respuesta del gobierno

En 2008 el gobierno mexicano, el sector privado y la sociedad civil coincidieron en la necesidad de promover la actividad física y una dieta sana. El Ministro de Salud lanzó la Estrategia Nacional de Prevención y Control del Sobrepeso, la Obesidad y la Diabetes en 2014. La iniciativa fomenta estilos

de vida saludables, mejora la atención primaria y promueve normas y políticas fiscales, por ejemplo, un impuesto a los refrigerios. Ese año, el Congreso aprobó un impuesto sobre los refrescos de 1 peso por litro y gravó los alimentos de altas calorías a una tasa del 8%.

Pero el impuesto no frenó el consumo de bebidas azucaradas en México, sino que aumentó levemente de 19.400 millones de litros en 2014 a 19.500 millones en 2015. A esto se suma la escasez continua de personal de atención primaria y un acceso poco confiable a los medicamentos para la diabetes, de modo que muchas personas deben afrontar estos costos aun cuando cuentan con el seguro de salud del Estado.

En 2008 el Ministerio de Salud y Bienestar Familiar de India introdujo el Programa Nacional de Prevención y Control de la Diabetes, las Enfermedades Cardiovasculares y Cerebrovasculares. Se hizo hincapié en un diagnóstico temprano, cambio de hábitos y mejoras en la atención primaria de la salud. Pero una infraestructura de salud inadecuada y la escasez de especialistas médicos y trabajadores de atención primaria malograron los esfuerzos.

El Ministerio de Salud de China ha trabajado con escuelas para mejorar la nutrición y la actividad física y estableció un Programa de Demostración Integral de Prevención y Control de Enfermedades Crónicas en 2010 para trabajar en conjunto con los gobiernos provinciales en este sentido. El Plan Nacional para el Tratamiento y la Prevención de Enfermedades no Transmisibles (2012–15) impulsó iniciativas para mejorar la nutrición y el estado físico de los estudiantes, fortalecer los sistemas de atención primaria, crear conciencia y promover estilos de vida saludables.

Sin embargo, solo un 25% de los diabéticos recibe el tratamiento adecuado (acceso confiable a medicamentos y atención primaria, entre otros). Pese a los programas de prevención de la obesidad y la diabetes de los últimos 10 años, no se ha avanzado en sensibilización, estilos de vida más saludables y detección temprana de la diabetes. La escasez de trabajadores de la salud, especialmente en zonas rurales, y la falta de coordinación entre el Ministerio de Salud y los gobiernos provinciales también han obstaculizado la aplicación de las políticas.

En Brasil el Ministerio de Salud desarrolló un plan de acción en 2010 para combatir las enfermedades no transmisibles. El plan incluye directrices para una nutrición y programas de nutrición escolar de mejor calidad, y aumenta los recursos federales para programas de sensibilización sobre obesidad y de prevención a cargo de trabajadores de la salud.



Contrario a lo que ocurre en China, India, y México, en 2007 se sancionó una ley que garantiza la distribución gratuita de medicamentos para la diabetes. El acceso a medicamentos se amplió aún más en 2011 con el programa “La salud no tiene precio”. El ministerio mantuvo su compromiso de vigilancia, prevención, medicación y atención primaria de la diabetes. Junto con buenos equipos de atención primaria que trabajan con gobiernos provinciales, escuelas y familias, estas políticas aumentaron notablemente el acceso a medicamentos y servicios de prevención (Gómez, 2015).

### Piedras en el camino

Las deficiencias de las políticas mexicanas obedecen a dificultades políticas. Pese a existir consenso en el gobierno sobre la necesidad de combatir la obesidad y la diabetes, los objetivos de política del Ministerio de Salud han tenido poco apoyo del Congreso por la presión de la industria de comidas rápidas y la decisión del gobierno de anteponer el crecimiento económico a la salud pública. Por otra parte, las iniciativas de política de la Alianza Mexicana para la Salud, Alimentación y Nutrición —un consorcio de 20 ONG— no han prosperado debido a recursos limitados y falta de acceso a políticos influyentes (Barquera, *et al.* 2013).

En India la constante falta de compromiso político con la reforma se vio reavivada por diferencias en el parlamento en cuanto a la gravedad de la amenaza de la obesidad y la diabetes para la salud pública. Quienes padecen estas enfermedades tienen un buen pasar económico, mientras que la mayoría de la población sufre desnutrición y pobreza. Entre tanto, las ONG no han logrado influir en la política, en parte por su falta de recursos y gestión deficiente y por la indiferencia del gobierno.

En China si bien el gobierno ha intensificado la lucha contra la obesidad y la diabetes, a los políticos les preocupa mayormente la economía y la seguridad nacional. Los funcionarios públicos no han tenido incentivos para fortalecer la respuesta normativa del Ministerio de Salud. Más aún, las ONG no presionan al gobierno por una política de obesidad, y los funcionarios de la salud no se comprometen a escuchar sus consejos. La Sociedad China de Diabetes está bien organizada y cuenta con sólidos recursos pero se centra más en la investigación y la sensibilización pública que en criticar y presionar al gobierno.

Brasil, en cambio, adoptó las políticas adecuadas. El compromiso histórico del Congreso con un plan de salud universal, sumado al sólido historial del Ministerio de Salud en materia de pobreza y

desnutrición, allanó el camino para conseguir apoyo a estas iniciativas. Este apoyo político —que no se dio en China, India y México— desde un comienzo dio lugar a la organización de conferencias a nivel nacional y el reconocimiento del Estado de los peligros de la obesidad y la diabetes, así como a la innovación en la atención primaria. Brasil es la única economía de mercados emergentes en haber recibido el reconocimiento del Grupo de Trabajo Internacional contra la Obesidad por sus políticas innovadoras, en 2010.

A principios de la década de 2000, varias ONG, como la Asociación Brasileña de Nutrición y la Sociedad Brasileña de Diabetes comenzaron a presionar al ministerio por la sanción de leyes de apoyo. A diferencia de China, India, y México, los funcionarios de la salud también se comprometieron a trabajar con estas organizaciones a través del Consejo Nacional de Seguridad Alimentaria y Nutricional.

La obesidad y la diabetes tipo 2 presentan una seria amenaza para la salud pública y para la economía en los países analizados. Los líderes políticos han implementado programas innovadores de tratamiento y prevención. Pero sin el pleno apoyo de todos los grupos interesados del gobierno y el sector privado, y la colaboración estrecha de la sociedad civil, como sucede en Brasil, estas políticas habrán de fracasar. Los casos de obesidad y diabetes inevitablemente aumentarán, como así también los altos costos para los sistemas económicos y sanitarios de estos países.

Para lograr una fuerza de trabajo robusta y productiva, los políticos deben fortalecer su compromiso de trabajo conjunto con los gobiernos locales para implementar políticas y aprender de la sociedad civil sobre cómo mejorar los servicios de salud. **FD**

---

**EDUARDO J. GÓMEZ** es Profesor Adjunto del Departamento de Desarrollo Internacional en King's College y autor del libro *Geopolitics in Health: Confronting Obesity, AIDS, and Tuberculosis in the Emerging BRICS Economies*, de próxima publicación.

#### Referencias:

- Barquera, S., I. Campos, y J. A. Rivera. 2013. “Mexico Attempts to Tackle Obesity: The Process, Results, and Push Backs and Future Challenges”. *Obesity Reviews* 14 (2): 69–78.
- French, Paul, y Mathew Crabbe. 2010. *Fat China: How Expanding Waistlines Are Changing a Nation*. Nueva York: Anthem Press.
- Gómez, Eduardo J. 2015. “Understanding the United States and Brazil's Response to Obesity: Institutional Conversion, Policy Reform, and the Lessons Learned”. *Globalization & Health* 11 (24): 1–14.
- Yesudian, Charles, Mari Grepstad, Erica Visintin y Alessandra Ferrario. 2014. “The Economic Burden of Diabetes in India: A Review of the Literature”. *Globalization and Health* 10 (80): 1–18.



# DERROTAR EL ÉBOLA

Para superar la crisis de sanitaria, fue clave la ágil intervención en el frente económico

Mehmet Cangul, Carlo Sdravovich e Inderjit Sian

**E**n marzo de 2014 el mayor brote del virus del ébola de la historia puso a África occidental y a la comunidad internacional frente a una crisis de salud pública sin precedentes. Entre fines de 2013 y principios de 2016 la enfermedad se cobró más de 11.000 vidas e infectó a más de 28.000 personas (gráfico 1).

El ébola también causó una crisis económica, desencadenada por un enorme gasto sanitario y social y agravada por el desplome casi simultáneo de los precios de las materias primas. Ya bajo presión antes del estallido de la epidemia, los sistemas sanitarios y sociales de los gobiernos de Guinea, Liberia y Sierra Leona —los países más afectados— se vieron desbordados.

## Una epidemia sin precedentes

El mundo fue tomando conciencia lentamente ante la epidemia. Si bien el primer paciente conocido se infectó en diciembre de 2013 en Guinea, no fue sino hasta tres meses más tarde que la Organización Mundial de la Salud (OMS) declaró oficialmente un brote en la región. Para entonces, el virus ya se había propagado a Liberia y Sierra Leona como resultado de la porosidad de las fronteras y la alta movilidad de la población en la región.

El ébola es una enfermedad infecciosa letal. El número de muertes comenzó a aumentar rápidamente, hasta llegar a más de 10.000 a fines de marzo de 2015 (gráfico 2). La tasa de letalidad fue de alrededor de 40% en promedio, pero cercana a 70% en la fase inicial de la epidemia.



Al crecer el número de víctimas, las autoridades de los países afectados se esforzaron por contener la propagación del virus. La limitada capacidad financiera para prestar atención sanitaria de emergencia, la confusión en torno a la transmisión del virus y las prácticas funerarias que propagaron la enfermedad plantearon retos importantes a una región que tenía poca experiencia en abordar catástrofes sanitarias de semejante escala.

Además de las demoras iniciales en diagnosticar la enfermedad, los organismos internacionales de la salud lidiaban también con la forma de contener la enfermedad, por lo cual la movilización del apoyo internacional fue más lenta de lo justificado. La falta de una cura o vacuna también complicó el proceso de contención. Y la preocupación acerca de una epidemia panafricana o incluso una pandemia mundial creció solo después de que surgieran casos en Nigeria, Senegal y Mali y en lugares tan lejanos como Europa y Estados Unidos.

## Colapso de la actividad económica

Al extenderse la epidemia, se desplomó el turismo en la región, cayó la inversión extranjera directa y se redujeron gravemente el comercio y los servicios, especialmente en las zonas urbanas densamente





pobladas. Mientras que la producción agraria —principalmente para consumo interno— resultó menos afectada, el comercio de productos agrícolas se vio paralizado por medidas de cuarentena de amplio alcance. Aldeas y comunidades enteras fueron acordonadas, a veces durante meses, para aislar y limitar la transmisión de la enfermedad, que demostró ser extremadamente resistente a los esfuerzos humanos por contenerla.

Esas medidas elevaron drásticamente la escasez de alimentos. Se informó que dos tercios de los hogares de Sierra Leona carecían de fácil acceso a los alimentos en junio de 2015. Las cuarentenas y el cierre de fronteras entre países también causaron un derrumbe del comercio regional: las exportaciones de patatas desde Guinea a Senegal cayeron más de 90% en el año finalizado en agosto de 2014. Al mismo tiempo, el desplome de la demanda, las restricciones al movimiento de bienes y personas, y la demora o cancelación de inversiones elevaron el desempleo.

Un fuerte declive de los precios mundiales de las materias primas exacerbó la crisis en los tres países afectados. El PIB de Sierra Leona se redujo más de 20% en 2015. La caída del crecimiento fue menos grave en Guinea y Liberia, donde la producción minera

resultó relativamente menos afectada. Respecto de los tres países, las perspectivas de crecimiento a mediano plazo se deterioraron significativamente (gráfico 3).

Debido al colapso de la actividad económica, las finanzas públicas de los tres países golpeados por el ébola se deterioraron abruptamente. Los ingresos públicos disminuyeron en casi 3 puntos porcentuales del PIB, en promedio, entre 2013 y 2015, observándose en Liberia la mayor caída. Al mismo tiempo, los gobiernos —bajo presión para prestar servicios sanitarios de emergencia y aumentar los esfuerzos de contención— elevaron el gasto público casi 5 puntos porcentuales del PIB durante el mismo período. Liberia registró el mayor aumento: más de 9 puntos porcentuales del PIB.

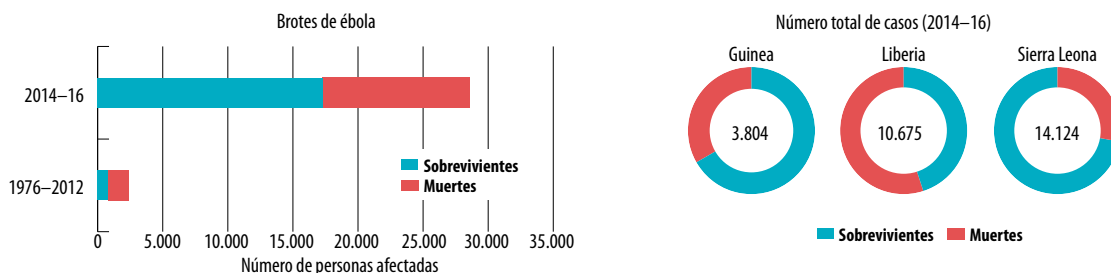
### **Una respuesta rápida y flexible**

Al intensificarse el impacto de la epidemia, la coordinación de respuestas e iniciativas de socorro a nivel mundial demostró ser crucial para frenar la propagación de la enfermedad y limitar el sufrimiento humano y el deterioro económico en países que aún se estaban recuperando de la guerra y la inestabilidad política. La comunidad internacional respondió concentrándose en atender la emergencia sanitaria

Gráfico 1

### Una crisis sanitaria sin precedentes

Entre 2014 y 2016 el virus del ébola cobró más de 11.000 vidas, en marcado contraste con brotes anteriores, cuyas víctimas no llegaron a 1.600 personas en cuatro decenios.



Fuente: Organización Mundial de la Salud.

y brindar apoyo financiero, mediante un desembolso de USD 5.900 millones en concepto de ayuda.

La preocupación inmediata era prestar una rápida asistencia médica a los sobrecargados organismos nacionales de salud. Con una afianzada presencia en la región, Médicos Sin Fronteras intervino en marzo de 2014 para establecer instalaciones de aislamiento y dirigir la atención clínica del creciente número de pacientes con ébola. En su máximo nivel de intervención, esa organización no gubernamental empleó a casi 4.000 personas como personal nacional y más de 325 expertos externos para combatir la epidemia en los tres países. La OMS, en colaboración con la Red Mundial de Alerta y Respuesta ante Brotes Epidémicos —integrada por especialistas en salud pública, Naciones Unidas, organismos internacionales de salud y organizaciones no gubernamentales—, también respondió para movilizar e instalar expertos médicos que dieran apoyo a las clínicas locales una vez que la epidemia fue oficialmente declarada.

También llegó un masivo apoyo financiero a través de diversos canales. Naciones Unidas creó el Fondo Fiduciario Multidonante de Respuesta al Ébola para movilizar financiamiento y proporcionar un mecanismo común de financiación. Se recaudaron más de USD 166 millones de países miembros, organizaciones no gubernamentales e instituciones privadas. La OMS también recibió USD 459 millones en donaciones aportadas por más de 60 donantes, incluidos Estados Unidos, Reino Unido, la Unión Europea, el Banco Mundial y el Banco Africano de Desarrollo.

El FMI fue la primera institución financiera internacional en proveer financiamiento a los presupuestos públicos de los países afectados. En el marco de su mandato, actuó con celeridad para brindar apoyo financiero a las autoridades, lo que resultó esencial para sostener la prestación de servicios públicos fundamentales, como la atención de la salud y la educación, ofreciendo al mismo tiempo asesoramiento continuo en materia de políticas. Como las presiones fiscales justificaban otorgar un salvavidas específico para los presupuestos públicos, el FMI resolvió financiar a los gobiernos directamente, en lugar de seguir su método habitual de proporcionar fondos

a los bancos centrales para apuntalar las reservas internacionales. Los gobiernos pudieron entonces destinarlos a frenar la propagación de la enfermedad y proteger el gasto social y de infraestructura de importancia clave.

El FMI desembolsó un total de USD 378 millones en tres etapas a partir de septiembre de 2014, precisamente cuando la epidemia comenzó a intensificarse. Al hacerse evidente la gravedad de la situación, y crecer la preocupación acerca de su posible impacto en la economía, la institución avanzó con el desembolso de fondos —aun cuando los datos acerca de las consecuencias económicas no eran totalmente claros— por considerar que los riesgos de la inacción eran demasiado altos. Esa suma incluyó casi USD 100 millones en alivio de la deuda para los países golpeados por el ébola, desembolsados en marzo de 2015 y entregados a través de un nuevo fideicomiso que se había creado rápidamente para ayudar a los países afectados por catástrofes de la salud pública.

En junio de 2016 la OMS declaró libres del virus a los tres países, y en Guinea y Sierra Leona el crecimiento económico ha comenzado a fortalecerse. La economía de Liberia aún no se ha recuperado, principalmente debido a la retracción de la actividad y de la inversión en el sector de recursos naturales.

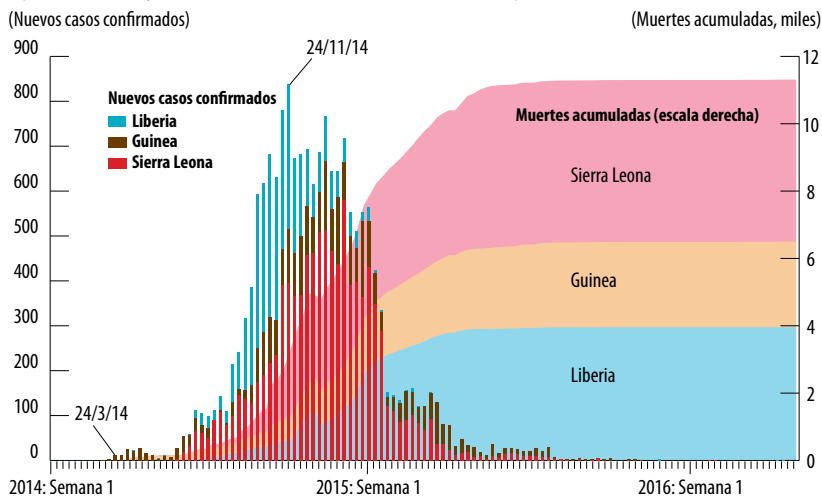
### Lecciones aprendidas

La demora inicial en reconocer la gravedad de la epidemia y en tomar las medidas apropiadas muestra que el mundo no estaba preparado para la crisis del ébola. Siguen extrayéndose lecciones en cuanto a cómo fortalecer los sistemas de salud y prepararlos mejor para abordar epidemias catastróficas, tanto a nivel nacional como internacional. Resulta claro, sin embargo, que aún es preciso reforzar dichos sistemas en estos países, con el apoyo de la comunidad internacional, especialmente en vista de la alta susceptibilidad de la región a las enfermedades infecciosas debido a su clima tropical. La epidemia también resaltó la importancia de los planes de intervención precoz y de los sistemas descentralizados de alerta temprana para activar la infraestructura sanitaria y la respuesta mundial de manera oportuna. Los planes

Gráfico 2

### Epidemia mortal

Para cuando las autoridades de salud pública declararon oficialmente el brote, el ébola ya se había propagado a países vecinos, y el número de casos comenzó a aumentar rápidamente.



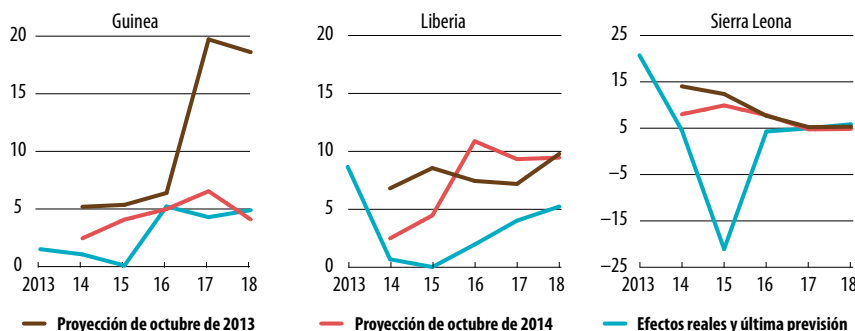
Fuente: Organización Mundial de la Salud.

Gráfico 3

### Efectos persistentes

Se proyecta que en los países afectados las tasas de crecimiento converjan hacia la línea de base sin ébola para 2018, pero es improbable que se recuperen las pérdidas de PIB sufridas durante los años de epidemia.

(Crecimiento del PIB real, porcentaje)



Fuente: Cálculos del personal técnico del FMI.

de contingencia y la inversión en infraestructura —como mejores instalaciones de saneamiento y estructuras de atención básica de la salud— también pueden contribuir a prevenir crisis futuras.

Desde una perspectiva económica, la experiencia subrayó la necesidad de formular una respuesta flexible y rápida. Cuando los ingresos públicos cayeron, la respuesta correcta era aumentar el gasto para contrarrestar el impacto negativo de la epidemia en la economía general y combatir la recesión. Pero tales políticas exigen un financiamiento inmediato, y por eso es tan importante que la comunidad internacional brinde un apoyo financiero rápido, abundante y coordinado.

Aunque esa coordinación y apoyo a nivel mundial son necesarios, el éxito depende de la capacidad de liderazgo

existente en el país afectado. En Liberia, las cosas cambiaron después de que la presidenta Ellen Johnson Sirleaf pidiera a los jefes tribales que persuadieran a su gente para abandonar las costumbres funerarias tradicionales. Un fuerte liderazgo también permitió comunicar la importancia de las medidas de protección y de las prácticas sanitarias para modificar conductas y prevenir la transmisión del virus. Pero en los tres países la resiliencia y adaptabilidad de la población fueron el factor clave del éxito de los esfuerzos combinados de las autoridades nacionales y la comunidad mundial. **FD**

**CARLO SDRILEVICH** es Asesor, **MEHMET CANGUL** y **INDERJIT SIAN**, Economistas, todos del Departamento de África del FMI.

# Libre comercio, puertas cerradas

**MARGARET PETERS** documenta e investiga, en este libro sobre los obstáculos al comercio, nuevos hechos sobre la relación entre la política de comercio internacional y la de inmigración. Su argumento principal es que el libre comercio, en un conjunto dispar de países considerados en períodos extensos, tiende a endurecer la política de inmigración, mensaje que Peters apoya con un relato intuitivo y mucha información.

Su argumento principal es novedoso y directo: en Estados Unidos y otros países relativamente ricos, el comercio internacional puede reducir la demanda de trabajadores poco cualificados,

empresas ante la inmigración y la política comercial a nivel mundial. Para ello, describe minuciosamente las políticas gubernamentales de 19 diversos países (algunos, miembros de la OCDE, otros del golfo Pérsico y de Asia oriental) y lo combina con datos sobre los avances tecnológicos del transporte que facilitaron el comercio internacional. Primero presenta pruebas gráficas de que, a largo plazo, la inmigración y la política comercial han divergido en muchos de estos países y luego demuestra que, al endurecer las políticas migratorias, las políticas comerciales se liberalizan, incluso a corto plazo.

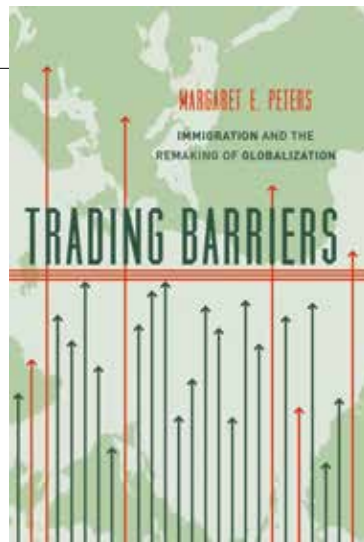
Luego, Peters expone los pasos intermedios de su argumento, demostrando que la intensidad de la presión de la industria sobre la legislación migratoria está sistemáticamente vinculada a un comercio más libre. Al centrarse en Estados Unidos, recurre a las diferencias en los grados de contacto de las empresas de un estado de ese país y se cuestiona si estas diferencias pueden explicar las tónicas de votación en el Senado de Estados Unidos. Conforme a su tesis, Peters concluye que efectivamente pueden.

Si bien Peters a veces exagera la solidez de sus resultados empíricos, la congruencia de las conclusiones en distintos contextos debería ser muy útil para quienes negocian la política comercial y migratoria. Si no se puede tener a la vez un comercio y una inmigración más libres, se debe elegir cuidadosamente entre ambas cosas.

Por último, quiero plantear una pequeña objeción respecto a la teoría económica que procura brindar un marco a la narrativa del libro. En resumen, creo que Peters podría haber llegado más rápido a sus conclusiones en lugar de describir en forma tan extensa y detallada los diversos posibles mecanismos a través de los cuales el comercio, la inmigración, la inversión extranjera y la tecnología podrían estar relacionados. En definitiva, esto es un punto medio insatisfactorio, una exposición detallada que no llega a ser un modelo formal ni sirve como breve resumen, que deja al lector académico cuestionando las aseveraciones e hipótesis planteadas, mientras que tal vez brinda excesivos detalles para el lector casual.

Pero, en definitiva, vale la pena leer el libro y debería aportar una perspectiva nueva e influyente al actual debate sobre comercio y política de inmigración. **FD**

**GREG C. WRIGHT**, Profesor Auxiliar, Universidad de California en Merced



Margaret E. Peters  
**Trading Barriers:  
 Immigration and the  
 Remaking of Globalization**  
 [Los obstáculos al comercio:  
 La inmigración y  
 la reconfiguración de  
 la globalización]  
 Princeton University Press,  
 Princeton, NJ, 2017, 352 págs., USD 95

entre ellos, los inmigrantes y, por lo tanto, será menos probable que las empresas presionen para flexibilizar las políticas de inmigración. Por lo tanto, un comercio internacional más libre reduce directamente la demanda de inmigrantes poco cualificados, al tiempo que indirectamente, la política interna los desfavorece.

Peters, profesora de ciencias políticas de la Universidad de California, Los Ángeles, comienza examinando las disyuntivas que durante dos siglos modelaron las posturas de los políticos y las

## El profesor irascible

**IAN KUMEKAWA** HA escrito una orientación práctica a los postulados sobre la economía del bienestar del economista británico Arthur Cecil Pigou, que fue catedrático de economía política en Cambridge, precedido por Alfred Marshall y seguido por John Maynard Keynes.

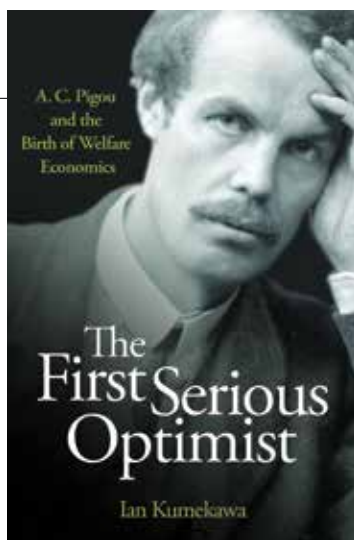
Este libro, en parte exposición, en parte biografía, ilustra el pensamiento económico del siglo XX y el papel de Cambridge en particular. En los círculos intelectuales de Cambridge previos a la Primera Guerra Mundial, como en las ideas de Keynes, existía un interés en aplicar ética y criterios éticos al estudio de la economía, basándose en una sólida tradición de reformismo paternalista liberal. El autor traza con esmero la trayectoria de ese pensamiento desde el optimismo para resolver problemas sociales mediante el conocimiento y la ciencia del mundo previo a 1914 hasta la incertidumbre y el pesimismo crecientes tras la Primera Guerra Mundial y la profunda amargura después de la segunda.

### Pigou creía en el consenso de lo grande y lo bueno.

Pigou era pacifista, como Keynes, pero vivió los horrores de la guerra trabajando para el servicio de ambulancias de campo y, como objetor de conciencia, habría sido reclutado contra su sentir. Con la Gran Guerra, este catedrático soltero, gregario y sociable pasó a ser una personalidad cada vez más solitaria. En la década de 1930, sintió que el nuevo Cambridge de Keynes lo estaba superando, ridiculizando e ignorando y nunca se repuso realmente de la injusta descripción como testaferrero de una economía clásica obsoleta que le hizo Keynes en su *Teoría general* de 1936.

Pigou creía en el consenso de lo grande y lo bueno e incluso llegó a sacrificar sus fuertes convicciones sobre temas como el libre comercio en aras de la armonía. La postura pública de intelectual combativo de Keynes lo consternó. Consideraba poco caballerosos los informes discordantes.

Kumekawa acierta al presentar la relevancia del análisis de Pigou sobre los impuestos como la mejor manera de afrontar externalidades para los actuales problemas ambientales. Los impuestos sobre el



Ian Kumekawa

### The First Serious Optimist: A. C. Pigou and the Birth of Welfare Economics

[El primer optimista serio:

A. C. Pigou y el nacimiento de la economía del bienestar]

Princeton University Press,

Princeton, NJ, 2017, 344 págs., USD 35

carbono que se ajustan a los costos del productor, por ejemplo, a través de la polución, son un buen ejemplo de impuesto pigouviano.

El libro no presenta un retrato compasivo de Pigou como hombre. Kumekawa explica que, “aunque Pigou pretendía ayudar a los pobres, no los respetaba”, y consideraba a “grandes segmentos de la población como totalmente incapaces incluso para tomar decisiones menores”. Era lo peor del paternalismo de fines del siglo XIX (y también de misoginia: Pigou habría intentado excluir a Joan Robinson como catedrática en Cambridge).

Sorprende, sin embargo, que el autor omita una faceta del pensamiento de Pigou, muy relevante hoy día, que afianzó su postura sobre el control de daños y la protección de recursos. Más que a sus contemporáneos y a pesar de su soltería sin hijos, a Pigou le preocupaba mucho la equidad intergeneracional. El gran incentivo de las actuales generaciones para pasar los costos a sus sucesores orientó buena parte de su pensamiento hacia la economía del bienestar. En su edición de 1932 de *La economía del bienestar* abogó por la intervención del Estado, que es el guardián de quienes no están presentes. “(...) el Estado debería proteger en cierto grado los intereses del futuro contra los efectos de nuestro irracional y egoísta menosprecio hacia nuestros descendientes”. Sin duda es un mensaje moderno, incluso proveniente de un irascible profesor eduardiano. **FD**

**HAROLD JAMES**, Historiador, Universidad de Princeton y FMI

# Un peso bonito

*En sus nuevos billetes Colombia hace lucir su rica cultura*

**Nadya Saber**

**“NO, NO SOY RICO.** Soy un hombre pobre con dinero, que no es lo mismo”. Así respondió el colombiano Gabriel García Márquez, Premio Nobel de Literatura, cuando le preguntaron sobre la fortuna que acumuló escribiendo. García Márquez —Gabo, como lo llamaban cariñosamente— aparece ahora en el billete de 50.000 pesos (que en Colombia tiene la segunda denominación más alta) de la nueva serie puesta en circulación por el Banco de la República de Colombia en 2016.

## Colombia progresa

En la última década, Colombia —la cuarta economía de América Latina— ha experimentado un fuerte crecimiento, gracias en parte a una situación demográfica favorable y al auge de sus productos

primarios. Un sector exportador fuerte —de café, petróleo, textiles, electricidad, el futbolista Radamel Falcao y la cantautora Shakira— ha situado al país en un curso de ascendencia mundial. Si bien existen dificultades de peso —pobreza, desigualdad, tráfico de drogas y desplazamiento de comunidades indígenas, entre otras— Colombia está avanzando, habiendo además puesto fin al conflicto armado que devastó el país durante casi medio siglo.

## Nuevo comienzo

En el marco de esta trayectoria de recuperación y progreso, se han emitido nuevos billetes en homenaje a colombianos que han sentado la pauta cultural, política y científica del país: los ex presidentes Carlos Lleras Restrepo y Alfonso López Michelsen, la antropóloga Virginia Gutiérrez de Pineda, el poeta José Asunción Silva, la pintora Débora Arango, y García Márquez, la joya literaria de Colombia.

José Darío Uribe, ex Gobernador del Banco de la República de Colombia, señaló que con “la nueva serie de billetes se abordan necesidades económicas, se rinde homenaje a personalidades sobresalientes y se exalta nuestra biodiversidad”.

## Componentes notables

Los nuevos billetes circulan junto con los antiguos y tienen características especiales, por ejemplo, tintas e hilos de seguridad que cambian de color y tienen efectos tridimensionales, texto microscópico (para evitar la falsificación), números ocultos, y distintos tamaños y relieve para personas con discapacidades visuales. Estos nuevos componentes mejoran la seguridad con tecnología de punta y satisfacen las necesidades de personas discapacitadas.

Para informar al respecto, el Banco de la República realizó una campaña educativa que incluyó sesiones de capacitación sin cargo. Para destacar los componentes de seguridad se recomienda que el usuario “mire, toque, levante, gire y compruebe”, asignándole a cada paso un color específico. Por ejemplo, “levantar” se asocia con el amarillo y la forma en que el billete interactúa con la luz; la



*Imagen superior: Gabriel García Márquez, ganador del Premio Nobel y creador del realismo mágico, rodeado de mariposas, como Mauricio Babilonia, uno de los personajes de Cien años de soledad, su libro más famoso.*

*Imagen inferior: Primer plano de Alfonso López Michelsen, 24º Presidente de Colombia, con efectos tridimensionales en el anverso del billete de \$20.000.*

FOTOS: GENTILEZA DEL BANCO DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA



“comprobación” comprende un examen del billete bajo luz ultravioleta.

Se emitió además un nuevo billete de alta denominación, de \$100.000, para satisfacer las necesidades generadas por el crecimiento de la economía y los ingresos.

Los billetes ofrecen también vistas de la diversa geografía colombiana, reforzando el mensaje sobre biodiversidad incorporado en 2012 con una nueva serie de monedas. Por ejemplo, el billete de \$50.000 muestra la Sierra Nevada de Santa Marta y un colibrí picando una flor que cambia de color cuando se gira el billete. El de \$100.000 incluye una imagen del Valle de Cocora, en Los Andes, un área protegida desde 1985 para evitar la extinción de la famosa palma de cera del Quindío, el árbol nacional.

En los nuevos billetes se ilustran las culturas indígenas, por ejemplo, con una orejera zenú en el de \$20.000 y con las terrazas de la Ciudad Perdida —núcleo de la cultura tayrona— en el de \$50.000.

### El ganador se lo lleva todo

El billete de \$50.000 con el retrato de García Márquez fue nominado “Billete del Año” en 2016 por la Sociedad Internacional de Billetes Bancarios y es uno de los finalistas entre 18 billetes rediseñados del mundo.



Anverso: En el billete de \$2.000 la pintora Débora Arango se destaca como pionera colombiana del arte moderno.  
Reverso: Caño Cristales, el “río de los cinco colores”, brilla a través de los hilos y tintas del billete de \$2.000.

El legado de García Márquez —que con la fuerza de su prosa le dio vida a la experiencia de América Latina y le mostró al mundo la Colombia que amaba— se destaca con matices violáceos y un pasaje del discurso de aceptación del Premio Nobel. Entonces, no sorprende lo mucho que se comenta ahora el “billete de Gabo”, sobre todo en los medios sociales. Al ingresar #Gabo no solo se encontrarán numerosas expresiones de elogio para el billete, sino también consultas sobre cómo obtenerlo.

La nueva serie de billetes de Colombia es motivo de celebración, y demuestra que el país está listo para aprovechar su pasado a fin de invertir en el futuro. **FD**

**NADYA SABER** integra el equipo de *Finanzas & Desarrollo*.

# From Great Depression to Great Recession

The Elusive Quest for International Policy Cooperation

Editors

ATISH R. GHOSH and MAHVASH S. QURESHI



INTERNATIONAL MONETARY FUND

**T**he Great Recession resurrected issues that preoccupied policymakers during the Great Depression, including adjustment fatigue, deflation, currency wars, and secular stagnation.

In this volume, eminent scholars examine how history informs the current debate about the functional challenges facing the international monetary system.

**Includes contributions from:**

Richard N. Cooper, *Harvard University*

Jose Antonio Ocampo, *Columbia University*

Alexander K. Swoboda, *Graduate Institute of International & Development Studies*

Edwin M. Truman, *Peterson Institute for International Economics*

Paul A. Volcker, *Previous Chairman of the Federal Reserve System*

**\$27. English. ©2017. 229pp. Paperback. ISBN 978-1-51351-427-7.**

INTERNATIONAL MONETARY FUND

**Visit [bookstore.imf.org/fd617](http://bookstore.imf.org/fd617)**

Finanzas & Desarrollo, junio de 2017



MFISA2017002